

21^e Festival du cinéma
germanophone

4-21.11.25

festival-augenblick.fr

Augen blick

Dans les cinémas
indépendants
du Grand Est

Florence Kasumba / Foto: Diane Betties



PREFET
DE LA REGION
GRAND EST



Édito	4
Invitée : Florence Kasumba - souveraine éclairée	7
Carte blanche à Florence Kasumba	11
Nina Hoss - joueuse très professionnelle	15
Compétition longs métrages	21
Compétition courts métrages	30
Quatre portraits, quatre refus d'obtempérer	36
Carte blanche à Rodolphe Burger - mercenaire du corps-accords	43
Avant-premières et séances spéciales	50
Focus : Conrad Veidt - L'homme qui riait. Mais pas avec tout le monde.	63
Jeunesse	69
Musik im Augenblick	78
Rencontres européennes	80
Cinémas participants	81
Séances	82
Remerciements	88
Infos Pratiques	89
Partenaires	90

À l'honneur de cette 21^e édition, deux comédiennes, deux fortes personnalités aux parcours très différents : **Nina Hoss** et **Florence Kasumba**. L'une, allemande, née à Stuttgart, qui a inscrit sa trajectoire dans un cinéma d'auteur européen et pointu, qui a travaillé aux côtés de réalisateur·rices tels que Christian Petzold, Thomas Arslan ou Ina Weisse. L'autre, germano-ougandaise, née à Kampala, qui a grandi à Essen, est devenue une berlinoise invétérée et qui s'est forgé un parcours dans le cinéma grand public, jouant aussi bien dans des séries, comme le cultissime *Tatort* allemand, que dans des films à gros budgets, tels que le diptyque américain de Ryan Coogler *Black Panther* et *Black Panther : Wakanda Forever*. Nous sommes heureux d'accueillir Florence Kasumba à notre festival et de proposer à nos publics des moments d'échange avec elle ainsi qu'avec la réalisatrice Ina Weisse, autour de leurs carrières respectives, certes, mais aussi de ce qui les motive fondamentalement dans les choix artistiques qu'elles font.

Cette année 2025 a été particulièrement foisonnante en nouvelles productions, originales et même surprenantes. Le cinéma d'outre-Rhin s'ouvre à **de nouvelles formes narratives** qui brouillent les pistes des genres, traitent de la réalité de nos sociétés par les procédés les plus improbables qu'offre la fiction et...l'humour, dont notre compétition de six longs métrages est toute pleine : *Marielle, la jeune fille qui en savait trop*, *All That's Due* mais aussi, d'une manière plus perturbante, *How to Be Normal* and *the Oddness of the Other World* font sourire, parfois rire, font décompresser, font du bien. Toutes ces œuvres puisent dans la matière de notre quotidien à tous·tes : relations, liens familiaux, quête du bonheur...Y compris lorsque le sujet est grave (*Mother's Baby*) et que le mode thriller fait passer la pilule.

La présence importante de jeunes protagonistes, aussi bien dans *When We Were Sisters* que dans *La Pitié dangereuse*, par exemple, est remarquable. Car ces jeunes, qu'incarnent par ailleurs des comédiennes excellentes, font face à des défis d'adultes et nous rappellent que la société est un ensemble, un collectif et que l'intelligence avec laquelle les défis auxquels elle fait face seront relevés de manière transgénérationnelle.

Relever les défis, c'est aussi se retrouver seul·es parfois, face au jugement social. Le focus *4 portraits, 4 refus d'obtempérer* articule des récits centrés sur des personnages isolés parce que, à un moment donné de leur vie, ils décident de s'opposer à la norme, à la convention, à l'ordre établi. Ils le font pour revendiquer leurs droits (*Karla, Frieda's Case*), réaffirmer leurs convictions profondes (*Leibniz - Chronicle of a Lost Painting*) ou encore pour s'affronter à leur passé et réparer leur présent (*Stiller*)... De ces narrations fortes, un dénominateur commun se dégage : **la quête de la justice**. Chez ces personnages, c'est un engagement certain, c'est le choix de la vie plutôt que de la survie ou, pire encore, de la mort spirituelle qu'est l'absence à soi-même.

Nous sommes fier·ères de pouvoir proposer à notre public un focus de quatre films qui rendent hommage à **Conrad Veidt**, figure incontournable du cinéma allemand et dont le nom est peut-être moins connu du public que les titres des films qu'il a rendus célèbres, comme *Le Cabinet du docteur Caligari* de Robert Wiene, chef-d'œuvre de l'expressionnisme allemand, et *L'Homme qui rit* de Paul Leni, qui a inspiré la création du personnage du Joker, ennemi juré de Batman. En version restaurée, sur grand écran, ces films sont à voir absolument et font partie du panthéon de tout·e cinéphile qui se respecte et fouille toujours dans les coffres de l'histoire du cinéma, à la recherche de ses pépites parfois un peu oubliées. Enfin, dans le but de créer **de nouvelles passerelles entre le monde musical et cinématographique**, l'édition 2025 inaugure de nouvelles collaborations avec nos confrères des festivals de musique – **La Compagnie Rodolphe Burger** et **October Tone** ont investi l'espace Augenblick. Nous nous réjouissons de vous y accueillir aussi.

Sadia Robein
Déléguée générale et artistique

Im Mittelpunkt dieser einundzwanzigsten Ausgabe stehen zwei starke Persönlichkeiten, zwei Schauspielerinnen mit ganz unterschiedlichem Werdegang: **Nina Hoss** und **Florence Kasumba**. Die eine ist Deutsche, wurde in Stuttgart geboren und hat sich im anspruchsvollen europäischen Autorenkino einen Namen gemacht. Sie arbeitet an der Seite von namhaften Regisseur*innen wie Christian Petzold, Thomas Arslan und Ina Weisse. Die andere ist Deutsch-Uganderin, geboren in Kampala, aufgewachsen in Essen, inzwischen eine eingefleischte Berlinerin und hat sich eine Karriere im Mainstream-Kino aufgebaut. Sie spielt in Serien wie in der Kultreihe Tatort, aber auch in Großproduktionen wie dem US-Zweiteiler von Ryan Coogler *Black Panther* und *Black Panther: Wakanda Forever*. Wir freuen uns, Florence Kasumba auf unserem Festival begrüßen zu dürfen und unserem vielseitigen Publikum einen Ideenaustausch mit ihr und der Regisseurin Ina Weisse anzubieten, nicht nur im Hinblick auf ihre jeweilige Karriere, sondern auch auf ihre eigenen künstlerischen Positionen.

Das Jahr 2025 war besonders reich an neuen originellen und zuweilen überraschenden Produktionen. Das deutschsprachige Kino öffnet sich für **neue Erzählformen** und wirft dabei starre Genre-Kategorien über Bord. Zugleich behandelt es die Realität unserer heutigen Gesellschaft dank ungewöhnlicher Methoden, mit denen die Fiktion aufwarten kann... und nicht zuletzt dank Humor, der in den sechs Filmen unseres Wettbewerbs reichhaltig vertreten ist: Was Marielle weiß, Das Glück der Tüchtigen, aber auch auf etwaa verstörende Weise *How to Be Normal* und *the Oddness of the Other World* lassen einen schmunzeln oder sorgen für Lachsalven, sie entspannen und wirken euphorisierend. All diese Werke schöpfen aus unserem Alltagsleben mit Themen wie Beziehungen, Familienbindungen, Suche nach Glück... Im Gewand eines Thrillers behandelt *Mother's Baby* ein besonders brisantes Sujet.

Bemerkenswert ist die starke Präsenz junger Protagonist*innen, beispielsweise in *When We Were Sisters* oder in *Ungeduld des Herzens*. Denn diese jungen Menschen, die von hervorragenden Schauspieler*innen verkörpert werden, stehen vor Herausforderungen des Erwachsenenlebens und erinnern uns daran, dass die Gesellschaft ein Gesamtgefüge und ein Gemeinwesen ist und die Herausforderungen, mit denen diese Jugend konfrontiert ist, generationenübergreifend und mit Intelligenz gemeistert werden müssen.

Sich Herausforderungen zu stellen, bedeutet auch, sich manchmal dem Urteil der Gesellschaft allein auszusetzen. Der Programmschwerpunkt 4 Porträts, 4 Unangepasste umfasst Geschichten, in deren Mittelpunkt isolierte Figuren stehen, weil sie zu gegebenem Zeitpunkt beschlossen haben, sich Normen, Konventionen oder gar der bestehenden Ordnung zu widersetzen. Sie tun dies, um ihre Rechte einzufordern (Karla, Friedas Fall), ihre Überzeugungen zu bekräftigen (Leibniz – Chronik eines verschollenen Bildes) oder sich ihrer Vergangenheit zu stellen und ihre Gegenwart zu reparieren (Stiller)... Diesen eindringlichen Erzählungen liegt ein gemeinsamer Nenner zugrunde: das Streben nach Gerechtigkeit. Ihre Figuren engagieren sich mit Haut und Haaren, sie bekennen sich eher zum Leben als zum Überleben und bekämpfen die geistige Abstumpfung, den ersten Schritt zur Selbstverleugnung.

Wir sind stolz, unserem Publikum eine Auswahl von vier Filmen präsentieren zu können, die den Schauspieler **Conrad Veidt** würdigen, eine der wichtigsten Figuren des deutschen Kinos und dessen Name vielleicht weniger bekannt ist als die Filmtitel, die ihn berühmt gemacht haben, wie *Das Cabinet des Doktor Caligari* von Robert Wiene, ein Meisterwerk des deutschen Expressionismus, oder *Der Mann, der lacht* von Paul Leni, der als Inspirationsquelle für die Figur des Joker, Erzfeind von Batman, diente. In restaurierter Fassung und auf Großleinwand sind diese Filme unbedingt sehenswert und lassen das Herz eines jeden Kinofans höher schlagen, der gerne in der Schatzkiste der Filmgeschichte stöbert.

Um **neue Brücken zwischen der Welt der Musik und der Welt des Kinos** zu schlagen, möchten wir schließlich für die diesjährige Ausgabe des Festivals neue Querverbindungen zu unseren Kolleg*innen von Musikfestivals ins Leben rufen – **La Compagnie Rodolphe Burger** und **October Tone** bespielen zusätzlich das Augenblick-Programm. Wir freuen uns, Sie auch dort begrüßen zu dürfen.

Sadia Robein
Generaldirektorin und künstlerische Delegierte



Invitée: Florence Kasumba souveraine éclairée

Black Panther: Wakanda Forever
Tatort - National Feminin

+ Carte blanche
La Disparition de Julia
Les Conquérantes
Gipsy Queen

Formée à la danse, au chant et au théâtre musical à Essen puis à Hambourg, c'est dans les comédies musicales (*The Lion King*, *West Side Story*) que Florence Kasumba démarre son parcours artistique, avant de conquérir le monde du cinéma et de la télévision où elle se forge une image impressionnante et puissante (au sens propre comme au sens figuré puisqu'elle cultive un goût certain pour les arts martiaux) d'actrice au charisme singulier.

Naviguant entre tournages européens et grosses productions hollywoodiennes, elle rencontre le succès grand public à l'international en 2016, avec *Captain America: Civil War*, où elle incarne la guerrière Dora Milaje. Elle reprend le rôle dans *Black Panther* puis tourne dans *Avengers: Infinity War*. Parallèlement, elle poursuit sa carrière européenne, notamment dans des productions de la BBC (*The Ark*), de Netflix (*The Bastard Executioner*) et en Allemagne, où elle joue dans plusieurs séries et thrillers (*Tatort*, *Deutschland 86*, *Der König von Palma*). Elle prête sa voix au personnage de Nala, dans la version allemande du *Roi Lion* (2019).

Florence Kasumba est une figure rare de la diversité dans le cinéma germanophone, incarnant la rencontre entre les mondes africain et occidental. Elle parle ouvertement de la nécessité d'une meilleure représentation des artistes afro-descendants en Europe. Sans chercher à se poser en militante, elle incarne un modèle d'intégration et de force tranquille : voilà une femme qui choisit ses rôles avec soin et met son exigence professionnelle au service d'histoires où les femmes prennent le pouvoir.

Sa carte blanche dans le cadre du Festival Augenblick, c'est aussi ça : Florence Kasumba aime les histoires, les fictions qui – que ce soit à travers l'univers Marvel ou le cinéma d'auteurs européen – font place à des personnages qui l'inspirent elle-même. Il n'y a pas de frontières, et elle sera présente à Augenblick pour le partager avec vous.

Nach ihrer Ausbildung in Tanz, Gesang und Musiktheater in Essen und anschließend in Hamburg debütierte Florence Kasumba ihre künstlerische Laufbahn in Musicals (Der König der Löwen, West Side Story). Daraufhin eroberte sie die Film- und Fernsehwelt, wo sie sich ein beeindruckendes und kraftvolles Image (im wörtlichen wie im übertragenen Sinn dank ihrer Vorliebe für Kampfsportarten) als Schauspielerin mit einzigartigem Charisma aufgebaut hat.

Sie pendelte zwischen europäischen Dreharbeiten und großen Hollywood-Produktionen und erlangte 2016 mit The First Avenger: Civil War, in dem sie die Kriegerin Dora Milaje spielte, internationalen Erfolg. Sie verkörperte dieselbe Rolle in Black Panther und drehte dann in Avengers: Infinity War. Parallel dazu setzte sie ihre europäische Karriere fort, insbesondere in Produktionen der BBC (The Ark), von Netflix (The Bastard Executioner) und in Deutschland, wo sie in mehreren Serien und Thrillern (Tatort, Deutschland 86, Der König von Palma) mitwirkte. In der deutschen Fassung von Der König der Löwen (2019) lieh sie der Figur der Nala ihre Stimme.

*Florence Kasumba ist eine der wenigen Vertreterinnen der Diversität im deutschen Film und verkörpert die Begegnung der afrikanischen und europäischen Welt. Sie äußert sich offen über die Notwendigkeit für eine bessere Repräsentation von Künstler*innen afrikanischer Herkunft in Europa. Ohne sich als Aktivistin zu inszenieren, verkörpert sie ein Vorbild für Integration und Selbstbewusstsein: Hier ist eine Frau, die ihre Rollen sorgfältig auswählt und professionellen Ansprüche in den Dienst von Geschichten stellt, in denen Frauen die Macht übernehmen.*

Ihre Carte Blanche im Rahmen des Festivals Augenblick ist auch das: Florence Kasumba liebt Geschichten und Fiktionen, die sowohl im Marvel-Universum wie im europäischen Autorenkino Raum für Figuren lassen, die sie inspirieren. Für sie gibt es keine Grenzen, und sie wird bei Augenblick dabei sein, um sich mit Ihnen auszutauschen.

Sadia Robein



Black Panther: Wakanda Forever

T'Challa du Wakanda n'est plus. Pour succéder au roi du petit mais puissant état africain : des femmes. La reine Ramonda se rend à l'ONU pour dénoncer le pillage par la France des ressources en vibranium de son pays. De retour, elle implore Shuri, sœur du roi, de synthétiser l'herbe-cœur pour recréer Black Panther, qui défendra le Wakanda. Shuri refuse : Black Panther est mort. Dans l'Atlantique, une équipe de la CIA qui cherchait du vibranium est tuée par des hommes à peau bleue...

Le film s'ouvre sur la mort de T'Challa, en écho au décès de son interprète, Chadwick Boseman, en 2020. Au lieu de remplacer l'acteur, ce deuxième volet intègre le deuil comme fil conducteur, et les actrices portent sur leurs épaules les attentes nées de l'absence de Black Panther.

Das kleine, aber mächtige afrikanische Königreich Wakanda betrauert seinen König T'Challa. Die Thronfolge entscheidet sich nun unter Frauen. Königin Ramonda prangert vor der UNO die Plünderung der Vibranium-Ressourcen ihres Landes durch Frankreich an. Nach ihrer Rückkehr fleht sie Shuri, die Schwester des Königs an, die Pflanze zu synthetisieren, die Menschen die Kräfte des Black Panthers verleihen und somit Wakanda verteidigen kann. Shuri lehnt ab, denn Black Panther ist tot. Im Atlantik wird ein CIA-Team, das nach Vibranium sucht, von blauhäutigen Menschen getötet...

Der Film beginnt mit dem Tod von T'Challa und würdigt damit seinen im Jahr 2020 verstorbenen Hauptdarsteller Chadwick Boseman. Anstatt diesen zu ersetzen, zieht sich Trauer als roter Faden durch den zweiten Teil. Die Schauspielerinnen müssen nun den Erwartungen gerecht werden, die durch Black Panthers Fehlen entstanden sind.

USA - 2022 - 161' - Action/Super-héros - VOSTFR (anglais)

Réalisation Ryan Coogler
Scénario Ryan Coogler, Joe Robert Cole
Interprétation Florence Kasumba, Letitia Wright, Lupita Nyong'o, Danai Gurira, Angela Bassett, Tenoch Huerta
Ayant droit The Walt Disney Company France

Séances
 Cernay - Ciné Croisière
 Colmar - CGR
 Strasbourg - Vox
Horaires p. 82

Rencontre avec Florence Kasumba
 Lundi 17 novembre de 19h à 20h, cinéma Vox, Strasbourg.
 En amont de la projection du film.

Séance présentée par Florence Kasumba
 Mardi 18 novembre à 20h30, Cinéma CGR, Colmar



Tatort - National Feminin

Marie Jäger, étudiante en droit, est retrouvée égorgée dans la forêt de Göttingen. L'équipe de Charlotte Lindholm et Anaïs Schmitz est sous pression : la victime était une star de la jeune droite grâce à son blog à succès « National Feminin ». Ses amis du Mouvement des Jeunes pensent qu'elle a été tuée par des immigrés et expriment ouvertement la haine qu'ils portent à l'enquêtrice afro-allemande Schmitz. Marie était l'assistante de Sophie Behrens, une professeure de droit connue pour ses opinions conservatrices. Interrogée, Behrens nie pourtant avoir connu personnellement Marie.

L'épisode aborde le sujet de la fracture radicale que créé au sein de la société allemande le succès chez les jeunes de l'extrémisme de droite, suite à l'afflux de réfugiés en 2015.

Die Jurastudentin Marie Jäger wird im Göttinger Stadtwald mit aufgeschnittener Kehle aufgefunden. Das Team der Kommissarinnen Charlotte Lindholm und Anaïs Schmitz steht unter Druck: das Opfer war dank ihres erfolgreichen Blogs "National Feminin" ein Star der jungen rechtsextremen Szene. Ihre Freunde der "Jungen Bewegung" glauben, dass sie von Einwanderern ermordet wurde und bekunden offen ihren Hass gegenüber der afrodeutschen Ermittlerin Schmitz. Marie war die Assistentin der wegen ihrer konservativen Meinungen umstrittenen Jura-Professorin Sophie Behrens. Im Verhör streitet Behrens jedoch ab, Marie persönlich gekannt zu haben.

Diese Tatort-Folge thematisiert die radikale Spaltung der deutschen Gesellschaft in Bezug auf den Erfolg des Rechtsextremismus unter Jugendlichen, der nach dem Zustrom von Flüchtenden im Jahr 2015 ausgelöst wurde.

DE - 2020 - 88' - Policier - VOSTFR

Réalisation Franziska Buch
Scénario Florian Oeller, Daniela Baumgärtl
Interprétation Florence Kasumba, Maria Furtwängler, Jenny Schily, Emilia Schüle, Stephanie Amarell, Samuel Schneide
Ayant droit One Gate Media GmbH

Séances
 Colmar - CGR
 Erstein - Érian
 Sélestat - Le Sélect
 Strasbourg - Star
Horaires p. 82

Goûter Tatort
 Bretzel, Kuchen, Bier...
 Mardi 11 novembre à 15h30,
 cinéma Star, Strasbourg



La Disparition de Julia

Avec l'âge, on devient invisible. Julia le réalise le jour de ses 50 ans, dans un bus, face à une vieille dame et à deux gamin.es. Frustrée, elle laisse en plan ses proches qui l'attendent au restaurant et décide de passer la journée avec un homme rencontré par hasard. Pendant ce temps, à la maison de retraite, la vieille dame, Léonie, sabote avec délice les efforts de sa fille pour fêter ses 80 ans, et les deux ados volent des baskets pour leur crush qui fête ses 18 ans...

Avec ce film choral sur trois générations le jour de leur anniversaire, le réalisateur a voulu que le spectateur soit « agréablement surpris par le cours des choses et rassuré sur sa propre existence ». Les dialogues spirituels et la réflexion juste sur la vieillesse atteignent cet objectif !

Mit zunehmendem Alter wird man unsichtbar. Giulia stellt dies fest, als sie an ihrem 50. Geburtstag einer alten Frau und zwei Teenagern in einem Bus gegenübersteht. Frustriert verzichtet sie darauf, zu ihren Angehörigen zum Festessen ins Restaurant zu fahren und verbringt den Tag mit einer Zufallsbekanntschaft. Währenddessen sabotiert Léonie, die alte Frau aus dem Bus, genussvoll die Bemühungen ihrer Tochter, ihren 80. Geburtstag zu feiern, und ihre beiden Sitznachbarinnen aus dem Bus klauen derweil Turnschuhe für ihren Schwarm, der an diesem Tag achtzehn wird...

*Mit diesem Episodenfilm über die Geburtstage dreier Vertreter*innen unterschiedlicher Generationen beabsichtigte der Regisseur, dass die Zuschauenden "vom Lauf der Dinge angenehm überrascht sind und Zufriedenheit über ihre eigene Existenz empfinden." Mit den geistreichen Dialogen und den treffenden Überlegungen über das Altern wird dieses Ziel erreicht!*

CH - 2009 - 87' - Comédie - VOSTFR

Giulias Verschwinden

Réalisation Christoph Schaub

Scénario Martin Suter

Interprétation Corinna Harfouch, Bruno Ganz, Stefan Kurt, Sunny Meles

Ayant droit T&C Film AG

Prix Festival international du film de Locarno 2009

Prix du public

Nominations Swiss Film Prize 2010

Meilleure musique de film, Meilleur film, Meilleur acteur (Bruno Ganz), Meilleure actrice (Sunny Meles), Meilleur scénario

Séances

Benfeld - Rex
Colmar - CGR
Erstein - Érian
Ribeauvillé - Rex
Rixheim - La Passerelle
Saverne - Ciné Cubic
Strasbourg - Le Cosmos
Wingen-sur-Moder - Amitié +
Wittenheim - Gérard Philippe
Horaires p. 82



Les Conquérantes

1971, année de référendum pour les hommes Suisses appelés à statuer sur le droit de vote des femmes, adopté par tous les autres pays occidentaux. Or, mai 68 semble avoir été calme à Appenzell, le petit village où vit Nora, mère au foyer exemplaire. Ici, *émancipation féminine* = *péché contre l'ordre divin*. Mais, à l'approche du référendum, Nora se met à lire des écrits féministes, porte des jeans, participe à une manifestation des villageoises et à un atelier sur la sexualité. La paix du village en prend un coup.

Cette comédie historique rend hommage aux Suffragettes suisses qui s'émancipèrent du *Kinder, Küche, Kirche* et luttèrent pour le droit de vote, mais aussi pour celui au travail et au plaisir sexuel. Le film est doté d'une valeur documentaire essentielle.

1971: In der Schweiz sind allein die Männer zu einer Volksabstimmung über das Frauenwahlrecht aufgerufen, das bereits in allen europäischen Ländern gilt. Die 68-er-Bewegung scheint in Appenzell, wo die vorbildliche Hausfrau Nora lebt, keine Spuren hinterlassen zu haben. Hier ist Frauenemanzipation gleichbedeutend mit Sünde gegen die göttliche Ordnung. Mit Herannahen der Volksabstimmung liest Nora jedoch feministische Texte, trägt Jeans und nimmt an Demos und an einem Workshop über Sexualität teil. Der Frieden im Dorf ist sichtlich in Gefahr!

Diese historische Komödie ist eine Hommage an die Schweizer Suffragetten, die sich vom Dreigestirn "Kinder, Küche, Kirche" losgesagt und für das Wahlrecht, für Arbeit und sexuelle Freizügigkeit gekämpft haben. Der Film weist dokumentarische Züge auf.

CH - 2017 - 96' - Comédie/Drame - VOSTFR

Die göttliche Ordnung

Réalisation Petra Biondina Volpe

Scénario Petra Biondina Volpe

Interprétation Marie Leuenberger, Maximilian Simonischek, Peter Freiburghaus, Rachel Braunschweig, Sibylle Brunner

Ayant droit Condor distribution

Prix Festival de Tribeca 2017

Prix de la meilleure actrice dans un long métrage international, pour Marie Leuenberger

Prix du Cinéma suisse 2017

Prix du meilleur scénario, Prix de la meilleure actrice, pour Marie Leuenberger
Nominations Festival de Palm Springs 2018
 Meilleur film en langue étrangère

Séances

Cernay - Ciné Croisière

Erstein - Érian

Guebwiller - Floralval

Marckolsheim - La Bouilloire

Obernal - 13e sens

Ribeauvillé - Rex

Sarre-Union CSC

Sélestat - Le Sélect

Strasbourg - Le Cosmos

Wingen-sur-Moder - Amitié +

Wissembourg - Nef

Horaires p. 82



Gipsy Queen

À 30 ans, célibataire, Ali accouche de son deuxième enfant. Déshéritée par son père, elle a émigré en Allemagne où elle enchaîne les petits boulots et vit en colocation, car personne ne veut louer à une Rom. Son passé prometteur resurgit quand elle obtient un job dans un night club doté d'un ring clandestin. Le propriétaire, ancien boxeur, la voit passer sa rage sur un punching-ball et devine son talent. Après dix ans sans combattre, Ali remonte sur le ring et a un mois pour faire ce que d'autres font en un an.

Bars poisseux, problèmes d'argent, individus qui écrasent leur prochain dès qu'ils ont une once de pouvoir, le tableau du monde dressé ici n'a rien de glamour. Et pourtant, on ne peut que tomber sous le charme de la fière Ali (formidable Alina Serban !)

Die 30-jährige alleinerziehende Ali bekommt ihr zweites Kind. Als sie von ihrem Vater enterbt wird, wandert sie nach Deutschland aus, wo sie sich mit Gelegenheitsjobs durchschlägt und in einer WG wohnt, weil niemand an eine Roma-Frau vermieten will. Ihre glanzvolle Vergangenheit lebt wieder auf, als sie eine Anstellung in einem Nachtclub mit illegalem Boxring findet. Der Besitzer, selbst ehemaliger Boxer, beobachtet, wie sie ihre Wut am Boxsack ablässt und erkennt ihr Talent. Nach zehn Jahren will Ali wieder in den Ring steigen, muss aber innerhalb von einem Monat das Niveau erreichen, für das andere ein Jahr brauchen.

Schäbige Bars, Geldsorgen, Menschen, die andere drangsalierten, sobald sie auch nur ein bisschen Macht erringen: das Bild, das hier von der Welt gezeichnet wird, ist alles andere als glamourös. Und dennoch erliegt man dem Charme der stolzen Ali (großartig verkörpert von Alina Şerban!)

AT - 2019 - 112' - Drame/Sport - VOSTFR

Réalisation Hüseyin Tabak
Scénario Hüseyin Tabak
Interprétation Alina Serban, Tobias Moretti, Irina Kurbanova
Ayant droit The Playmaker Munich

Prix Festival du film Nuits noires de Tallinn 2019

Meilleure actrice, pour Alina Serban

Prix du film autrichien 2019

Meilleur acteur, pour Tobias Moretti

Séances

Altkirch - Palace Lumière
 Erstein - Érian
 Marckolsheim - La Bouilloire
 Sarre-Union CSC
 Sélestat - Le Sélect
 Strasbourg - Le Cosmos
Horaires p. 82

Rencontre avec Florence Kasumba

Mardi 18 novembre à 20h30
 Cinéma Le Cosmos, Strasbourg



Nina Hoss

joueuse très professionnelle

*Barbara
L'Audition
Phoenix
Zikaden*

Depuis sa formation à l'Ernst Busch Academy of Dramatic Arts de Berlin, Nina Hoss a effectivement inscrit son travail d'actrice autant dans le théâtre que dans le cinéma. À l'écran ou sur les planches, Nina Hoss incarne, à travers son jeu subtil, sobre et précis très caractéristique, des personnages à l'intensité intérieure forte, des héroïnes isolées, en transition, en proie à des conflits moraux ou psychologiques, et qui se meuvent dans le monde moderne, marqué par l'Histoire et les fractures – souvent sociales – qu'elle engendre.

Ses rôles, qu'elle choisit très consciemment, elle les fait fusionner avec les univers des cinéastes (Christian Petzold, Thomas Arslan, Ina Weisse...) et des metteur·ses en scène (Thomas Ostermeier, Lillian Hellman, Yasmina Reza...), lesquelles réinventent leurs récits avec elle et pour elle. Pour *Yella* de Christian Petzold, elle remporte l'Ours d'argent de la meilleure actrice à la Berlinale 2007, et c'est la consécration de son statut de comédienne internationale. Nina Hoss continuera son chemin avec le réalisateur, féru comme elle de rigueur et artisan de la nuance et du détail. *Barbara* (2012) et *Phoenix* (2014) font partie de ces portraits taillés sur mesure pour la comédienne qui endosse ces rôles avec une évidence et un naturel d'autant plus impressionnants que leur construction extrêmement minutieuse est à peine décelable. Acclamés par la critique, ces deux films sont à (re)découvrir à Augenblick.

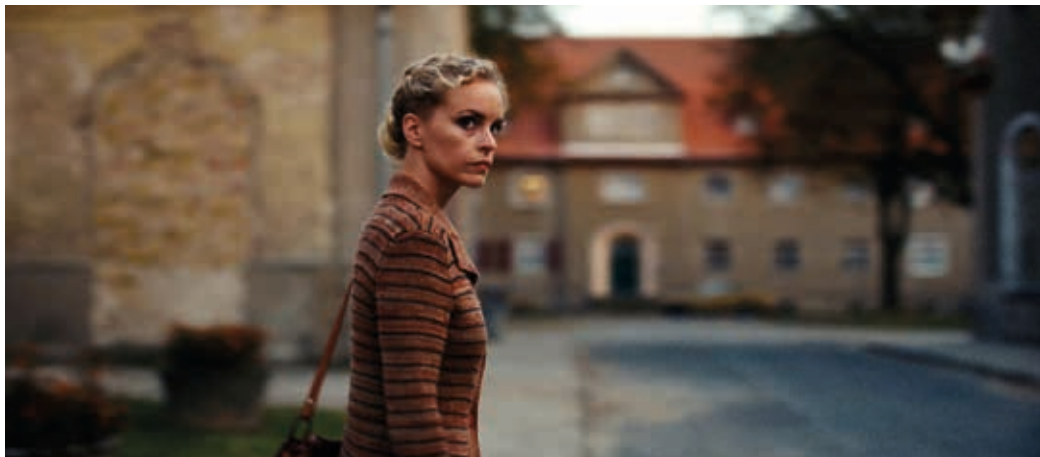
Nina Hoss, tout en s'ouvrant à des productions anglo-saxonnes (*Homeland*, *A Most Wanted Man*, *Tár*), poursuit son travail dans le cinéma d'auteur européen, notamment aux côtés d'Ina Weisse, réalisatrice que nous sommes heureux d'accueillir dans le cadre de la projection de ses films : *L'Audition* (2019) et le tout récent *Zikaden* (2025). Des films soignés dans leur direction artistique, leur photographie et le son, qui rendent palpable l'essence même de cette cinématographie chère tout autant à la comédienne qu'à la réalisatrice, où les grands drames se jouent dans les détails, dans les micro-événements, où la tension narrative se niche dans le quotidien des personnages. De toute évidence, c'est un cinéma intelligent. Mais nous aimons aussi ce qui en émane de généreux, de sensible et de conciliant. Comme dans une vraie rencontre.

Sadia Robein

*Seit ihrer Ausbildung an der Ernst Busch-Akademie für Schauspielkunst in Berlin übt Nina Hoss ihre Arbeit als Schauspieler*in sowohl im Theater wie im Film aus. Auf der Leinwand wie auf der Bühne verkörpert Nina Hoss mit ihrem unverwechselbar subtilen, nüchternen und präzisen Spiel Figuren mit einer intensiven Gefühlswelt, isolierte Heldinnen, die sich im Wandel befinden, moralischen oder psychologischen Konflikten ausgesetzt sind und sich in der heutigen Welt bewegen, die von der Geschichte und den daraus entstandenen sozialen Bruchlinien geprägt ist.*

*Ihre Rollen, die sie sehr sorgfältig auswählt, fügt sie nahtlos ein in die Welt der Filmregisseure (Christian Petzold, Thomas Arslan, Ina Weisse...) und Theaterregisseur*innen (Thomas Ostermeier, Lillian Hellman, Yasmina Reza...), die ihre Texte mit ihr und für sie neu erfinden. Für Yella von Christian Petzold wurde sie 2007 mit dem Silbernen Bären für die beste Schauspieler*in auf der Berlinale ausgezeichnet und erlebte damit ihren Durchbruch als internationale Schauspieler*in. Nina Hoss setzte ihren Weg mit dem Regisseur fort, der wie sie mit äußerster Präzision vorgeht und meisterhaft Nuancen und Details beherrscht. Barbara (2012) und Phoenix (2014) gehören zu diesen Rollen, die wie maßgeschneidert für die Schauspieler*in wirken. Sie verkörpert sie mit einer Selbstverständlichkeit und einer Glaubwürdigkeit, die umso beeindruckender erscheinen, als ihre äußerst minutiöse Konstruktion kaum wahrnehmbar ist. Diese beiden von der Kritik gefeierten Filme gilt es, bei Augenblick (wieder) zu entdecken.*

*Nina Hoss öffnete sich zwar angelsächsischen Produktionen (Homeland, A Most Wanted Man, Tár), blieb jedoch dem europäischen Autorenkino treu, insbesondere an der Seite der Regisseurin Ina Weisse, die wir für die Projektion ihrer Filme Das Vorspiel (2019) und ihres neuesten Werkes Zikaden (2025) begrüßen dürfen. Ihre Filme sind in puncto Regiearbeit, Kameratechnik und Ton so sorgsam verarbeitet, dass die Quintessenz jener Filmkunst spürbar wird, die sowohl der Schauspieler*in wie der Regisseur*in am Herzen liegt. Hier spielen sich die großen Dramen in den Details und in Kleinstereignissen ab, und die narrative Spannung verbirgt sich im Alltag der Figuren. Ganz offensichtlich handelt es sich um ein intelligentes Kino, doch stimulierend wirken auch die Großzügigkeit, die Sensibilität und die Versöhnlichkeit, die von ihm ausgeht. Wie in einer wirklichen Freundschaft.*



Barbara

Été 1980. Barbara, qui est chirurgienne-pédiatre dans un prestigieux hôpital de Berlin-Est, est arrêtée pour subversion. On la soupçonne de vouloir passer à l'Ouest. La voilà mutée dans une petite ville de la Baltique. Jörg, son amant qui vit de l'autre côté du mur, prépare son évasion. Barbara, elle, s'interroge sur l'attention que lui porte le médecin-chef de l'hôpital de province. Est-il amoureux d'elle ? Ou serait-il plutôt chargé de l'espionner ?

Dans ce film peu bavard, chaque réplique compte et porte un double sens. Car, constamment suivie, observée, Barbara vit cachée au beau milieu de la société soviétique. Nous assistons à la réhumanisation progressive d'une femme qui s'est forgée une carapace pour résister à l'État totalitaire et à ses intrusions.

Sommer 1980. Barbara ist Kinderchirurgin in einem namhaften Ost-berliner Krankenhaus und wird wegen Subversion verhaftet, nachdem sie einen Ausreiseantrag gestellt hat. Daraufhin wird sie in ein kleines Provinzkrankenhaus an der Ostsee strafversetzt. Ihr Geliebter Jörg lebt im Westen und bereitet ihre Flucht vor. Barbara fragt sich, warum ihr neuer Vorgesetzter ihr so viel Aufmerksamkeit schenkt. Hat er sich in sie verliebt? Oder soll er sie vielleicht ausspionieren?

In diesem wortkargen Film hat jeder Satz eine doppelten Bedeutung, denn Barbara wird ständig verfolgt und beobachtet. Sie lebt zurückgezogen inmitten einer sowjetisch geprägten Gesellschaft. Wir erleben die allmähliche Menschwerdung einer Frau, die sich einen Schutzpanzer zugelegt hat, um sich dem totalitären Staat und seinen Zudringlichkeiten zu widersetzen.

DE - 2012 - 90' - Drame/Horreur - VOSTFR

Réalisation Christian Petzold
Scénario Christian Petzold, Harun Farocki
Interprétation Nina Hoss, Ronald Zehrfeld, Rainer Bock
Ayant droit Pyramide Films

Prix Berlinale 2012
 Ours d'argent du meilleur réalisateur

Séances
 Munster - Saint-Grégoire
 Orbey - Le Cercle
 Strasbourg - Le Cosmos
 Wingen-sur-Moder - Amitié +
Horaires p. 82



L'Audition

Anna Bronsky est professeur de violon au conservatoire. Philippe, son mari qu'elle trompe avec un collègue, est luthier et leur fils, Jonas, 10 ans, pratique le violon même s'il préfère le hockey. Lors de l'examen d'entrée, Anna décèle chez le jeune Alexander un talent qu'elle veut faire éclore. Frustrée de ne pas être devenue concertiste, incapable de résister à la pression du trac, Anna s'investit dans son métier d'enseignante. Elle a six mois pour préparer Alexander à l'exigeant concours de fin d'année. Concentrée sur ce défi avec un acharnement qui frôle l'obsession, elle délaisse sa famille et ne voit pas venir le drame...

*Anna Bronsky ist Geigenlehrerin an einer Musikschule, wo sie eine Affäre mit einem Kollegen hat. Ihr Mann Philippe ist Instrumentenbauer und ihr 10-jähriger Sohn Jonas spielt Geige, bevorzugt aber Eishockey. Während der Aufnahmeprüfung für neue Schüler*innen entdeckt Anna das Talent des jungen Alexander, das sie fördern möchte. Aus Frustration darüber, selbst keine Konzertviolinistin geworden zu sein, weil sie ihr Lampenfieber nie überwinden konnte, widmet sich Anna voll und ganz ihrem Beruf als Lehrerin. Sie hat sechs Monate Zeit, um Alexander auf das anspruchsvolle Vorspiel vorzubereiten. Mit fast zwanghafter Verbissenheit konzentriert sie sich auf diese Aufgabe, vernachlässigt dabei ihre Familie und erkennt nicht, dass sich ihre Lage zuspitzt...*

DE, FR - 2019 - 90' - Drame/Horreur - VOSTFR

Das Vorspiel

Réalisation Ina Weisse

Scénario Ina Weisse

Interprétation Nina Hoss, Simon Abkarian, Serafin Gilles Mishiev

Ayant droit Les Films du Losange

Prix German Film Critics Award 2021

Prix de la meilleure actrice, pour Nina Hoss

Stockholm Film Festival 2019

Prix de la meilleure actrice, pour Nina Hoss

Séances

Colmar - CGR

Strasbourg - Le Cosmos

Horaires p. 82

Rencontre avec la réalisatrice

Ina Weisse

Dimanche 16 novembre à
20h30, cinéma Le Cosmos,
Strasbourg



Phoenix

1945. De retour des camps où elle a été laissée pour morte, avec une balle dans la tête, Nelly est prise en charge par son amie Lene, juive comme elle, et qui la ramène à Berlin. Défigurée, Nelly se découvre riche de l'héritage de sa famille assassinée. Lene voudrait l'emmener en Palestine, mais Nelly veut retrouver son mari, Johnny. Quand elle le revoit, il ne la reconnaît pas mais lui trouve assez de ressemblance avec son épouse pour lui demander de remplacer la disparue, afin de toucher l'héritage. Nelly accepte.

De ce postulat invraisemblable le film tire toute sa force, car ce qu'il met en scène c'est bien le refoulement du réel par le peuple allemand d'après-guerre. Même Nelly qui résiste à l'effacement de l'horreur refuse de voir que son mari la trahit.

1945. Nach ihrer Rückkehr aus dem Konzentrationslager, wo sie nach einem Kopfschuss für tot gehalten wurde, wird die im Gesicht entstellte Nelly von ihrer Jugendfreundin Lene, die bei der Jewish Agency arbeitet, nach Berlin zurückgebracht. Nelly entdeckt, dass sie eine beträchtliche Geldsumme geerbt hat, weil ihre gesamte Familie ermordet wurde. Lene möchte mit ihr nach Palästina auswandern, doch Nelly sehnt sich nach ihrem Mann Johnny. Als sie ihn wiedertrifft, erkennt er sie nicht, bietet ihr aber aufgrund ihres ähnlichen Aussehens mit seiner Frau an, die "Verschollene" zu spielen, um das Erbe zu kassieren. Nelly akzeptiert.

Aus dieser unwahrscheinlichen Ausgangssituation schöpft der Film seine ganze Kraft, denn er schildert die Verdrängung der Wirklichkeit durch das deutsche Volk nach dem Zweiten Weltkrieg. Selbst Nelly, die sich dagegen wehrt, die Gräueltaten der Nazis zu vertuschen, weigert sich zu sehen, dass ihr Mann sie verrät.

DE - 2014 - 98' - Drame - VOSTFR

Réalisation Christian Petzold
Scénario Christian Petzold, Harun Farocki, d'après le roman de Hubert Monteilhet
Interprétation Nina Hoss, Ronald Zehrfeld, Nina Kunzendorf
Ayant droit Diaphana Distribution

Prix Festival international du film de Saint-Sébastien 2014 Prix FIPRESCI

Séances
 Sélestat - Le Sélect
 Strasbourg - Le Cosmos
Horaires p. 82



Zikaden

Le mariage et la vie d'Isabell vacillent quand ses parents âgés deviennent dépendants. Son mari ne veut plus être relégué au second plan, alors même qu'elle doit aller les voir plus souvent et peine à trouver des aides à domicile valables. Autour de la maison d'architecte, œuvre du père, tourne l'énigmatique Anja, mère célibataire qui enchaîne les jobs pour nourrir sa petite Greta, qu'elle laisse par ailleurs errer seule dans la campagne. Anja et Greta investissent peu à peu la vie d'Isabell, et un lien inattendu se noue entre elles.

Calmement, *Zikaden* s'appuie sur la puissance de détails subtils pour donner vie à deux femmes fondamentalement différentes et qui se retrouvent pourtant dans le sentiment d'inadéquation et l'anxiété causés par les attentes d'autrui.

Isabells Leben und ihre Ehe geraten ins Wanken, als ihre betagten Eltern pflegebedürftig werden. Während sie nun öfter zu ihnen aufs Land fahren muss und sich damit abmüht, geeignetes Pflegepersonal für sie zu finden, fühlt sich ihr Mann in den Hintergrund gedrängt. Im Ort des elterlichen Wochenendhauses im modernistischen Stil, das Isabells Vater selbst entworfen hat, trifft sie immer wieder auf die mysteriöse alleinerziehende Anja. Diese hält sich mit Gelegenheitsjobs über Wasser, um ihre kleine Tochter Greta zu versorgen, die sie alleine herumstromern lässt. Anja und Greta werden allmählich Teil von Isabells Leben, und eine unerwartete Verbindung entsteht.

Souverän stützt sich "Zikaden" auf die Wirkkraft subtiler Details, um zwei grundverschiedenen Frauen Leben einzuhauchen, deren Gefühlswelt sich jedoch ähnelt, denn sie schwankt zwischen Hilflosigkeit und Ängsten, den Erwartungen der Mitmenschen nicht gerecht zu werden.

DE - 2025 - 100' - Drame - VOSTFR

Réalisation Ina Weisse
Scénario Ina Weisse
Interprétation Nina Hoss, Saskia Rosendhal, Vincent Macaigne
Ayant droit 10:15! Productions

Prix Berlinale 2025
Prix du public Panorama
 du meilleur long métrage

Séances
 Benfeld - Rex
 Colmar - CGR
 Guebwiller - Florival
 Rixheim - La Passerelle
 Saint-Louis - La Coupole
 Strasbourg - Vox
 Wissembourg - Nef
Horaires p. 82

Rencontre avec la réalisatrice
Ina Weisse
 Samedi 15 novembre à 19h30,
 cinéma Vox, Strasbourg

Compétition longs métrages

Mother's Baby

How to Be Normal and the Oddness of the Other World

Marielle, la jeune fille qui en savait trop

When We Were Sisters

All That's Due

La Pitié dangereuse

Cinémas participants à la compétition longs métrages Cernay - Ciné Croisière / Colmar - CGR /
Erstein - Érian / Guebwiller - Florival / Mulhouse - Bel Air / Munster - Saint-Grégoire /
Reichshoffen - la castine / Ribeauvillé - Rex / Rixheim - La Passerelle / Sélestat - Le Sélect /
Strasbourg - Star / Wittenheim - Gérard Philipe

Jury jeune

Des jeunes cinéphiles de 15 à 20 ans issus de tout le territoire alsacien visionneront les films de la compétition longs métrages et attribueront un prix, doté de 1.500€, au film qui les aura le plus émus, impressionnés ou divertis.

Junge Jury

Junge Filmfans, zwischen 15 und 20, aus dem ganzen Elsass schauen sich die Filme des Langfilmwettbewerbs an und vergeben einen mit 1.500 € dotierten Preis, an den Film, der sie am meisten bewegt, beeindruckt oder unterhalten hat.

Prix du Public

Chaque année, les cinémas qui programment les films de la compétition longs métrages, font voter leurs publics. À l'occasion de cette expérience cinéphile et conviviale, les fidèles spectatrices et spectateurs du Festival Augenblick débattent autour des films proposés et attribuent leur prix.

Publikumspreis

Jedes Jahr lassen die Kinos, welche die Filme des Langfilmwettbewerbs zeigen, ihrem Publikum die Wahl des besten Spielfilms. Die Zuschauerinnen und Zuschauer des Festivals diskutieren gemeinsam über die gezeigten Filme und vergeben ihren Preis.

Jury professionnel

Le jury professionnel rassemble un panel d'expertes et d'experts européens issus de toute la filière cinéma. Ils visionnent les films de la compétition longs métrages et décernent un prix au meilleur long métrage, doté de 2.000€.

Fachjury

Die Fachjury besteht aus europäischen Expertinnen und Experten aus der Filmbranche. Sie schauen sich gemeinsam die Spielfilme aus dem Langfilmwettbewerb an und vergeben einen Preis für den besten Spielfilm, der mit 2.000 € dotiert ist.



Susanne Dorothea Schneider, comédienne



Borjana Gaković, programmatrice



Stephan Herzog, producteur



Jürgen Kaizik, metteur en scène



Thorsten Ritter, directeur marketing
Beta Cinema

Jury européen de jeunes producteur·trice·s

Pour la quatrième année consécutive, Augenblick invite treize étudiants des écoles européennes de cinéma et des jeunes diplômés spécialisés en production à sélectionner le meilleur long métrage de la compétition et à décerner un prix doté de 1.500€. Les membres du jury participeront, par ailleurs, à des rencontres professionnelles. Ils visiteront les locaux de ARTE GEIE, participeront à des moments d'échange avec la direction de l'unité cinéma-fiction.

En partenariat avec l'OFAJ, ARTE GEIE, la Ville de Strasbourg.

Europäische Jury junger ProduzentInnen

Im vierten Folgejahr lädt das Festival Augenblick dreizehn Studierende und junge AbsolventInnen im Studienfach Produktion ein, um den besten Spielfilm des Wettbewerbs auszuwählen und einen mit 1.500 € dotierten Preis zu vergeben. Außerdem nehmen die Jurymitglieder an beruflichen Treffen teil. Auf dem Programm stehen eine Besichtigung der Räume von ARTE GEIE und der Austausch mit der dortigen Leitung der Abteilung Spielfilm-Fernsehtilm.

In Zusammenarbeit mit dem DFJW, ARTE GEIE, der Stadt Straßburg.



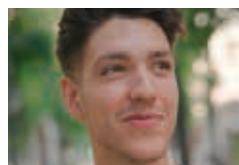
Yorim Becker



Billy Betulius



Ilana Custos Quatreville



Maximilian Gübitz



Mariia Karnakova



Anne-Maël Kerjean



Lena Kerschbaumamy



Charlene Kilthau



Sandro Lovato



Laurens Pérol



Hippolyte Roland



Anastasia Veber



Joseph Zedelmaier

Marielle, la jeune fille qui en savait trop

Séance d'ouverture



Julia et Tobias forment un couple parfait... apparemment. Derrière l'harmonie de façade, les ennuis se préparent : bizarrement, sous l'effet d'une gifle, Marielle, leur fille de 12 ans, a développé un don télépathique lui permettant de voir tout ce que font ses parents. Julia et Tobias réalisent que les mensonges qu'ils se racontent ne peuvent plus lui être cachés. Lorsque leurs secrets les plus gênants sont révélés, le couple s'essaye à un jeu de manipulation qui les précipite dans des situations toujours plus absurdes.

Basé sur le comique de situation et sur une idée a priori farfelue, le film de Frédéric Hambalek, tout en restant léger et drôle, aborde les questions sérieuses du mensonge, de la notion de vérité et de la validité systématique de la sincérité.

Julia und Tobias sind scheinbar das perfekte Paar. Doch hinter der Fassade braut sich der Ärger zusammen: Nach einer Ohrfeige entwickelt ihre 12-jährige Tochter Marielle plötzlich telepathische Fähigkeiten, die ihr ermöglichen, alles zu sehen, was ihre Eltern tun. Die Lügen, die sich Julia und Tobias erzählen, können ab sofort nicht mehr vor Marielle verborgen werden. Als seine tiefsten Geheimnisse aufgedeckt werden, lässt sich das Paar auf ein manipulatives Spiel ein, das zu immer absurderen Situationen führt.

Ausgehend von Situationskomik und einer auf den ersten Blick abwegigen Idee behandelt der Film von Frédéric Hambalek schwerwiegende Themen wie Lüge, den Begriff der Wahrheit und die Relevanz von Aufrichtigkeit, bleibt dabei aber leichtfüßig und humorvoll.

DE - 2025 - 86' - Comédie - VOSTFR

Was Marielle weiß

Réalisation Frédéric Hambalek
Scénario Frédéric Hambalek
Interprétation Julia Jentsch, Felix Kramer, Laeni Geiseler, Mehmet Ateşçi, Moritz Treuenfels
Ayant droit Paname Distribution

Prix Berlinale 2025
 Mention spéciale au Prix de la Guilde des cinémas d'art et essai allemands
Nomination Berlinale 2025, German Film Festival 2025, New Zealand International Film Festival 2025

Cinémas participants p. 21
 Horaires p. 82

Film d'ouverture
 Mardi 4 novembre à 19h30,
 cinéma Vox, Strasbourg



Mother's Baby

Julia et Georg n'arrivent pas à concevoir et font appel au Dr Vilfort, spécialiste de la fertilité, qui officie dans sa clinique isolée dans la montagne. Il est optimiste : Julia engendrera, grâce à son procédé expérimental. Neuf mois plus tard, Julia est en salle de naissance. À peine né, le bébé lui est retiré. Le Dr Vilfort explique que l'enfant a manqué d'oxygène et a été conduit d'urgence en soins intensifs à l'hôpital. Il les dissuade avec insistance d'aller le voir.

Johanna Moder choisit judicieusement le film de genre pour bâtir une oppressante allégorie sur les émotions liées au post-partum. Julia y met sa carrière en pause pour devenir mère et se retrouve très seule quand tous attendent l'enfant avec joie et voudraient surtout qu'elle fasse de même.

Julia und Georg wenden sich mit ihrem bisher nicht in Erfüllung gegangenen Kinderwunsch an den Fruchtbarkeitsspezialisten Dr. Vilfort, der in einer abgelegenen Klinik in den Bergen praktiziert. Dank seiner experimentellen Methode gebiert Julia tatsächlich ein Kind, doch das Neugeborene wird direkt nach der Entbindung weggebracht. Dr. Vilfort erklärt, es werde wegen Sauerstoffmangels auf der Intensivstation einer Klinik behandelt und rät dem Paar eindringlich davon ab, es zu besuchen.

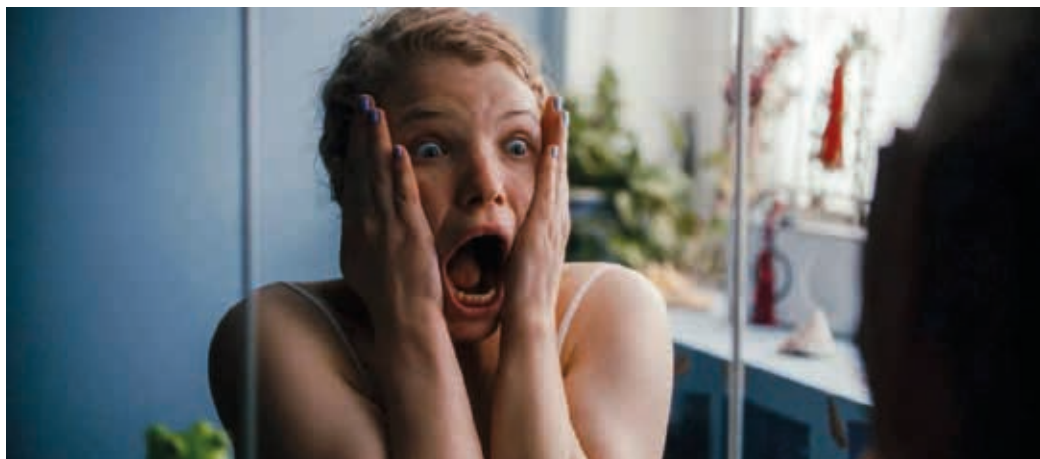
Johanna Moder schafft in ihrem Film eine bedrückende Allegorie auf die Emotionen, die an die Zeit nach der Geburt gebunden sind. Julia unterbricht ihre Karriere, um Mutter zu werden und fühlt sich sehr einsam, während sich alle anderen auf das Kind freuen und hoffen, dass sie diese Freude teilt.

AT, CH, DE - 2025 - 108' - Thriller - VOSTFR

Réalisation Johanna Moder
Scénario Arne Kohlweyer, Johanna Moder
Interprétation Claes Bang, Marie Leuenberger, Julia Franz Richter
Ayant droit The Match Factory

Nominations Berlinale 2025 Ours d'or
NIFFF 2025 H.R. Giger Narcisse Award

Cinémas participants p. 21
Horaires p. 82



How to Be Normal and the Oddness of the Other World

À sa sortie de psychiatrie, Pia, 26 ans, retourne chez ses parents. Elle n'est pas la seule à dérailler ; eux aussi peinent à s'adapter. Entre emploi abrutissant, rupture amoureuse, prise de cachets et stigmatisation sociale, Pia retrouve un univers tout aussi instable qu'elle. Seul Lenni, 12 ans, partage son sentiment d'aliénation. Puis Pia se transforme en un monstre de 20 mètres menaçant le monde... ou en une héroïne pour le sauver ? Rupture psychotique ? Puissant éveil ?

Inspiré par son expérience des médicaments et ses échanges avec des patients, Florian Pochlatko – qui a étudié la réalisation avec Michael Haneke – se demande ici si les efforts pour s'intégrer d'une Pia psychotique ne sont pas très semblables à ceux fournis par n'importe quel neurotypique.

Die 26-jährige Pia wird aus der Psychiatrie entlassen und kehrt zu ihren Eltern zurück. Sie ist aber nicht als Einzige aus der Bahn geraten: Auch ihnen fällt die Neuanpassung schwer. Pias neue Welt zwischen stumpfsinnigem Job, gescheiterter Beziehung, Tablettencocktails und sozialer Stigmatisierung erweist sich als so instabil wie sie selbst. Nur der 12-jährige Nachbarsjunge Lenni liegt mit ihr auf einer Wellenlänge. Allmählich verwandelt sich Pia in ein Monster, das die Welt bedroht... oder doch eher in eine Heldin, die diese rettet? Psychotischer Zusammenbruch? Schwungvoller Neustart?

Seine Erfahrungen mit Medikamenten und Patientengespräche inspirierten Florian Pochlatko, der Regie bei Michael Haneke studierte, zu der Frage, ob die Integrationsbemühungen der psychotischen Pia nicht neurotypischen Menschen gleichen, die den gesellschaftlichen Normen entsprechen.

AT - 2025 - 102' - Drame - VOSTFR

Réalisation Florian Pochlatko
Scénario Florian Pochlatko
Interprétation Luisa-Céline Gaffron, Elke Winkens, Cornelius Obonya, Felix Pöchlhammer, David Scheid, Lion Thomas Tatzber
Ayant droit Alpha Violet

Nomination Berlinale 2025 Perspectives

Cinémas participants p. 21
Horaires p. 82

Rencontres avec le réalisateur Florian Pochlatko et les actrices Luisa-Céline Gaffron et Elke Winkens
 Dimanche 9 novembre à 18h, cinéma Le Bel Air, Mulhouse
 Lundi 10 novembre à 20h15, cinéma Star, Strasbourg



When We Were Sisters

Années 90, époque proche et lointaine, avant le portable et internet... Valeska, 15 ans, est en vacances avec sa mère. Le nouveau compagnon de celle-ci et sa fille Lena les rejoignent. C'est un test pour les parents divorcés qui veulent reformer une famille. Lena ne quitte pas son chien, Valeska sort tous les soirs, leurs rapports sont tendus. Puis une complicité se crée entre ces « sœurs » témoins de la dégradation vertigineuse de la relation entre leurs parents...

Lisa Brühlmann avait surpris en réalisant un premier film intitulé *Blue My Mind*, sorte de *body horror* poétique sur les transformations physiques de l'adolescence. Ici, elle explore la confrontation, consciente ou non, d'être en pleine construction avec les mutations profondes des modèles sociétaux.

1990er-Jahre: eine Zeit, so fern, so nahe - ohne Handys und Internet. Die 15-jährige Valeska fährt mit ihrer Mutter, deren neuem Freund und dessen Tochter Lena in die Ferien. Eine Bewährungsprobe für diese neue Patchwork-Familie. Das Verhältnis zwischen Lena und Valeska ist zunächst angespannt. Langsam entwickelt sich aber eine Freundschaft zwischen den beiden "Schwestern", die miterleben, wie die Beziehung ihrer Eltern aus dem Ruder läuft.

Lisa Brühlmann landete einen Überraschungserfolg mit ihrem ersten Film "Blue My Mind", einer Art poetischem Body-Horror über die Veränderungen des Körpers während der Pubertät. Hier untersucht sie die Konfrontation von noch nicht erwachsenen Menschen mit den tiefgreifenden Veränderungen gesellschaftlicher Modelle.

CH - 2025 - 102' - Drame - VOSTFR

Réalisation Lisa Brühlmann
Scénario Lisa Brühlmann
Interprétation Paula Rappaport,
Malou Mösli, Lisa Brühlmann, Carlos Leal
Ayant droit Zodiac Pictures Ltd

Cinémas participants p. 21
Horaires p. 82



All That's Due

À 30 ans, Mira a réussi sa vie, avec son mari Tarik et leurs filles. Elle vient de reprendre la direction d'un supermarché, ce qui fait rire sa mère qui la trouve bien « pragmatique » tout à coup. Quand Robert, son ex-beau-père, lui prête 80 000 euros, Tarik les investit en secret dans une cryptomonnaie douteuse... et les perd. Mira n'ose rien dire à Robert. Ce moment de faiblesse entraîne d'autres mensonges, jusqu'à ce que tout lui explose au visage.

Ce drame familial ne se résume pas à un jeu de mensonges ; le réalisateur, lui-même issu d'une famille de la classe moyenne et qui a étudié auprès de Gerhard Richter et d'Oswald Wiener, s'attache à dénoncer les préjugés très ancrés envers ceux qui ne gagnent pas leur vie avec une activité socialement valorisante.

Die 30-jährige Mira führt ein glückliches Leben mit ihrem Mann Tarik und ihren Töchtern. Sie hat die Leitung eines Supermarkts übernommen. Ein pragmatischer Neustart, der ihre Mutter belustigt. Ihr Ex-Stiefvater Robert liefert ihr dafür 80 000 Euro als Startkredit, doch Tarik verliert das Geld beim Bitcoin-Handel. Mira traut sich nicht, Robert davon zu erzählen. Diese Krisensituation zieht einige Notlügen nach sich, bis alles eskaliert.

Dieses Familiendrama lässt sich jedoch nicht auf die Tragikomik des Bluffens reduzieren. Der selbst aus einer Mittelschichtfamilie stammende Regisseur, der an der Kunstakademie Düsseldorf bei Gerhard Richter und Oswald Wiener studierte, prangert die tief verankerten Vorurteile über diejenigen an, die ihren Lebensunterhalt nicht mit gesellschaftlich angesehenen Tätigkeiten verdienen.

DE - 2025 - 104' - Drame - VOSTFR

Das Glück der Tüchtigen

Réalisation Franz Müller
Scénario Franz Müller, Marcus Seibert
Interprétation Katharina Derr, Alex Brendemühl, Leonidas Emre Pakkan, Lana Cooper, Rona Regjepi, Marie-Lou Selem
Ayant droit Mizzi Stock Entertainment

Prix Festival de Munich 2025

Prix du nouveau cinéma allemand

pour la meilleure productrice

Festival de Munich 2025

Prix du nouveau talent du cinéma allemand

pour la meilleure performance d'acteur

pour Leonidas Emre Pakkan et Rona Regjepi

Cinémas participants p. 21

Horaires p. 82

Rencontres avec le réalisateur
Franz Müller

Dimanche 9 novembre à 20h15,
 cinéma Star, Strasbourg

Lundi 10 novembre à 20h,
 cinéma CGR, Colmar
 (présentation)

Lundi 10 novembre à 20h30,
 cinéma Le Select, Sélestat
 (débat)



La Pitié dangereuse

Isaac est soldat, il passe la soirée au bowling. Il y rencontre Ilona dont il s'éprend. Pour rendre jalouse Ilona, Isaac flirte avec sa sœur Edith qui est restée prostrée à sa table. Par jeu, il la tire du banc vers les pistes, elle s'effondre. Il remarque alors le fauteuil roulant à côté d'elle. Le lendemain, pour se rattraper, il déclare ses sentiments à Edith, et affirme même son espoir qu'elle remarche un jour. Mais la méfiance d'Edith et l'obsession d'Isaac de la guérir les entraîne dans le malheur.

En 1939, Zweig, alors en exil, écrit le roman éponyme, désespéré de voir ressurgir les forces destructrices qui avaient déjà mené à la guerre. Lauro Cress transpose habilement le récit dans le présent d'un soldat de la Bundeswehr au nom évocateur d'Isaac Nasic.

Isaac ist Bundeswehrsoldat und verbringt seinen Abend auf der Bowlingbahn. Dort lernt er Ilona kennen, in die er sich verliebt. Um ihre Eifersucht zu wecken, flirtet Isaac mit ihrer Schwester Edith, die niedergeschlagen am Tisch sitzt. Als er zur Aufmunterung versucht, sie für eine Bowling-Partie hochzureißen, sackt sie in sich zusammen, und er entdeckt einen Rollstuhl neben ihr. Um all das wieder wettzumachen, erklärt er ihr am nächsten Tag seine Liebe und zeigt sich sogar voller Hoffnung, dass sie wieder laufen wird. Doch das Misstrauen Ediths und Isaacs Besessenheit, sie zu heilen, stürzt die beiden ins Verderben.

Aus Verzweiflung, die zerstörerischen Kräfte wiederaufkeimen zu sehen, die bereits zum Krieg geführt hatten, schrieb Stefan Zweig den gleichnamigen Roman 1939 im Exil. Lauro Cress überträgt die Handlung geschickt in die Gegenwart eines Bundeswehrsoldaten mit dem bezeichnenden Namen Isaac Nasic.

DE - 2025 - 104' - Drame - VOSTFR

Ungehduld des Herzens

Réalisation Lauro Cress
Scénario Lauro Cress, Florian Plumeyer
Interprétation Giulio Brizzi, Ludwig Blochberger, Ladina von Frischling, Wesley Dean Adler, Giamo Röwekamp, Veronika de Vries
Ayant droit Antipode Sales

Film Festival Max Ophüls 2025
 Meilleur film
Film Festival Max Ophüls 2025
 Meilleur jeune actrice
 pour Ladina von Frischling

Cinémas participants p. 21
Horaires p. 82

**Rencontres avec
 le producteur Lorenzo Gandolfo
 et le co-scénariste
 Florian Plumeyer**

Jeudi 6 novembre à 20h30,
 cinéma L'Érian, Erstein
 Vendredi 7 novembre à 20h,
 cinéma CGR, Colmar
 Samedi 8 novembre à 20h15,
 cinéma Star, Strasbourg

Compétition courts métrages

Wie war dein Tag ?

On Hold

Donnerstag

Unser Name ist Ausländer

Die Sänger

Stampfer Dreams

Bei Gino

Die Stimme des Ingenieurs

At Home I Feel Like Leaving

Cinémas participants à la compétition courts métrages Colmar - CGR / Strasbourg - Le Cosmos

Le terme allemand « Heimat », polysémique, désigne à la fois le lieu d'enfance, le village natal et le sentiment d'appartenance à une terre. C'est peut-être cette émotion plurielle qui irrigue ce programme courts métrages 2025, inauguré par *Unser name ist Ausländer*, dans lequel deux adolescents suisses d'origine turque installent leur salon familial dans l'espace public, mêlant performance et mémoire intime face au sentiment d'être étranger.

Cette quête des origines se poursuit avec *At Home I Feel Like Leaving*, où une jeune femme revient dans son village pour retrouver son père frappé de démence. Entre attachement et désir de fuite, le film explore la famille, la communauté et le poids des traditions rurales.

Cette relation père-fille est également au cœur de *Donnerstag*, où une jeune humoriste, lors de son spectacle, croise son père, après des années de silence. Leur errance nocturne traduit à la fois le plaisir des retrouvailles et l'impossibilité de communiquer, dans un récit marqué par les silences et les regards.

Avec *Bei Gino*, ce sont deux amies qui se retrouvent après une longue séparation. Entre tensions, réconforts et rencontres inattendues, le film dresse en une nuit le portrait sensible de leur amitié et de l'isolement urbain. Une thématique proche de *Wie war dein Tag ?* : une mère, après un entretien raté, déambule dans une technopole moderne et inquiétante, dans la lignée des héroïnes de l'errance cinématographique.

On Hold, sur un même thème, délire à partir d'un appel téléphonique sur l'attente et l'immobilité de la vie citadine, dans une splendide animation au fusain, dont *Stampfer Dreams* serait comme l'ancêtre lointain : un hommage à Simon von Stampfer, inventeur des « disques optiques » du XIX^e siècle, qui retrace les origines du cinéma d'animation.

Une sélection qui met ainsi en contraste la douceur de l'« Heimat » face à l'aliénation urbaine, l'intime et le collectif, l'errance joyeuse et l'enracinement, parachevée par *Die Sänger*, un héritage de Murnau que porte une jeune citadine propulsée au cœur de la Basse-Autriche.

Bonne projection !

Charles Herby-Funfschilling

Der mehrdeutige Begriff "Heimat" bezeichnet gleichzeitig den Ort, an dem man geboren wurde oder aufgewachsen ist, und das Zugehörigkeitsgefühl zu einer bestimmten Gegend. Dieses vielschichtige emotionale Konstrukt inspiriert unser diesjähriges Kurzfilmprogramm, dessen Auftakt Unser Name ist Ausländer bildet. In einer Mischung aus Performance und intimen Erinnerungen tragen zwei Schweizer Jugendliche kurdischer Abstammung das elterliche Wohnzimmer buchstäblich in den öffentlichen Raum und hinterfragen damit das Gefühl des Fremdseins.

Diese Suche nach der eigenen Herkunft wird fortgesetzt mit At home I feel like leaving, in dem eine junge Frau in ihr Heimatdorf zurückkehrt, um ihren demenzkranken Vater zu besuchen. Zwischen Zuneigung und Fluchtgedanken erkundet der Film das Zusammengehörigkeitsgefühl und das Gewicht ländlicher Traditionen.

Eine solche Vater-Tochter-Beziehung steht auch im Mittelpunkt von Donnerstag, in dem eine junge Komikerin nach Jahren ihren Vater wiedertrifft. Ihr nächtlicher Streifzug spiegelt sowohl ihre Freude über das Wiedersehen, wie auch die Unmöglichkeit zu kommunizieren. Das Geschehen ist von Schweigen und Blicken durchzogen.

In Bei Gino treffen sich zwei Freundinnen nach langer Zeit wieder. Zwischen Spannungen, Trost und unerwarteten Begegnungen zeichnet der Film für eine Nacht lang das einfühlsame Porträt ihrer Freundschaft und der Anonymität des Stadtlebens. Ein vergleichbares Thema behandelt auch Wie war dein Tag? Nach einem missglückten Vorstellungsgespräch streift eine Mutter durch eine moderne und unheimliche Shoppingmall und knüpft damit an das Motiv des Irrlaufs an, der von zahlreichen Filmheldinnen auf die Leinwand gebannt wurde.

In prachtvollen Kohlezeichnungen befasst sich On Hold mit einem ähnlichen Thema: der Immobilität des großstädtischen Lebens. Ausgangspunkt ist die Warteschleife in einer Telefonhotline. Stampfer Dreams könnte ihm als entferntes Vorbild gedient haben: Diese Hommage an Simon von Stampfer, den Erfinder der stroboskopischen Scheiben im 19. Jahrhundert, erforscht die Ursprünge des Animationsfilms.

Unsere diesjährige Kurzfilmauswahl schildert die Kontraste zwischen wohligem Heimatgefühl und städtischer Entfremdung, zwischen dem Intimen und dem Kollektiven, zwischen fröhlichem Umherirren und Verwurzeltsein, in Murnau'scher Manier auf den Punkt gebracht von Die Sänger, in dem eine junge Städterin in das Herz Niederösterreichs katapultiert wird.

Viel Spaß beim Zuschauen!

Jury lycéen européen

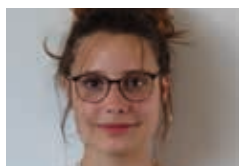
Créé en 2021 avec le soutien de l'Office franco-allemand pour la Jeunesse et de la Ville de Strasbourg et en partenariat avec l'Agence du court métrage, le jury est constitué de 13 jeunes issus d'établissements d'enseignement secondaire de Bâle, Dresde, Guebwiller, Strasbourg et Vienne. Ils se réuniront pour visionner les courts métrages de la compétition et décerner leur prix OFAJ qui sera doté de 1.000€. Les jurés seront encadrés par un formateur interculturel bilingue et profiteront d'une initiation à la critique filmique.

En partenariat avec l'OFAJ, ARTE GEIE, la Ville de Strasbourg.

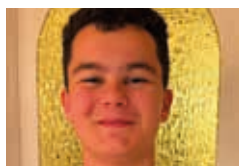
Europäische Schülerjury

Die 2021 mit Unterstützung des Deutsch-französischen Jugendwerks und der Stadt Straßburg und in Zusammenarbeit mit der Agence du court métrage ins Leben gerufene Jury besteht aus 13 Jugendlichen aus Gymnasien in Basel, Dresden, Guebwiller, Straßburg und Wien. Unter der Schirmherrschaft von Laurence Rilly (Programmbeauftragte Kindo- und Fernsehfilm, ARTE GEIE) sehen sie zusammen Kurzfilme aus dem Wettbewerb an und vergeben den mit 1000 € dotierten DFJW-Preis. Die Jurymitglieder werden von einem/r zweisprachigen interkulturellen TutorIn betreut und erhalten eine Einführung in die Filmkritik.

In Zusammenarbeit mit dem DFJW, ARTE GEIE, der Stadt Straßburg.



Laila Arnaz de Hoyos



Arnaud Bertaud



Olivier Bourriquet



Magdalene Dauer



Pamina Fürst



Tabea Gartler



Henriette Glauche



Emilie Gros



Mia Kirschner



Kendra Leu



Aline Mariotte



Emmy Winisdoeffler



Jill Wittke



Wie war dein Tag ?

CH - 2025 - 29' - Fiction-Drame - VOSTFR

Réalisation Kim Gabbi

Selma vient de rater un entretien d'embauche, alors la voilà qui erre sans but dans un centre commercial. Elle donne le change vis à vis de son entourage, mais au fil de la journée le poids de son secret pèse de plus en plus lourd.

Selma hat ihr Jobinterview verpatzt und streift danach ziellos durch ein Einkaufszentrum. Sie versucht, die Fassade der Normalität zu wahren, doch im Lauf des Tages lastet ihr Geheimnis immer schwerer auf ihr.



On Hold

CH - 2024 - 7' - Animation - VO sans sous-titres

Réalisation Delia Hess

Au cœur d'une métropole, une jeune femme est mise en attente au téléphone. Autour d'elle, tout se transforme, en résonance avec le vertige qu'elle ressent. Un film au trait de fusain surréaliste sur l'absurdité de la vie citadine moderne.

Im Herzen einer Metropole hängt eine junge Frau in der Warteschleife einer Telefonhotline fest. Rings um sie verwandelt sich alles im Einklang mit der Frustration, die sie empfindet. Ein surrealer Film im Stil von Kohlezeichnungen über die Absurditäten des modernen Großstadtlebens.



Donnerstag

DE - 2024 - 16' - Drame - VOSTF

Réalisation Maja Bresink

Nuit d'errance en ville pour un père et sa fille. Certes ils essaient de trouver un endroit où manger, mais surtout, ce qu'ils cherchent là, c'est à reconstruire leur relation. Ils ne se disputent même pas. Ils n'ont simplement rien à se dire.

Eine Nacht, in der Vater und Tochter auf der Suche nach etwas zu essen durch die Straßen schlendern. Vor allem aber suchen sie, ihre Beziehung wiederaufzubauen. Sie streiten nicht einmal, sondern haben sich einfach nichts zu sagen.



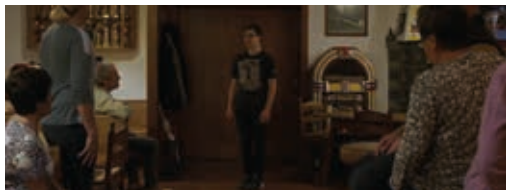
Unser Name ist Ausländer

CH - 2024 - 21' - Documentaire - VOSTF

Réalisation Selin Besili

Selin et sa fratrie sont nés en Suisse de parents kurdes. Face caméra, ils transportent le salon familial dans la rue puis s'y installent pour raconter leur histoire d'éternels étrangers, pour dire le racisme, mais aussi le sentiment d'appartenance.

Selin und ihre Geschwister sind kurdischer Abstammung und in der Schweiz geboren. Vor der Kamera tragen sie das Wohnzimmer der Familie auf die Straße, lassen sich dort nieder und erzählen ihre Geschichte des ewigen Fremdseins. Dabei thematisieren sie auch Rassismus und ihr Zugehörigkeitsgefühl.

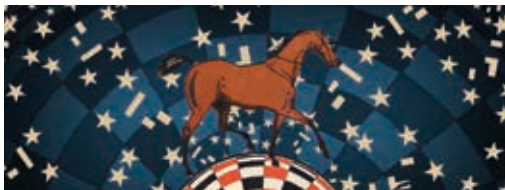


Die Sänger

AT - 2024 - 17' - Fiction - VOSTF

Réalisation Fabian Rausch, Zorah Berghammer

Une petite famille se retrouve bloquée dans une auberge autrichienne. Les villageois entonnent des chants traditionnels. La fille de la famille observe ce microcosme où beauté et laideur se côtoient. Librement inspiré d'une nouvelle d'Ivan Tourgueniev. *Eine kleine Familie sitzt in einem österreichischen Gasthaus fest. Die Einheimischen stimmen traditionelle Lieder an. Die Tochter der Familie beobachtet diese kleine abgeschlossene Welt, in der Schönheit und Hässlichkeit aufeinanderprallen. Frei nach einer Novelle von Iwan Turgenjew.*



Stampfer Dreams

AT - 2024 - 12' - Animation/Expérimental - VOSTFR

Réalisation Thomas Renoldner

Le film débute dans les Alpes où grandit Simon von Stampfer qui, en 1833, inventa le disque stroboscopique. Le petit Simon, hypnotisé par la rotation d'une roue à aubes, a trois visions des futures évolutions technologiques et artistiques. Hommage... *Der Film beginnt in den Alpen, wo Simon von Stampfer aufwächst, der 1833 die stroboskopischen Scheiben erfand. Seine Faszination von Mühlrädern inspirierte den Jungen zu drei Visionen von späteren Entwicklungen in Technik und Kunst. Eine Hommage...*

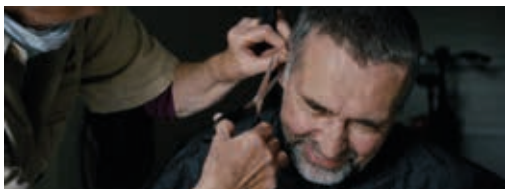


Bei Gino

DE - 2024 - 10' - Fiction - VOSTFR

Réalisation Christoph Otto

Chez Gino, on boit un verre en se plaignant de tout ce qui va mal, car il faut bien que nos peurs se disent. Le mécanisme est vieux comme tout, mais il fonctionne encore. D'habitude, une soirée chez Gino suffit largement à Tina, mais pas aujourd'hui. *Bei Gino wird getrunken und über alles debattiert, was quer liegt, denn irgendwo müssen wir unsere Ängste ja loswerden. Dieses uralte Ritual funktioniert nach wie vor. Meistens reicht Tina so ein Abend bei Gino auch, aber heute dürfte es gern ein bisschen mehr sein.*



Die Stimme des Ingenieurs

DE - 2024 - 21' - Documentaire - VOSTFR

Réalisation André Siegers

Avec sensibilité et humour, le réalisateur filme le quotidien de son père à qui la maladie fait progressivement perdre la voix, l'obligeant à enregistrer des phrases devant un ordinateur censé les diffuser à sa place lorsqu'il ne pourra plus parler. *Einfühlsam und humorvoll filmt der Regisseur den Alltag seines Vaters, dessen Krankheit ihn allmählich seine Stimme verlieren lässt. Dieser nimmt deshalb Sätze auf seinem Computer auf, der sie später an seiner Stelle aussprechen soll, wenn er nicht mehr dazu fähig sein wird.*



At Home I Feel Like Leaving

DE/AT - 2025 - 20' - Fiction - VOSTFR

Réalisation Simon María Kubiena

Une jeune femme revient dans son ancien village, suite à l'énième frasque de son père, homme instable et infantile. Alors que tous préparent la Saint-Jean, elle balance entre assumer ses responsabilités filiales et renouer avec son amoureuse d'alors.

Eine junge Frau kehrt zurück in ihr Heimatdorf, um nach ihrem labilen und kindlichen Vater zu sehen. Während dort die jährliche Sommersonnenwendfeier vorbereitet wird, schwankt sie zwischen ihrem Verantwortungsgefühl und der Sehnsucht zu ihrer Jugendfreundin.

Quatre portraits, quatre refus d'obtempérer

Frieda's Case

Stiller

Karla

Leibniz – Chronicle of a Lost Painting



Frieda's Case

En 1904, en Suisse, l'affaire Frieda Keller fit les gros titres. Cette jeune couturière avait commis l'impensable et tué son fils de 5 ans. Avec le procès, l'avocat Arnold Janggen lança un débat de société sur le statut des femmes. Car l'enfant était issu d'un viol, le violeur ne fut pas inquiété et aucune circonstance atténuante ne fut d'abord accordée à Frieda, « une personne de sexe féminin, selon les termes du jugement, devant supporter elle-même les conséquences de son immoralité ».

Tourné sur les lieux originaux, à Winterthur, Saint-Gall et en Thurgovie, ce film acclamé par la critique retrace l'histoire de ce procès qui déboucha sur une réforme historique de la justice et initia, en Suisse, le mouvement politique pour l'égalité et les droits des femmes.

1904 sorgte der Fall Frieda Keller für großes Aufsehen. Diese junge Schneiderin beging eine unfassbare Tat: Sie tötete ihren fünfjährigen Sohn. Während des Prozesses löste der Anwalt Arnold Janggen eine gesellschaftliche Debatte über Frauenrechte aus. Das Kind war aus einer Vergewaltigung hervorgegangen und der Schuldige straffrei geblieben. Frieda wurden zunächst keine mildernden Umstände gewährt: "Eine Person weiblichen Geschlechts", so das Urteil, "hat die Folgen ihrer eigenen Sittenlosigkeit selbst zu tragen."

Dieser von der Kritik gefeierte Film wurde an den Originalschauplätzen in Winterthur, St. Gallen und in Thurgau gedreht. Er schildert die Geschichte dieses Prozesses, der zu einer historischen Justizreform führte und in der Schweiz die Bewegung für die Gleichberechtigung und die Rechte der Frauen ins Leben rief.

CH - 2024 - 107' - Drame historique - VOSTFR

Frieda's Fall

Réalisation Maria Brendle

Scénario Maria Brendle, Robert Buchschwenter, Michèle Minelli, Stephan Puchner

Interprétation Julia Buchmann, Stefan Merki, Rachel Braunschweig, Max Simonischek, Liliane Amuat, Marlene Tanczik

Ayant droit Picture Tree International

Prix Victoria Film Festival 2025

Meilleur long métrage

Séances

Altkirch - Palace Lumière
 Bischwiller - Centre culturel Claude Vigée
 Cernay - Ciné Croisière
 Colmar - CGR
 Mulhouse - Bel Air
 Obernai - 13e sens
 Orbey - Le Cercle
 Ribeauvillé - Rex
 Rixheim - La Passerelle
 Saint-Louis - La Coupole
 Saverne - Ciné Cubic
 Strasbourg - Vox
 Wittenheim - Gérard Philipe
Horaires p. 82

Rencontres avec l'équipe du film

Samedi 8 novembre à 19h30,
 cinéma Vox, Strasbourg
 Dimanche 9 novembre à 18h,
 cinéma CGR, Colmar



Stiller

James White est un jeune Américain d'origine suisse. De retour au pays, il est identifié comme étant Anatol Stiller, un sculpteur recherché depuis sept ans pour une affaire d'espionnage. White nie être Stiller. Tous, y compris Julika, l'épouse de Stiller, sont convaincus qu'il ment. L'enquête en révèle toujours plus sur la relation homme/femme au sein de ce couple. Mais, et si Stiller avait quand même vraiment un sosie ?

Ce film quasi hitchcockien questionne le thème de l'identité cher à Max Frisch, dont voici une adaptation du roman éponyme. Il oblige le spectateur à réfléchir au concept de réalité et à ses limites. Et si le langage ne suffisait pas à l'exprimer ? Et si le couple, tel que le veut la société hétéropatriarcale, n'était qu'un affichage épuisant ?

James White ist ein junger Amerikaner schweizerischer Abstammung. Bei der Rückkehr in seine Heimat wird er als Anatol Stiller identifiziert, ein Bildhauer, der seit sieben Jahren wegen einer Spionageaffäre gesucht wird. White bestreitet, Stiller zu sein. Alle, sogar Julika, Stillers Frau, sind davon überzeugt, dass er lügt. Die Ermittlungen decken immer mehr Elemente über die Männer- und Frauenrolle in der Beziehung des Paares auf. Vielleicht hat Stiller ja wirklich einen Doppelgänger?

Dieser Film, der eine fast hitchcock'sche Dramaturgie aufweist, hinterfragt das Thema der Identität, das Max Frisch sehr am Herzen lag, und dessen gleichnamiger Roman hier adaptiert wurde. Er zwingt die Zuschauenden über das Konzept der Realität und ihre Grenzen nachzudenken. Was, wenn Sprache nicht ausreicht, um sie auszudrücken? Was, wenn die Paarbeziehung, die von der heteropatriarchalen Gesellschaft auferlegt wird, nur eine kräftezehrende Fassade ist?

CH, DE - 2025 - 109' - Drame - VOSTFR

I'm not Stiller

Réalisation Stefan Haupt
Scénario Alexander Buresch, Stefan Haupt, d'après la nouvelle de Max Frisch
Interprétation Albrecht Schuch, Sven Schelker, Paula Beer, Max Simonischek, Marie Leuenberger
Ayant droit The Festival Agency

Nomination Prix CineCoPro 2025

Séances

Benfeld - Rex
 Cernay - Ciné Croisière
 Guebwiller - Floralval
 Mulhouse - Bel Air
 Orbey - Le Cercle
 Ribeauvillé - Rex
 Rixheim - La Passerelle
 Saint-Louis - La Coupole
 Strasbourg - Star
 Wittenheim - Gérard Philippe
Horaires p. 82

Rencontres avec le réalisateur Stefan Haupt

Vendredi 14 novembre à 20h30,
 cinéma La Passerelle, Rixheim
 Samedi 15 novembre à 20h15,
 cinéma Star, Strasbourg



Karla

En 1962, on écoute peu les enfants. La maltraitance, c'est de l'« éducation à la dure ». Pourtant, à 12 ans, Karla se présente seule dans un commissariat de Munich et porte plainte pour abus sexuels contre celui qui aurait dû la protéger : son père. Le juge Lamy se charge de l'affaire. Peut-il vraiment l'aider à faire entendre sa voix et à mettre le déni et la complicité sur le banc des accusés ?

Le scénario d'Yvonne Görlach, basé sur l'histoire d'une membre de sa famille, donne un film qui écarte tout voyeurisme. Le refus de la vraie Karla de formuler l'indicible est respecté en lui faisant offrir par le juge un diapason qu'elle fera tinter à la place de chaque description d'un « acte indécent ». L'hypervigilance anxieuse d'Elise Krieps crée seule la tension.

1962 wird Kindern kaum Gehör geschenkt. Misshandlungen gelten lediglich als "strenge Erziehung". Dennoch erscheint die 12-jährige Karla allein auf einer Münchener Polizeiwache und erstattet Anzeige wegen sexuellen Missbrauchs gegen denjenigen, der eigentlich ihr Beschützer sein sollte: ihren Vater. Richter Lamy übernimmt den Fall. Kann er wirklich helfen, ihr Gehör zu verschaffen, um Verdrängung und Mittäterschaft an den Pranger zu stellen?

Das Drehbuch von Yvonne Görlach, das auf der Geschichte eines ihrer Familienmitglieder beruht, ergibt einen Film ohne jeglichen Voyeurismus. Die Weigerung der echten Karla, das Unausprechliche in Worte zu fassen, wird respektiert, indem der Richter stattdessen eine Stimmgabel zum Schwingen bringt, sobald sie eine "unanständige Handlung" beschreiben soll. Allein die bange Wachsamkeit der jungen Schauspielerin Elise Krieps erzeugt Spannung.

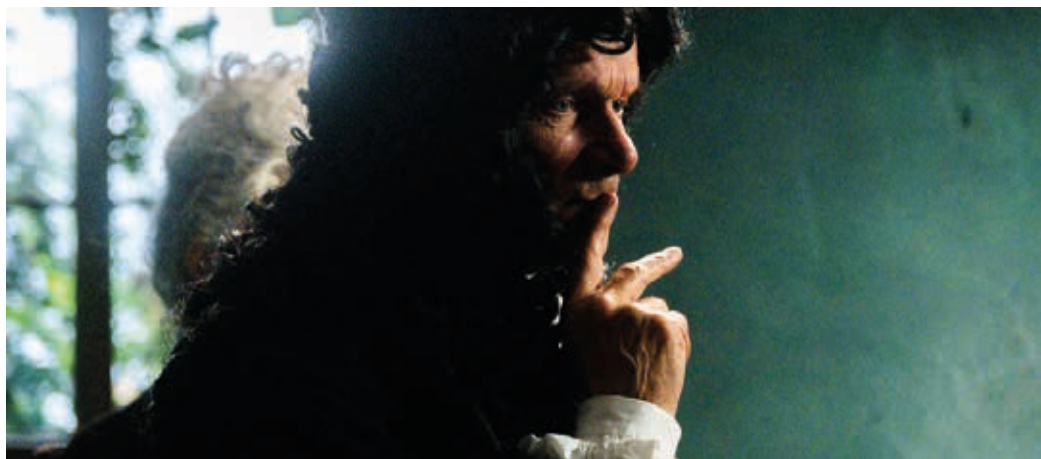
DE - 2025 - 105' - Drame - VOSTFR

Réalisation Christina Tournatzés
Scénario Yvonne Görlach
Interprétation Elise Krieps, Rainer Bock, Imogen Kogge, Jonathan Joël Albrecht, Ben Braun, Torben Liebrecht, Katharina Schüttler, Robert Hunger-Bühler
Ayant droit The Playmaker Munich

Filmfest München 2025
 Prix du jeune cinéma allemand pour la Réalisation
 Prix du jeune cinéma allemand pour le scénario

Séances
 Benfeld - Rex
 Cernay - Ciné Croisière
 Guebwiller - Florival
 Mulhouse - Bel Air
 Nancy - Cameo Commanderie
 Obernai - 13e sens
 Reichshoffen - la castine
 Rixheim - La Passerelle
 Saint-Louis - La Coupole
 Sélestat - Le Sélect
 Strasbourg - Vox
 Wissembourg - Nef
Horaires p. 82

Rencontre avec la réalisatrice du film Christina Tournatzés, la productrice Jamila Wenske et la scénariste Yvonne Görlach
 Mardi 18 novembre à 20h, cinéma Vox, Strasbourg
 Dans le cadre de la soirée ARTE



Leibniz – Chronicle of a Lost Painting

Par dévotion pour son ami l'illustre Gottfried Wilhelm Leibniz, Sophie-Charlotte de Hanovre, commande que l'on réalise son portrait. Imaginerait-on que ce polymathe obsédé par l'idée de tout comprendre prenne simplement la pose, sans que le face à face avec les peintres qui se succèdent au chevalet ne se mue en questionnement du sens de l'art, des mystères de l'amour et de la vérité ?

À 92 ans, Edgar Reitz (réalisateur des films *Heimat*), poussé au minimalisme par les restrictions liées au Covid, livre un film ludique sur l'œuvre de l'un des plus grands philosophes et réussit même à nous faire rire, comme lorsque le premier peintre qui le fait poser (l'excellent Lars Eidinger) trouve l'audace de demander au plus grand penseur du siècle... de ne penser à rien.

Aus Verehrung für ihren Freund, den berühmten Gottfried Wilhelm Leibniz, gibt Sophie-Charlotte von Hannover sein Porträt in Auftrag. Dieses Universalgenie, das davon besessen ist, alles verstehen zu wollen, kann aber nicht posieren, ohne mit den Malern, die sich an der Staffelei abwechseln, über den Sinn von Kunst, das Geheimnis der Liebe und die Wahrheit zu debattieren.

Der 92-jährige Edgar Reitz (Filmreihe "Heimat"), der sich durch die COVID-Einschränkungen hier zum filmischen Minimalismus gezwungen sah, liefert einen spielerischen Film über das Werk eines Philosophen und schafft es sogar, uns zum Lachen zu bringen, z.B. als der erste Maler (hervorragend gespielt von Lars Eidinger), vor dem Leibniz Modell sitzt, dreisterweise an den größten Denker des Jahrhunderts appelliert, an nichts zu denken.

DE - 2025 - 104' - Drame historique - VOSTFR

Leibniz – Chronik eines verschollenen Bildes

Réalisation Edgar Reitz
Scénario Edgar Reitz, Gert Heidenreich
Interprétation Edgar Selge, Aenne Schwarz, Lars Eidinger, Michael Kranz, Antonia Bill, Barbara Sukowa
Ayant droit K5 International

Sélection Berlinale 2025
 Berlinale Special

Séances
 Cernay - Ciné Croisière
 Colmar - CGR
 Guebwiller - Florival
 Mulhouse - Bel Air
 Obernai - 13e Sens
 Rixheim - La Passerelle
 Strasbourg - Star
 Wissembourg - Nef
Horaires p. 82



Carte blanche à Rodolphe Burger mercenaire du corps – accords

L'Énigme de Kaspar Hauser
Crossing the Bridge - The Sound of Istanbul
Step Across the Border
La Ballade de Bruno

Rodolphe Burger n'aime pas l'ennui. Alors que la 16^e édition de son festival *C'est dans la Vallée* vient de s'achever – édition axée notamment sur les artistes venus d'outre-Rhin, premier point de jonction avec nos propres activités – et alors que la promotion de son dernier album *Avalanche* est en cours, que ses collaborations musicales et tournées s'enchaînent et que de ses nouveaux projets aux croisements des arts voient le jour, Rodolphe Burger investit aussi l'espace Augenblick...

Fondateur de *Kat Onoma*, l'un des plus singuliers collectifs français, reconnu pour son style unique, fusion de rock, de jazz, d'électro et... de poésie, Rodolphe Burger met la liberté et son statut d'artiste indépendant au centre de sa création. Il n'existe aucune limite à ses expérimentations : chanson, blues, rock métaphysique, créations originales aux côtés d'artistes tels qu'Alain Bashung, Françoise Hardy ou Jeanne Balibar, inventions de nouvelles formes d'expression avec ses amis écrivains-poètes Olivier Cadiot et Pierre Alferi, alliances inattendues mêlant blues et musique bretonne (avec Erik Marchand), fusions rock-raï-orientales (avec Sofiane Saidi et Mehdi Haddab). Sorti l'an dernier, conçu avec Christophe Calpini et Blaise Caillet, *Avalanche* est un album hommage à son ami poète Pierre Alferi disparu en 2023... Impossible finalement de ne présenter ici ne serait-ce qu'un aperçu de son activité prolifique de polymathe musical.

Outre sa performance scénique dans le cadre du Festival Augenblick, et qui sera accompagnée par la projection des *ciné-poèmes* – série de textes poétiques de Pierre Alferi et d'extraits de films basés sur le rythme de ses musiques – Rodolphe Burger se prête au jeu du cinéophile et profite de sa carte blanche pour choisir quatre films du monde germanophone qui ont marqué son parcours et qu'il voit comme point de départ à la conversation lancée dans le cadre du festival, conversation autour de la musique et du cinéma, de la musique au cinéma, du cinéma au service de la musique, de la parole, de la création, de tout ce qui l'enchanté, l'émeut et le pousse encore et toujours à travailler.

*Rodolphe Burger kennt keine Langeweile: Die 16. Ausgabe seines Festivals C'est dans la Vallée ist gerade zu Ende gegangen, eine Ausgabe, die vor allem Künstlern aus Deutschland gewidmet war und damit einen ersten Anknüpfungspunkt zu unseren Aktivitäten bildet. Außerdem läuft derzeit die Promotion für sein neues Album Avalanche. Seine Zusammenarbeit mit anderen Musiker*innen, weitere Tourneen und neue Projekte an der Schnittstelle zur Kunst folgen Schlag auf Schlag. Ab sofort bespielt Rodolphe Burger zudem das Festival Augenblick...*

Als Gründer der französischen Musikband Kat Onoma, die zu den spannendsten des Landes zählt und für ihren einzigartigen Stilmix aus Rock, Jazz, Elektro... und Poesie bekannt ist, stellt Rodolphe Burger die Freiheit und seinen Status als unabhängiger Künstler in den Mittelpunkt seiner Kreation. Seiner Experimentierlust sind keine Grenzen gesetzt: Chanson, Blues und metaphysischer Rock folgen auf originelle Kreationen an der Seite von Künstlern wie Alain Bashung, Françoise Hardy oder Jeanne Balibar und auf Erfindungen neuer Ausdrucksformen zusammen mit seinen Schriftstellerfreunden Olivier Cadiot und Pierre Alferi. Unerwartete Kombinationen aus Blues und bretonischer Musik (mit Erik Marchand) wechseln ab mit Rock im orientalischen Rai-Stil (mit Sofiane Saidi und Mehdi Haddab). Das im letzten Jahr erschienene Album Avalanche, das er gemeinsam mit Christophe Calpini und Blaise Caillet konzipiert hat, ist eine Hommage an seinen 2023 verstorbenen Dichterfreund Pierre Alferi... Es ist schlichtweg unmöglich, hier auch nur einen kleinen Einblick in das umfangreiche Schaffen dieses Musikgenies zu geben.

Im Anschluss an seinen Bühnenauftritt im Rahmen des Festivals Augenblick, der von der Projektion seiner ciné-poèmes begleitet wird, einer Serie mit poetischen Texten von Pierre Alferi und Filmausschnitten, die auf dem Rhythmus seiner Filme aufbauen, nutzt der Filmfan Rodolphe Burger seine Carte Blanche für eine Auswahl von vier Filmen aus dem deutschsprachigen Raum, die seinen Werdegang geprägt haben und die er heute als Ausgangspunkt für den Dialog im Rahmen des Festivals betrachtet. Ein Dialog über Musik und Film, aber auch über Musik im Film und über Film im Dienst von Musik, Wort und Kreation – alles, was ihn begeistert, bewegt und anspricht, seine Arbeit fortzusetzen.

Sadia Robein



L'Énigme de Kaspar Hauser

Le 26 mai 1828, à Nuremberg, un jeune homme est apparu sur la place. Il sait à peine marcher et ne parle pas. Il peut tout juste gribouiller un nom : Kaspar Hauser. Il a passé sa vie dans un cachot, sans contacts, sauf avec son mystérieux geôlier. Il vient d'être brutalement rendu au monde. On le place dans une famille, avant qu'il ne soit exploité par un cirque, puis que le professeur Daumer ne le prenne sous son aile... Il devient alors une curiosité pour les scientifiques, les religieux et les philosophes.

Pour jouer son Kaspar Hauser, Herzog a choisi Bruno Schleinstein qui sortait de 23 ans de psychiatrie. Le film, faux historiquement, est infiniment juste dans son analyse de ce qui sépare l'homme de l'animal, et aussi les marginaux de la société civilisée.

Am 26. Mai 1828 taucht ein junger Mann auf einem Platz in Nürnberg auf. Er humpelt und bleibt zunächst stumm, bis er seinen Namen aufschreibt: Kaspar Hauser. Dann sagt er, er habe sein Leben in einem Kerker verbracht, ohne Kontakt nach außen, erwähnt aber seinen geheimnisvollen Kerkermeister. Unversehens sei er nun in die Welt hinausgeschickt worden. Eine Familie nimmt ihn bei sich auf, dann wird er von einem Zirkus ausgebeutet, bis ihn schließlich Professor Daumer unter seine Fittiche nimmt... Fortan wird er zur Kuriosität für Wissenschaftler, Geistliche und Philosophen.

Werner Herzog wählte für die Rolle des Kaspar Hauser Bruno Schleinstein aus, der nach 23 Jahren kurz zuvor aus der Psychiatrie entlassen worden war. Der Film ist historisch zwar falsch, trifft jedoch genau den Kern dessen, was den Menschen vom Tier und Randexistenzen von der zivilisierten Gesellschaft trennt.

DE - 1974 - 110' - Drame historique - VOSTFR

Jeder für sich und Gott gegen alle

Réalisation Werner Herzog
Scénario Werner Herzog
Interprétation Bruno Schleinstein, Walter Ladengast, Brigitte Mira, Clemens Scheitz
Ayant droit Potemkine Films

Festival de Cannes 1975
 Prix spécial du jury, Prix FIPRESCI
Prix Jean Cocteau 1975
 Prix du Jury œcuménique 1975

Séances
 Mulhouse - Palace
 Saverne - Ciné Cubic
 Strasbourg - Le Cosmos
Horaires p. 82



Crossing the Bridge - The Sound of Istanbul

Alexander Hacke, est bassiste dans un groupe d'avant-garde allemand depuis plus de vingt ans quand Fatih Akin l'invite à Istanbul pour composer la musique de son film *Head-on*. Il y rencontre les membres du groupe néo-psychédélique *Baba Zula* qui lui proposent de remplacer leur propre bassiste. Il accepte et c'est l'occasion, avec Fatih Akin, de capter la diversité musicale et culturelle, mais aussi le quotidien de la métropole turque établie à la jonction entre Europe et Asie.

Une heure trente d'une déambulation sensorielle envoûtante, avec le réalisateur primé Fatih Akin, dans l'Istanbul des musiques traditionnelles turques, du rock, du hip-hop, mais aussi des chants kurdes et de la variété. De quoi remettre en question les notions figées d'Orient et d'Occident.

Alexander Hacke, seit über zwanzig Jahren Bassist einer deutschen Avantgarde-Musikgruppe, wird von Filmregisseur Fatih Akin nach Istanbul eingeladen, um die Musik für seinen Film "Head-on" zu komponieren. Dort begegnet er den Mitgliedern der Neo-Psychedelic-Band Baba Zula, die ihm anbieten, für ihren Bassisten einzuspringen. Er sagt zu und ergreift die Gelegenheit, gemeinsam mit Akin die musikalische und kulturelle Vielfalt, aber auch den Alltag der Metropole an der Nahtstelle zwischen Europa und Asien zu erkunden.

Eine 90-minütige faszinierende Sinnesreise mit dem mehrfach ausgezeichneten Filmregisseur Fatih Akin durch Istanbul's Musikszenen, von traditionell türkisch über Rock und Hip-Hop bis hin zu kurdischen Gesängen und Schlager. Eine einzigartige Gelegenheit, festgefahrene Auffassungen von Orient und Okzident zu hinterfragen.

DE - 2005 - 90' - Documentaire/Musical - VOSTFR

Réalisation Fatih Akin

Scénario Fatih Akin

Interprétation Ceza, Orient Expressions, Istanbul Style Breakers, Mercan Dede, Duman, Replikas, Erkih Koray, Baba Zula, Alexander Hacke, Sezen Aksu, Orhan Gencebay

Ayant droit The Match Factory

Prix Canvas Audience Award 2005

Nomination Editing Award 2005

Catégorie documentaire

Séances

Guebwiller - Florival

Strasbourg - Vox

Horaires p. 82

**Séance suivie d'une rencontre
avec Rodolphe Burger,
animée par Emmanuel Burdeau**
Mercredi 5 novembre à 19h30,
cinéma Vox, Strasbourg



Step Across the Border

De formation classique, en solo, avec ses propres groupes, avec Brian Eno, Robert Wyatt ou les Residents, Fred Frith invente une musique inclassable. C'est à la guitare électrique (souvent préparée) qu'il révèle sa virtuosité, sa fantaisie, sa stupéfiante capacité d'improvisation, sur des bruits qu'il enregistre lui-même dans les rues de Tokyo, Vérone, Leipzig, Londres, New York ou Zurich. De 1988 à 1990, les réalisateurs le suivent de répétitions en concerts, où l'on croise d'autres musiciens comme René Lussier, Iva Bittová, Tom Cora et John Zorn, ou le cinéaste Jonas Mekas et le photographe Robert Frank.

Tourné en 35mm dans un superbe noir et blanc, le film voulu comme *a ninety minutes celluloid improvisation* fait écouter les images et regarder les bruits.

Der klassisch ausgebildete Fred Frith erfindet solo, mit eigenen Gruppen, aber auch mit Brian Eno, Robert Wyatt oder den Residents eine Musik, die sich keiner Kategorie zuordnen lässt. Seine Virtuosität, seine Ideenvielfalt und seine faszinierende Improvisationsfähigkeit kommen vor allem mit der (zumeist präparierten) E-Gitarre zum Ausdruck, kombiniert mit Geräuschen, die er selbst in den Straßen von Tokio, Verona, Leipzig, London, New York oder Zürich aufnimmt. Von 1988 bis 1990 begleiteten ihn die Regisseure auf Proben und Konzerte, wo wir anderen Musikern wie René Lussier, Iva Bittová, Tom Cora und John Zorn oder auch dem Filmregisseur Jonas Mekas und dem Fotografen Robert Frank begegnen.

Diese 90-minütige Zelluloid-Improvisation, die Bilder hörbar und Geräusche sichtbar macht, wurde in 35mm in edlem Schwarz-Weiß gedreht.

DE, CH - 1990 - 90' - Documentaire/
Musical - VOSTFR (anglais, allemand)

Réalisation Nicolas Humbert, Werner Penzel
Scénario Nicolas Humbert, Werner Penzel
Interprétation Jonas Mekas, Robert Frank,
Fred Frith, Julia Judge, John Spaceley
Ayant droit Documentaires sur grand écran

Séances
Mulhouse - Bel Air
Strasbourg - Le Cosmos
Horaires p. 82

Séances présentées par Rodolphe Burger

Jeudi 6 novembre à 18h15,
cinéma Le Cosmos, Strasbourg
Jeudi 6 novembre à 20h30,
cinéma Le Bel Air, Mulhouse



La Ballade de Bruno

Sortant de sa prison berlinoise où il a encore purgé une peine, Bruno Stroszek jure de ne plus boire, avant d'entrer au bistrot, où il trouve Eva aux prises avec deux proxénètes. Bruno la recueille dans son appartement que Scheitz, un vieil original, a gardé en son absence. Mais, harcelé par les souteneurs, le trio décide de changer d'air. Bruno ayant gagné des sous avec son accordéon, ils se mettent en route pour le Wisconsin où ils achètent un mobile home à crédit. Quand le mobile home est saisi par les créanciers, il faut bien faire un braquage. Et Bruno a un fusil...

Ce film scelle les retrouvailles de Herzog et de Bruno Schleinstein, trois ans après *Kaspar Hauser*. Son réalisme et son cynisme satirique brouillent les limites entre fiction et documentaire.

Als Bruno Stroszek nach einer erneuten Haft aus seinem Berliner Gefängnis entlassen wird, schwört er sich, nicht mehr zu trinken, trifft dann aber in einer Kneipe Eva, die von zwei Zuhältern bedrängt wird. Bruno nimmt sie in seiner Wohnung auf, die sein Nachbar Scheitz, ein alter Sonderling, für ihn bewacht hat. Das Trio wird jedoch von den Zuhältern belästigt und beschließt auszuwandern. Dank des Verkaufs von Brunos Akkordeons brechen sie auf nach Wisconsin, wo sie ein "Mobile Home" auf Kredit kaufen. Als ihr neues Zuhause von den Gläubigern gepfändet wird, beschließen sie, einen Raubüberfall mit Brunos Gewehr zu begehen.

Dieser Film besiegelt die erneute Zusammenarbeit von Herzog und Bruno Schleinstein, drei Jahre nach "Kaspar Hauser". Sein Realismus und sein satirischer Zynismus verwischen die Grenzen zwischen Fiktion und Dokumentarfilm.

DE - 1977 - 115' - Comédie dramatique - VOSTFR

Stroszek

Réalisation Werner Herzog
Scénario Werner Herzog
Interprétation Bruno Schleinstein, Eva Mattes, Clemens Scheitz
Ayant droit Potemkine Films

Prix Festival international du film de Taormina 1977 Prix Spécial du jury

Séances
 Guebwiller - Florival
 Rixheim - La Passerelle
 Strasbourg - Le Cosmos
Horaires p. 82

Avant- premières et séances spéciales

La Nuit la plus longue

Une Enfance allemande, Île d'Amrum 1945

Les Échos du passé

En première ligne

Miroirs No. 3

Love Me Tender

Austroschwarz

Berlin, mon village fantôme

Franz K.

Gendernauts: A Journey Through Shifting Identities

Genderation

La Nuit la plus longue

Séance de clôture



1962, Berlin-Ouest, aéroport de Tempelhof. Un épais brouillard cloue les avions au sol. Une starlette sans le sou, deux messieurs louches, un fermier kényan, un mécanicien qui trompe sa femme et craint d'être cocu, une épouse et son amant italien, un homme d'affaires véreux, un quintet de jazz polonais... Pour les passagers bloqués sur place, commence une très longue nuit.

Tourné sur 45 nuits, après la fermeture du hall central de Tempelhof, sans scénario arrêté et en prise de son directe, ce quasi documentaire peuplé de personnages tout à fait plausibles dresse le portrait réaliste de la société d'alors. Avec la liberté d'un jazzman et une désinvolture assurée, Tremper développe son film chorale à coup de dialogues improvisés et qui disent d'autant mieux l'époque.

1962, West-Berlin, Flughafen Tempelhof. Dichter Nebel legt den Flugverkehr lahm. Ein verarmtes Starlet, zwei zwielichtige Herren, ein kenianischer Farmer, ein Mechaniker, der seine Frau betrügt, aber selbst fürchtet, der Gehörnte zu sein, eine Ehefrau und ihr italienischer Geliebter, ein korrupter Geschäftsmann, ein polnisches Jazz-Quintett... Für die gestrandeten Passagiere beginnt eine endlose Nacht.

Nach der Schließung der Abflughalle von Tempelhof entstand der Film in 45 Nächten ohne festgelegtes Drehbuch und im O-Ton. Mit seinen dokumentarischen Zügen vermittelt er ein glaubwürdiges Porträt der damaligen Gesellschaft. Dank improvisierter Dialoge, die ihre Epoche widerspiegeln, entwickelt Tremper seinen Omnibusfilm mit der Freiheit eines Jazzmusikers und in stilsicherer Lässigkeit.

 DE - 1963 - 85' - Comédie - VOSTFR

Die endlose Nacht

Réalisation Will Tremper
Scénario Will Tremper
Interprétation Karin Hübner, Louise Martini, Harald Leipnitz
Ayant droit Moviemax

Prix Deutscher Filmpreis 1963
 Prix du meilleur film (ex aequo),
 Prix du meilleur acteur, pour Harald Leipnitz,
 Prix de la meilleure photographie
 et Prix de la meilleure musique
German Film Critics Association Awards
 1963 Prix du meilleur film

Film de clôture
 Vendredi 21 novembre à 19h30,
 cinéma Ciné-Vallée à Sainte-
 Marie-aux-Mines



Une Enfance allemande, Île d'Amrum 1945

Printemps 1945. Depuis la splendide petite île allemande d'Amrum, en Mer du Nord, on perçoit les soubresauts des derniers jours de la guerre. Nanning, 12 ans, chasse le phoque, pêche de nuit et travaille à la ferme pour nourrir les siens. Quand la paix revient, c'est dans un monde bouleversé qu'il faut apprendre à exister. Mais l'ennemi est toujours là, moins visible, et plus proche que jamais...

Fatih Akin s'approprie le scénario de Hark Bohm et y inscrit ses thèmes familiers – la perte d'identité, la vengeance – dans le cadre historique de l'après-guerre et depuis une perspective insolite. Hanté par la montée du nazisme, il dit avoir réalisé récemment que ses amis qui vivaient « dans une version Disney de l'Allemagne », commençaient à vouloir quitter le pays.

Frühling 1945. Die beschauliche Nordseeinsel Amrum erlebt die Turbulenzen der letzten Kriegstage. Der 12-jährige Nanning geht auf Seehundjagd, fischt nachts und arbeitet auf dem Hof, um seine Familie zu ernähren. Mit Rückkehr des Friedens muss er lernen, in einer völlig veränderten Welt zurechtzukommen. Der Feind ist immer noch da, weniger sichtbar, aber näher denn je...

Fatih Akin verarbeitet in Hark Bohms Drehbuch seine bevorzugten Themen: Identitätsverlust und Rache, jedoch vor dem historischen Hintergrund des Zweiten Weltkriegs und aus ungewohnter Perspektive. Der Regisseur, den das heutige Erstarken des Rechtsextremismus empört, muss ernüchtert feststellen, dass einige seiner Freunde, die Deutschland bisher "als eine Art Disneyland sahen", nun emigrieren wollen.

DE - 2025 - 93' - Drame historique - VOSTFR

Amrum

Réalisation Fatih Akin
Scénario Fatih Akin, Hark Bohm
Interprétation Jasper Billerbeck, Laura Tonke, Lisa Hagmeister, Kian Köppke, Lars Jessen, Detlev Buck, Jan Georg Schütte, Matthias Schweighöfer, Diane Kruger
Ayant droit Dulac Distribution

Séances

Altkirch - Palace Lumière
 Benfeld - Rex
 Cernay - Ciné Croisière
 Colmar - CGR
 Guebwiller - Florival
 Kembs - Espace Rhénan
 Marckolsheim - La Bouilloire
 Metz - Klub
 Mulhouse - Bel Air
 Munster - Saint-Grégoire
 Nancy - Cameo Commanderie
 Orbey - Le Cercle
 Reichshoffen - la castine
 Ribeauvillé - Rex
 Rixheim - La Passerelle
 Saint-Louis - La Coupole
 Sélestat - Le Sélect
 Strasbourg - Star
 Wingen-sur-Moder - Amitié +
 Wissembourg - Nef
Horaires p. 82



Les Échos du passé

Entre les murs de cette ferme du nord de l'Allemagne, depuis 1910, les vies se sont succédé. Alma, Erika, Angelika et Lenka y ont passé leur adolescence, à quatre époques éloignées dans le temps. La maison a bien changé en un siècle, mais on y peut encore percevoir les échos du passé. Les vies et les voix semblent ici converser par-delà le temps.

Mascha Schilinski tisse une trame diaphane et serrée de souvenirs, de sons, de sensations qui se croisent et se répondent à travers les âges, ce qui donne l'impression d'une troublante simultanéité. De biographies autrefois complètes ne restent plus que quelques scènes, souvent douloureuses, voire traumatiques, qui dessinent le destin féminin commun et donnent à sentir ce que « héritage transgénérationnel » signifie.

Ein Hof in der Altmark: Seit 1910 hat sich hier das Leben vieler Menschen abgespielt. In unterschiedlichen Epochen haben Alma, Erika, Angelika und Lenka dort ihre Jugend verbracht. Innerhalb eines Jahrhunderts hat sich das Haus stark verändert, doch die Vergangenheit hallt überall nach. Die Stimmen scheinen hier zeitübergreifend in Dialog zu treten.

Mascha Schilinski spinnt ein filigranes und engmaschiges Netz aus Erinnerungen, Klängen und Gefühlen, die sich über die Zeiten hinweg kreuzen, was den Eindruck einer irritierenden Gleichzeitigkeit vermittelt. Von einst vollständigen Biografien verbleiben nur einige, oftmals schmerzhaft, ja traumatische Szenen, die ein gemeinsames Frauenschicksal nachzeichnen und ihr generationenübergreifendes Erbe nachvollziehbar machen.

DE - 2025 - 149' - Drame historique - VOSTFR

In die Sonne schauen / Sound of Falling

Réalisation Mascha Schilinski
Scénario Mascha Schilinski, Louise Peter
Interprétation Hanna Heckt, Lena Urzendowsky, Susanne Wuest, Lea Drinda, Laeni Geiseler, Greta Krämer, Florian Geißelmann, Luise Heyer, Luzia Oppermann, Filip Schnack, Konstantin Lindhorst, Claudia Geisler-Bading
Ayant droit Diaphana Distribution

Prix Festival de Cannes 2025
 Prix du Jury (ex-æquo)

Séances
 Colmar - CGR
 Guebwiller - Florival
 Mulhouse - Bel Air
 Rixheim - La Passerelle
 Saint-Louis - La Coupole
 Sélestat - Le Sélect
 Strasbourg - Star
 Wittenheim - Gérard Philippe
Horaires p. 82



En première ligne

Nuit de garde pour Floria, infirmière dans un hôpital cantonal. Ses gestes sont d'une précision redoutable, même en contexte stressant, et en plus elle est souriante et à l'écoute. Mais ce soir, une collègue absente va manquer dans ce service déjà en sous-effectif. Floria continue d'assurer, jusqu'à ce que le rythme s'emballe et qu'elle commence à faire des erreurs. La situation lui échappe alors même dangereusement... Ici aussi, malgré la richesse du pays, les équipements coûteux et les salaires élevés, il peut y avoir « urgence ».

Cette plongée quasi-documentaire dans l'univers hospitalier s'appuie sur le livre-enquête de Madeline Calvelage (*Unser Beruf ist nicht das Problem, es sind die Umstände*), jeune infirmière allemande, qui a été consultante sur le film.

*Die Pflegefachfrau Floria hat Nachtdienst in einem Kantonsspital. Trotz des stressigen Umfelds erledigt sie ihre Aufgaben routiniert, bleibt freundlich und hat immer ein offenes Ohr für ihre Patient*innen. In der unterbesetzten Station fällt eines Abends zudem eine Pflegekraft aus. Floria bleibt am Ball, bis ihr ein verhängnisvoller Fehler unterläuft und die Situation aus dem Ruder läuft. Selbst hier, in einem reichen Land mit teuren klinischen Geräten und hohen Löhnen, arbeitet man im permanenten Ausnahmezustand.*

Dieser dokumentarisch gefärbte Einblick in den Alltag eines Krankenhauses basiert auf dem autobiografischen Roman "Unser Beruf ist nicht das Problem, es sind die Umstände" der jungen Berliner Pflegerin Madeline Calvelage, die als Beraterin für den Film tätig war.

CH, DE - 2025 - 92' - Drame - VOSTFR

Heldin

Réalisation Petra Biondina Volpe
Scénario Petra Biondina Volpe
Interprétation Leonie Benesch,
 Sonja Riesen, Alireza Bayram, Jasmin Mattei,
 Anna-Katarina Müller, Urs Bihler,
 Margherita Schoch
Ayant droit Wild Bunch Distribution

Prix German Camera Award 2025
 Prix de la meilleure photographie pour
 un long métrage attribué à Judith Kaufmann

Séances
 Altkirch - Palace Lumière
 Cernay - Ciné Croisière
 Haguenau - Mégarex
 Saint-Louis - La Coupole
 Sainte-Marie-aux-Mines
 Wissembourg - Nef
Horaires p. 82



Miroirs No. 3

Laura survit à un accident de voiture lors d'une virée à la campagne. Son compagnon est tué. Betty a tout vu et l'accueille chez elle. Le temps passe dans une étrange quiétude, Laura se fait dorloter, profite de la maison et du jardin. Arrivent le mari et le fils qui vivent non loin. Qui est cette jeune femme qui peint la clôture, offre le café et semble avoir ici son univers ? Betty s'invente-elle une fille de substitution ?

Petzold impressionniste impressionne, durablement. Cabriolet rouge godardien, maison à la Hopper, paysages façon Midwest, musique de Ravel, tout – images et sons – est pur cinéma. Ici, pas de pesante analyse des relations entre protagonistes. Du reste, sur l'étrange route aux voies séparées qu'ils empruntent, se seront-ils même croisés ?

Laura überlebt einen Autounfall bei einer Fahrt ins Grüne. Ihr Freund stirbt. Betty rettet sie und nimmt sie bei sich auf. Die Zeit verstreicht in einer fast surrealen Ruhe, Laura wird umsorgt und genießt Haus und Garten. Der Ehemann und der Sohn, die in der Nähe wohnen, kommen zu Besuch. Wer ist diese junge Frau, die den Zaun streicht und sich in diese neue Welt eingefügt hat? Erfindet Betty sich eine Ersatztochter?

Petzolds impressionistisch hingetupfte Welt beeindruckt nachhaltig. Rotes Cabrio à la Godard, ein Haus wie aus einem Hopper-Gemälde, Landschaften wie aus dem Mittleren Westen und Musik von Ravel. Kino in Reinform ohne schwerfällige Analyse der Beziehungen zwischen den Figuren. Wären sie sich auf ihren bisher getrennten Lebensbahnen überhaupt je begegnet?

DE - 2025 - 86' - Drame - VOSTFR

Réalisation Christian Petzold

Scénario Christian Petzold

Interprétation Paula Beer, Barbara Auer,

Matthias Brandt, Enno Trebs, Philip Froissant

Ayant droit Les Films du Losange

Nomination Festival de Cannes 2025

Sélection officielle, Quinzaine des cinéastes

Séances

Lauterbourg - Ciné-Club

Munster - Saint-Grégoire

Sarre-Union CSC

Sainte-Marie-aux-Mines

Horaires p. 82



Love Me Tender

Musclée, cheveux courts, tatouages, c'est Clémence. Elle a tout quitté : sa carrière d'avocate pour écrire, son mari pour être libre. Ils se parlent encore, pour leur fils Paul. « Je vis des histoires d'amour avec des femmes », lâche-t-elle un jour. Laurent demande illico la garde exclusive de leur fils et l'obtient. Pour revoir Paul, Clémence enclenche une bataille judiciaire. Inceste, détention de livres licencieux, pour Laurent toute accusation vaut pour la punir d'oser vivre sans lui.

La force de ce film tient dans la remise en question de la maternité comme marqueur social incontournable de l'identité féminine. Clémence se heurte aux préjugés d'une société qu'on voyait plus moderne et que l'émancipation d'une femme, aujourd'hui encore, continue à dérouter.

Ein Muskelpack, kurze Haare, Tattoos. Das ist Clémence. Sie hat alles hinter sich gelassen: ihre Karriere als Anwältin, um sich dem Schreiben zu widmen, und ihren Mann, um frei zu sein. Ihres Sohnes Paul zuliebe bleiben die beiden jedoch in Kontakt. Als sie ihm eröffnet, sie habe Beziehungen mit Frauen, erkämpft sich Laurent das alleinige Sorgerecht für ihren Sohn. Für Clémence beginnt ein Rechtsstreit. Laurent bestraft sie mit allen erdenklichen Anschuldigungen für ihre Entscheidungen.

Die Stärke dieses Films liegt darin, dass er die Mutterschaft als unumgängliches soziales Konstrukt der weiblichen Identität hinterfragt. Clémence stößt auf die Vorurteile der Gesellschaft, die sich als modern ausgibt, sich aber nach wie vor gegen weibliche Emanzipation sperrt.

FR - 2025 - 132' - Drame - VO (français)

Réalisation Anna Cazenave Cambet
Scénario Anna Cazenave Cambet, librement adapté du roman de Constance Debré
Interprétation Vicky Krieps, Antoine Reinartz, Monia Chokri, Viggo Ferreira-Redier, Park Ji-Min
Ayant droit Tandem Films

Nomination Festival de Cannes 2025
 Un Certain Regard

Séances
 Benfeld - Rex
 Erstein - Érian
 Guebwiller - Florival
 Lauterbourg - Ciné-Club
 Metz - Klub
 Saint-Louis - La Coupole
 Strasbourg - Star
Horaires p. 82



Austroschwarz

Un diorama naïf, avec ses maisonnettes, une montagne, des arbres et un cinéma, c'est le monde des hommes verts. Quelques-uns sont bleus, et quand ils veulent sortir, ils doivent se peindre en vert. Mwita Mataro est né à Salzbourg et est un Autrichien noir. À travers un mélange de *road movie*, de reportage et d'animation projetée sur le diorama, avec des enfants et des acteurs noirs, face à des politiciens et des psychologues autrichiens noirs, il montre ce que c'est que d'être constamment réduit à sa couleur de peau. Il évoque aussi ses souvenirs d'enfant autrichien, le meurtre de Marcus Omofuma par trois policiers et dit son ras-le-bol des projets artistiques antiracistes.

Le père de Mataro espère que le film abordera certaines vérités et qu'il ne sera « pas trop rose non plus ».

*Ein naiv wirkendes Diorama mit Häusern, einem Berg, Bäumen und einem Kino: Hier leben die Greens. Es gibt aber auch die Blues, die sich nur mit grüner Tarnfarbe bemalt herauswagen. Mwita Mataro, geboren in Salzburg, ist schwarz und Österreicher. In einer Mischung aus Roadmovie, Reportage und Animationsfilm zeigt er mit schwarzen Kindern und Schauspieler*innen und in Interviews mit schwarzen österreichischen Politiker*innen und Psycholog*innen, was es heißt, auf seine Hautfarbe reduziert zu werden. Er erinnert sich an seine Kindheit und die Tötung Marcus Omofumas durch drei Polizisten und erklärt, warum er antirassistische Kunstprojekte satt hat.*

Mataros Vater hofft, dass der Film gewisse Wahrheiten anspricht, nach dem Motto: "Zu rosig soll's auch nicht sein".

AT - 2025 - 98' - Documentaire - VOSTFR

Réalisation Mwita Mataro, Helmut Karner
Scénario Mwita Mataro, Helmut Karner
Interprétation Mwita Mataro, Claudia Unterweger, Mark Ulrich, Persy-Lewis Bulayumi, Marie-Edwige Hartig, Sophie Kele, John Mataro, Mireille Ngosso, Faika El-Nagashi
Ayant droit Herzog Media

Séances
 Guebwiller - Florival
 Mulhouse - Palace
 Strasbourg - Star
Horaires p. 82

Séance suivie d'une rencontre avec l'équipe du film
 Vendredi 7 novembre à 18h, cinéma Star, Strasbourg
 En amont du concert du compositeur Kimyan Law dans le cadre de la soirée Musik im Augenblick p. 78



Berlin, mon village fantôme

Il était une fois un village tombé dans les oubliettes de l'Histoire, celui du secteur français allié de Berlin-Ouest. J'ai grandi dans cette communauté d'expatriés militaires et civils, au temps de la Guerre Froide. Aujourd'hui, je retourne à Berlin à la recherche des traces de cette vie révolue. Mes souvenirs subjectifs et l'Histoire officielle s'entrecroisent dans cette ville en continuelle reconstruction.

Mariette Feltin

Es war einmal ein Dorf, das längst aus der Geschichte gefallen ist. Es entstand unter den französischen Alliierten im ehemaligen West-Berlin. Während des Kalten Krieges bin ich in dieser Gemeinschaft aus nach Deutschland versetzten Militärangehörigen und Zivilpersonen aufgewachsen. Heute kehre ich nach Berlin zurück auf der Suche nach Spuren dieses einstigen Lebens. Meine subjektiven Erinnerungen und die offizielle Geschichte überschneiden sich in dieser Stadt in ständigem Wandel.

Mariette Feltin

FR - 2023 - 52' - Documentaire - VF

Réalisation Mariette Feltin
Scénario Mariette Feltin
Ayant droit Sancho&Co

Séances
Mulhouse - Bel Air
Strasbourg - Le Cosmos
Horaires p. 82

Rencontres avec la réalisatrice
Mariette Feltin

Mardi 18 novembre à 20h30,
cinéma Le Bel Air, Mulhouse
Mercredi 19 novembre à 20h,
cinéma Le Cosmos, Strasbourg



Franz K.

Franz Kafka grandit dans la Prague juive, dans une famille de commerçants, parmi ses sœurs, sous le joug d'un père despote, auprès d'une mère portant le deuil de deux premiers garçons. L'écriture seule donne du sens à sa vie d'adulte. Coincé dans ses rapports compliqués aux autres, à la sexualité et à la religion, il traverse la vie tant bien que mal, et meurt de la tuberculose à 40 ans.

Dans l'exercice risqué du biopic, en femme d'images, Agnieszka Holland choisit sagement de ne pas égratigner l'icône : Teint hâve, regard sombre, veste étriquée, Idan Weiss fait un Kafka consciemment convenu et colle aux codes de la marque au K. En animant ces clichés et grâce aux témoignages face caméra des proches de Kafka, le film interroge les liens du cinéma avec le réel.

Franz Kafka wächst in einer jüdischen Kaufmannsfamilie im Kreis seiner Schwestern und eines tyrannischen Vaters in Prag auf, seine Mutter kann den Tod ihrer beiden jüngsten Söhne nicht verschmerzen. Einen Sinn sieht er allein im Schreiben. Trotz der komplizierten Beziehungen zu anderen, zu Sexualität und Religion, schlägt er sich wacker durchs Leben und stirbt mit nur 40 Jahren an Tuberkulose.

In diesem Biopic stürzt die Regisseurin Agnieszka Holland die Schriftsteller-Ikone bewusst nicht vom Sockel: Idan Weiss verkörpert einen konventionellen Kafka mit bleichem Teint, düsterem Blick und enger Jacke und entspricht damit dem "Markenzeichen K". Der Film belebt diese Klischees neu, schafft aber mithilfe von Statements aus Kafkas Umkreis einen Realitätsbezug.

CZ,DE,PL - 2025 - 100' - Biopic/Drame historique - VOSTFR (tchèque, allemand)

Franz

Réalisation Agnieszka Holland
Scénario Marek Epstein, Agnieszka Holland
Interprétation Idan Weiss, Jenovéfa Boková, Carol Schuler, Sébastien Schwarz, Katarina Stark, Aaron Friesz
Ayant droit BAC Films

Séances

Bischwiller - Centre culturel Claude Vigée
 Cernay - Ciné Croisière
 Colmar - CGR
 Guebwiller - Floralval
 Haguenau - Mégarex
 Marckolsheim - La Bouilloire
 Metz - Klub
 Mulhouse - Palace
 Nancy - Cameo Commanderie
 Obernai - 13e sens
 Rixheim - La Passerelle
 Saverne - Ciné Cubic
 Saint-Louis - La Coupole
 Soultz-Sous-Forêts - La Saline
 Strasbourg - Star
 Villé - Le Vivarium
 Wissembourg - Nef
Horaires p. 82



Gendernauts: A Journey Through Shifting Identities

Avec pour guide Sandy Stone, artiste et théoricienne universitaire transgenre, le film retrace la vie d'un groupe de personnes transgenres et intersexuées de San Francisco, au tournant du millénaire. La narration est ponctuée d'entretiens avec Susan Stryker, Stafford ou Max Wolf Valerio, pionnières du mouvement trans des années 90, qui développent les thèmes qui émergent dans les séquences du quotidien.

Avec Elfi Mikesch (*What Shall We Do Without Death? - Augenblick 2023*) à la caméra, ce film culte de la communauté trans, témoigne d'une époque d'euphorie, d'affirmation militante et d'expérimentation. Il montre les changements sociaux et pratiques qu'il faut s'imposer quand on veut vivre comme on l'entend, en marge des identités de genre traditionnelles.

In Begleitung der Transgender-Künstlerin und -Wissenschaftlerin Sandy Stone schildert der Film das Leben einer Gruppe von Transgender- und intersexuellen Menschen in San Francisco zur Jahrtausendwende. Dazwischen werden Gespräche mit den Pionieren der Trans-Bewegung der 1990er-Jahre wie Susan Stryker, Stafford oder Max Wolf Valerio eingeschoben, um die Themen der gezeigten Alltagsszenen zu vertiefen.

Mit Elfi Mikesch ("Was soll'n wir denn machen ohne den Tod?"; *Augenblick 2023*) hinter der Kamera zeugt dieser Kultfilm der Trans-Bewegung von einer Zeit der Euphorie, der Selbstbehauptung und der Experimente. Er zeigt die sozialen und praktischen Veränderungen, die man vollziehen muss, um nach seinem Wunsch am Rand der gängigen Geschlechtsidentitäten zu leben.

DE - 1999 - 86' - Documentaire - VOSTFR (anglais)

Gendernauts - Eine Reise durch die Geschlechter

Réalisation Monika Treut
Scénario Monika Treut
Interprétation Sandy Stone, Annie Sprinkle, Stafford, Susan Stryker, Max Wolf Valerio
Ayant droit Salzgeber & Co. Medien GmbH

Prix São Paulo International Film Festival 1999 Prix du public
Torino International Gay & Lesbian Film Festival 1999 Meilleur film documentaire
Nomination Jeonju International Film Festival 2001 Prix de l'audace numérique

Séances
Mulhouse - Palace
Strasbourg - Le Cosmos
Horaires p. 82

Séance présentée
par la programmatrice
Borjana Gaković
Dimanche 9 novembre à 16h30,
cinéma Le Cosmos, Strasbourg



Genderation

Plus de vingt ans après *Gendernauts*, Monika Treut retourne en Californie voir les protagonistes de son film queer révolutionnaire. En 1999, tous étaient les pionniers du mouvement trans et vivaient à San Francisco. Aujourd'hui, à 50 ou 80 ans, presque aucun.e n'a plus les moyens de vivre en ville. Entre sexualité, politique, art, écologie et féminisme, l'énergie des gendernautes et de leurs partisans est intacte. Mais comment ont-ils et ont-elles vieilli? Et que deviennent les projets utopiques d'autrefois ?

Film étonnant sur les stars américaines de la planète transgenre des années 70-80, *Genderation* jette bien sûr un regard en arrière, mais met aussi en lumière la résistance créative à la fin de la première ère Trump, dans une société devenue réactionnaire.

*Über 20 Jahre nach "Gendernauts" kehrt Monika Treut nach Kalifornien zu den genderqueeren Protagonisten ihres revolutionären Films zurück. 1999 waren sie Pioniere der Trans-Bewegung und lebten in San Francisco. Für die heute 50- bis 80-Jährigen ist das Leben dort unerschwinglich geworden. Zwischen Sexualität, Politik, Kunst, Ökologie und Feminismus bleibt die Energie der Gendernauten und ihrer Mitstreiter*innen ungebrochen. Aber wie sind sie gealtert? Und was wurde aus ihren damaligen Utopien?*

"Genderation" ist ein faszinierender Film über die US-Stars der Transgender-Welt der 1970er- und 1980er-Jahre. Er blickt in die Vergangenheit, beleuchtet aber auch den kreativen Widerstand in einer reaktionären Gesellschaft am Ende der ersten Amtszeit von Präsident Trump.

DE - 2021 - 88' - Documentaire - VOSTFR (anglais)

Réalisation Monika Treut
Scénario Monika Treut
Interprétation Annie Sprinkle, Beth Stephens, Stafford, Sandy Stone, Susan Stryker, Max Wolf Valerio
Ayant droit Salzgeber & Co. Medien GmbH

Séances
Mulhouse - Palace
Strasbourg - Le Cosmos
Horaires p. 82

Séance présentée
par la programmatrice
Borjana Gaković
Dimanche 9 novembre à 18h15,
cinéma Le Cosmos, Strasbourg

Dimanche 9 novembre de 10h à 17h30, cinéma Le Cosmos

Editathon sur les cinéastes afro-descendants germanophones organisé par Loreley Films avec Noircir Wikipedia.
En partenariat avec Collectif 50/50. Avec le soutien de la Conférence Franco-Germano-Suisse du Rhin Supérieur.
Plus d'informations : festival-augenblick.fr



Focus

Conrad Veidt - L'Homme qui riait. Mais pas avec tout le monde.

Le Cabinet du docteur Caligari
L'Homme qui rit
Le Congrès s'amuse
L'Espion noir

On se souvient de deux moments extrêmes de son magnétisme : le somnambule assassin du *Cabinet du Docteur Caligari* (1920), qui a fait sa gloire, et le major nazi dans *Casablanca* (1942), son avant-dernier rôle. Mais on ne sait pas que Conrad Veidt, une des grandes stars européennes pendant plus de dix ans, avait à la fois donné un visage aux angoisses de l'Allemagne et incarné le chic des Twenties berlinoises. Aujourd'hui, c'est connu : le jour où la Première Guerre mondiale s'est terminée a été le premier jour de la Deuxième. Conrad Veidt a donné une image barométrique de cet entre-deux de la grande histoire. Il a été un acteur de cinéma et au-delà du cinéma, dans et hors de son temps.

Dans le désastre de l'après-guerre où l'industrie du cinéma allemand prospérait et s'ouvrait aux expériences, il a été un des premiers (au-delà de son passage par la scène) à s'être formé principalement par le nouvel art. D'un côté, Cesare, victime et complice du docteur fou Caligari : yeux immenses, corps désarticulé, gestes au ralenti, il mène la « procession des tyrans » (Ivan le terrible dans *Le Cabinet des figures de cire*) qui définit le cinéma de l'après-guerre et de l'inflation. De l'autre, un jeune premier à la beauté conquérante et ambiguë, qui a pu interpréter un des premiers films parlant avec compréhension de l'homosexualité, avant de devenir chevalier d'industrie ou père bienveillant, en harmonie avec la « stabilisation » de l'éphémère république de Weimar.

Star européenne, Veidt tourne de plus en plus en Grande-Bretagne ; il passe à Hollywood pour y transplanter la terreur cinématographique avec *L'Homme qui rit*. Quand le cinéma devient sonore et parlant, il revient en Allemagne et incarne Metternich dans le spectacle musical *Le Congrès s'amuse*, plus grand succès public de 1931. Mais Conrad Veidt est aussi un homme honnête : antiraciste et antinazi, il tient à interpréter une version anglaise du *Juif Süss* fidèle à l'histoire et au roman de Feuchtwanger et choisit bientôt de fuir le régime nazi. D'abord à Londres : dans *L'Espion noir* de Michael Powell, qui fait retour sur la Première Guerre mondiale, ce fils de sous-officier de l'Empire incarne un militaire condamné par l'histoire - comme Erich von Stroheim dans *La Grande Illusion* ; enfin, dans ses dernières années aux États-Unis, il met ses moyens d'acteur et de citoyen au service de la lutte contre l'hitlérisme.

Bernard Eisenschitz

Ins Gedächtnis eingebrannt bleiben zwei Höhepunkte seiner geradezu magnetischen Ausstrahlung: der mordende Schlafwandler in Das Cabinet des Dr. Caligari (1920), der ihn berühmt machte, und der Nazimajor in Casablanca (1942), seine vorletzte Rolle. Weniger bekannt ist, dass Conrad Veidt, der mehr als ein Jahrzehnt lang zu den großen europäischen Filmstars zählte, sowohl die Ängste Deutschlands als auch den Chic der Goldenen Zwanziger in Berlin kongenial verkörperte. Heute steht fest, dass der letzte Tag des Ersten Weltkriegs als Ausgangspunkt für den Zweiten betrachtet werden kann. Conrad Veidt vermittelte ein Stimmungsbild dieser historischen Übergangszeit. Als Filmschauspieler war er außerhalb der Kinowelt zugleich zeitgemäß wie unzeitgemäß.

Im Chaos der Zwanzigerjahre, in der die deutsche Filmindustrie florierte und sich neuen Experimenten verschrieb, zählte er zu den Ersten (zusätzlich zu seiner Bühnenlaufbahn), die sich hauptsächlich für diese neue Kunstsparte ausbilden ließen. Als Cesare, Opfer und Komplize des verrückten Doktor Caligari, führte er mit riesigen Augen, ungelenkem Körper und Zeitlupen-Gestik die "Prozession der Tyrannen" an (Iwan der Schreckliche in Das Wachfigurenkabinett), die sinnbildlich für das Kino der Inflationszeit nach dem Ersten Weltkrieg steht. Ebenso spielte er als junger Hauptdarsteller von umwerfender und ambivalenter Schönheit in einem der ersten Filme, der Homosexualität respektvoll thematisierte, mimte dann aber auch den Hochstapler oder den wohlwollenden Familienvater, ganz im Einklang mit der "Stabilisierung" der kurzlebigen Weimarer Republik.

Als europäischer Star drehte Veidt zunehmend in Großbritannien, wechselte dann nach Hollywood und glänzte in Der Mann, der lacht als Grusel-Fratze. Mit Aufkommen des Tonfilms kehrte er nach Deutschland zurück und schlüpfte in die Rolle Metternichs für den UFA-Operettenfilm Der Kongress tanzt, dem größten Publikumserfolg von 1931. Doch Conrad Veidt war auch ein Mensch mit Rückgrat: Als Antirassist und Nazigegner legte er Wert darauf, in einer englischen Adaption von Lion Feuchtwangers Roman Jud Süß mitzuwirken und beschloss bald, dem Nazi-Regime zu entfliehen. Zunächst nach London: In Der Spion in Schwarz von Michael Powell, der auf den Ersten Weltkrieg zurückblickt, spielte dieser Sohn eines Unteroffiziers des Kaiserreichs einen U-Bootkommandanten, der von der Geschichte verurteilt wird - wie Erich von Stroheim in Die große Illusion. In seinen letzten Lebensjahren in den USA stellte er schließlich seine Fähigkeiten als Schauspieler und Zivilbürger in den Dienst für die Bekämpfung Hitlers.



Le Cabinet du docteur Caligari

Deux hommes devisent sur un banc, quand passe une femme hébétée. Francis explique que c'est sa fiancée, et qu'ils ont vécu l'horreur : La fête foraine étant en ville, le Dr. Caligari voulait y exhiber Cesare, un somnambule doué de voyance. Le fonctionnaire qui lui refusa l'autorisation fut retrouvé mort. Puis le médium prédit le décès de son ami Alan, qui survint peu après. Francis, se mit à surveiller Caligari, qu'il suspectait de meurtres...

Tourné après le trauma de 14-18, quintessence de l'expressionnisme allemand, le film est un cauchemar éveillé. Dans des décors déstructurés aux perspectives instables, réminiscences des tranchées, Cesare, sous le joug d'une autorité brutale et irrationnelle, symbolise l'homme ordinaire conditionné à tuer, tel un soldat.

Während sich zwei Männer auf einer Bank unterhalten, schreitet eine Frau geistesabwesend vorbei. Franzis erklärt, sie sei seine Verlobte und er habe mit ihr Schreckliches erlebt: Auf einem Jahrmarkt in der Stadt möchte Dr. Caligari den Schlafwandler und Hellseher Cesare vorführen, doch der Stadtsekretär, der ihm dafür die Erlaubnis verweigert, wird tot aufgefunden. Danach sagt das Medium den Tod von Franzis' Freund Alan voraus, der sich tatsächlich kurz danach ereignet. Francis beginnt, Caligari zu überwachen, den er der Morde verdächtigt...

Der Film, der nach dem Trauma des Ersten Weltkrieges gedreht wurde, ist die Quintessenz des deutschen Expressionismus und mutet an wie ein Albtraum im Wachzustand. In aufgesplitteten Kulissen mit ständig wechselnden Perspektiven, wohl ein Verweis auf die Schützengräben, symbolisiert Cesare, der von einer brutalen und irrationalen Macht tyrannisiert wird, den zum Morden konditionierten Soldaten.

DE - 1920 - 78' - Horreur - Muet

Das Cabinet des Dr. Caligari

Réalisation Robert Wiene
Scénario Carl Mayer, Hans Janowitz
Interprétation Conrad Veidt, Werner Krauss, Lil Dagover, Friedrich Feher
Ayant droit Friedrich-Wilhelm-Murnau-Stiftung

Séances

Colmar - CGR
 Mulhouse - Palace
 Nancy - Cameo Commanderie
 Strasbourg - Le Cosmos
 Wissembourg - Nef
Horaires p. 82

**Séance présentée
 par Bernard Eisenschitz**

Vendredi 14 novembre à 21h,
 cinéma Le Cosmos, Strasbourg



L'Homme qui rit

En 1690, le Roi Jacques II fait exécuter Lord Clancharlie qui l'a insulté, et vend son fils Gwynplaine à des bohémiens qui lui fendent la bouche d'un coup de couteau afin qu'il affiche un sourire permanent et se moque à jamais de son père insensé. Gwynplaine s'enfuit et sauve du froid un bébé aveugle, Dea. Il devient un clown célèbre, et seule Dea, aveugle, n'est pas rebutée par son apparence. Quand son origine noble ressurgit, la Reine Anne veut le réhabiliter. Mais ses biens légitimes sont aux mains de la perverse duchesse Josiana...

Le jeu d'acteur de Conrad Veidt est sensationnel. *L'homme qui rit* a bien sûr engendré le Joker de Batman, mais quand il se penche sur Olga Baclanova, col relevé et cachant ses dents, c'est déjà aussi le *Dracula* de Bela Lugosi.

1690 lässt König Jakob II. Lord Clancharlie hinrichten, der ihn beleidigt hat, und verkauft seinen Sohn Gwynplaine an Gaukler. Diese entstellen seinen Mund mit einem Messer zu einem Dauergrinsen, um seinen respektlosen Vater für immer zu verspotten. Der Junge flieht, rettet ein blindes Baby namens Dea vor der Kälte und wird zu einem berühmten Clown. Dieses blinde Mädchen ist als einziger Mensch nicht von seinem Aussehen abgestoßen. Als Gwynplaines adelige Herkunft aufgedeckt wird, möchte Königin Anne ihn rehabilitieren, doch sein rechtmäßiger Besitz ist in den Händen der perfiden Herzogin Josiana...

Die schauspielerische Leistung von Conrad Veidt ist umwerfend. "Der Mann, der lacht" diente als Inspirationsquelle für die Figur des Joker in "Batman", und in der Szene mit Olga Baclanova, als er sich mit hochgeschlagenem Kragen über sie beugt und dabei seine Zähne verbirgt, klingt bereits "Dracula" von Bela Lugosi an.

USA - 1928 - 110' - Drame/Horreur - Muet

The Man Who Laughs

Réalisation Paul Leni
Scénario J. Grubb Alexander, d'après le roman de Victor Hugo *L'Homme qui rit*.
Interprétation Conrad Veidt, Mary Philbin, Julius Molnar Jr., Olga Baclanova, Josephine Crowell, George Siegmann
Ayant droit Park Circus

Séances

Altkirch - Palace Lumière
 Cernay - Ciné Croisière
 Guebwiller - Florival
 Nancy - Cameo Commanerie
 Strasbourg - Le Cosmos
Horaires p. 82

**Séance présentée
 par Bernard Eisenschitz**
 Dimanche 16 novembre à 14h30,
 cinéma Le Cosmos, Strasbourg



Le Congrès s'amuse

En 1815, au Congrès de Vienne, tous les grands d'Europe, récents vainqueurs de Napoléon, sont réunis pour organiser la paix. Profitant de cette concentration de beau monde, une gantière nommée Christel se fait de la publicité en jetant bouquets et cartes de visite dans les voitures royales. Le tsar Alexandre le reçoit à la tête. Christel est arrêtée. Condamnée à 25 coups de canne, elle est relaxée sur ordre du tsar tombé amoureux d'elle. Metternich, en difficulté, et qui voudrait tenir le Russe à l'écart des débats, tente d'exploiter la romance à son avantage...

Le doublage n'étant pas courant en 1931, le film a été tourné en versions anglaise et française, parallèlement à la version allemande. Somptueusement produit, c'est un sommet du cinéma musical allemand.

Nach ihrem Sieg über Napoleon versammeln sich die Herrscher Europas 1815 auf dem Wiener Kongress, um den Frieden zu organisieren. Die Handschuhmacherin Christel nutzt diese Zusammenkunft von Machthabern, um Blumensträuße mit ihrer Visitenkarte als Werbung in die königlichen Kutschen zu werfen. Einer davon trifft Zar Alexander am Kopf. Christel wird verhaftet und zu 25 Stockhieben verurteilt. Auf Veranlassung des Zaren, der sich in sie verliebt hat, wird sie aber wieder freigelassen. Metternich, der Alexander von den Debatten fernhalten will, versucht, die Romanze zu seinen Gunsten auszunützen...

Da Synchronfassungen 1931 noch nicht üblich waren, wurde der Film parallel zur deutschen Fassung auf Englisch und Französisch gedreht. Mit seiner aufwendigen Produktion ist er ein Höhepunkt des Operettenfilms.

DE - 1931 - 94' - Comédie musicale - VOSTFR

Der Kongreß tanzt

Réalisation Erik Charell
Scénario Norbert Falk, Robert Liebmann
Interprétation Conrad Veidt, Lilian Harvey, Willy Fritsch, Otto Wallburg, Carl-Heinz Schroth, Lil Dagove, Paul Hörbiger, Adele Sandrock, Julius Falkenstein, Margarete Kupfe, Max Gülstorff, Alfred Abe, Trude Brionne
Ayant droit Friedrich-Wilhelm-Murnau-Stiftung

Séances

Colmar - CGR
 Rixheim - La Passerelle
 Strasbourg - Le Cosmos
Horaires p. 82

**Séance présentée
 par Bernard Eisenschitz**
 Samedi 15 novembre à 14h30,
 cinéma Le Cosmos, Strasbourg



L'Espion noir

Pendant la Première Guerre mondiale, Hardt et son U-boot sont dépêchés en secret dans les Orcades où mouille la Royal Navy. Dans le même temps, l'institutrice venue prendre son poste sur les îles est enlevée et remplacée par une autre femme. C'est elle qui transmet à Hardt l'ordre de couler la flotte britannique. D'autres instructions suivront, données par Ashington, un traître à la solde des Allemands. Hardt, attiré par l'espionne, devient jaloux quand il la voit embrasser Ashington.

Première collaboration du duo Powell-Pressburger qui jamais ne caractérisera ses personnages selon leur camp. Entre des Allemands à l'esprit camarade et des traîtres anglais peu avenants, difficile de prendre parti, plongé que l'on est seulement dans la tourmente d'un drame humain.

Während des Ersten Weltkriegs wird Kapitän Hardt mit seinem U-Boot in Geheimmission auf die Orkney-Inseln entsandt, wo die Royal Navy vor Anker liegt. Gleichzeitig wird die einheimische Lehrerin entführt und durch eine deutsche Spionin ersetzt, die Hardt den Befehl übermittelt, die britische Flotte zu versenken. Ashington, ein Verräter, der im Dienst der Deutschen steht, erteilt ihm weitere Anweisungen. Hardt fühlt sich zu der Spionin hingezogen und wird eifersüchtig, als er beobachtet, wie sie Ashington küsst.

Das Duo Powell-Pressburger, dessen Figuren immer gegen den Strich gebürstet sind, arbeitete hier erstmals zusammen. Zwischen kameradschaftlichen Deutschen und unsympathischen englischen Verrätern fällt es schwer, Stellung zu beziehen, zumal die Wirren des menschlichen Dramas im Vordergrund stehen.

GB - 1939 - 82' - Guerre/Espionnage - VOSTFR (anglais)

The Spy in Black

Réalisation Michael Powell
Scénario Emeric Pressburger, Roland Pertwee, d'après le roman de Joseph Storer Clouston
Interprétation Conrad Veidt, Sebastian Shaw, Valerie Hobson, Marius Goring (le lieutenant Felix Schuster), June Duprez, Athole Stewart, Agnes Lauchlan
Ayant droit Park Circus

Séances
 Benfeld - Rex
 Guebwiller - Florival
 Saverne - Ciné Cubic
 Strasbourg - Le Cosmos
Horaires p. 82

**Séance présentée
 par Bernard Eisenschitz**
 Jeudi 13 novembre à 19h30,
 cinéma Le Cosmos, Strasbourg

Jeunesse

*Super Copains !
Elfie et les Super Elfkins
Lucy ist jetzt Gangster
Les Nouvelles Aventures de François
Zirkuskind
Madison - Ungebremste Girlpower
In einem Land das es nicht mehr gibt*



Super Copains !

L'amitié, ça pose des questions ! La taupe brodée sur mon doudou veut un ami. Comment faire ? Une araignée et une hippopotame, même petite, peuvent-elles vraiment être amies ? Le chat aime la soupe de souris, mais elles sont drôles et il ne veut pas les manger. Quel repas faire ensemble ? Entre un ventilateur et une cocotte en papier qui rêve d'évasion, l'amitié va-t-elle durer ? Souris trouve une jolie caisse et chacun a son idée de quoi en faire. Comment tomber d'accord ? Maintenant, c'est le chat brodé sur mon doudou qui veut des caresses, mais l'ours n'ose pas ! Quoi faire ? La petite gazelle a une ombre de palmier, et qui ne veut pas bouger ! Et si le pingouin donnait la sienne ? Que vont devenir les lièvres arctiques qui ont rencontré une « créature » ? Susan a une meilleure amie. Le crocodile a-t-il le droit d'en avoir une aussi ?

Freundschaft wirft allerlei Fragen auf! Der auf mein Knuddeltier gestickte Maulwurf möchte einen Freund. Wie soll das gehen? Können eine Spinne und ein kleines Nilpferd wirklich Freunde werden? Die Katze mag zwar Mäusesuppe, aber Mäuse sind doch so lustig! Also will sie keine essen. Was sollen sie gemeinsam kochen? Kann die Freundschaft zwischen einem Ventilator und einem gefalteten Papiervogel, der von fernen Ländern träumt, standhalten? Die Maus findet eine hübsche Kiste und jeder hat eine Idee, was man damit machen kann. Aber wie werden sich alle einig? Jetzt möchte die auf mein Knuddeltier gestickte Katze gestreichelt werden, aber der Bär traut sich nicht! Was tun? Der Schatten der kleinen Gazelle sieht aus wie eine Palme. Zudem bewegt er sich nicht! Vielleicht kann der Pinguin ihr seinen abgeben? Was wird aus den Polarhasen, die einer "Kreatur" begegnet sind? Susan hat eine beste Freundin. Darf das Krokodil auch eine haben?

DE - 51' - Animation - VO sans sous-titres

À partir de 3 ans

Der Maulwurf auf meiner Schmusedecke

Angela Steffen - 2017 - 3'53

Cat Julia Ocker - 2022 - 3'37 (muet)

Für immer Sieben

Antje Heyn, Alexander Isert - 2024 - 9'25

Ummi und Zaki Daniela Opp - 2024 - 4'

Der kleine Lüfter

Sveta Yuferova - 2023 - 6' (muet)

Die Katze auf meiner Schmusedeck

Angela Steffen - 2020 - 3'53

Wüstentier Lina Walde - 2023 - 8'

Mishou Milen Vitanov - 2020 - 8' (muet)

Rita und das Krokodil: Beste Freunde

Siri Melchior - 2020 - 3'40

Séances

Marckolsheim - La Bouilloire

Saint-Louis - La Coupole

Saverne - Ciné Cubic

Strasbourg - Le Cosmos

Wissembourg - Nef

Horaires p. 82



Elfie et les Super Elfkings

Helvi est une courageuse petite Elfkings de Cologne. Bien qu'elle n'en ait pas le droit, elle adore partir à l'aventure chez les humains. Vendla, la cheffe des elfes, la menace d'être totalement privée de sortie, mais elle s'en fiche car elle a rencontré Bo, des elfes viennois, et sa bande est bien plus cool que sa propre famille. C'est sans compter sur la commissaire Lanski et son chat Polipette qui sont à leurs trousses, bien déterminés à prouver l'existence des elfes. Chez les Elfkings, il va désormais falloir se serrer les coudes pour éviter d'être démasqués.

La suite des aventures d'Helvi (*Die Heinzels - Rückkehr der Heinzelmännchen*, 2019) sort nettement des sentiers battus avec des visuels de tout premier ordre et des péripéties encore plus ébouriffantes.

Helvi ist ein mutiges kleines Heinzelmädchen aus Köln. Sie erlebt gern Abenteuer bei Menschen, obwohl ihr das verboten ist. Vendla, die Anführerin der Heinzels, droht Helvi mit Ausgangsverbot, aber das ist ihr egal, denn sie hat Bo von den Wiener Heinzels kennengelernt, und dessen Bande ist viel cooler als ihre eigene Familie. Doch leider sind ihnen Kommissarin Lanski und ihre Katze Polipette auf den Fersen. Diese will unbedingt beweisen, dass es die Helferlein wirklich gibt. Bei den Heinzels müssen nun alle zusammenhalten, um nicht entlarvt zu werden.

Mit ihrer brillanten visuellen Gestaltung und noch atemberaubenderen Abenteuern verlässt die Fortsetzung von Helvi Abenteuern ("*Die Heinzels - Rückkehr der Heinzelmännchen*", 2019) eingefahrene Bahnen.

DE, AT - 2024 - 76' - Animation -
VO sans sous-titres

Die Heinzels - Neue Mützen, Neue Mission

À partir de 5 ans

Réalisation Ute von Münchow-Pohl
Scénario Jan Strathmann,
 Constanze Behrends Tautorat cc
Avec les voix de Jella Haase,
 Annette Frier, Léon Seidel, Paul Pizzera

Séances
 Colmar - CGR
 Erstein - Érian
 Guebwiller - Florival
 Obernai - 13e sens
Horaires p. 82



Lucy ist jetzt Gangster

Lucy, 10 ans, est la gentillesse même. Dans la boutique de glaces artisanales familiale, elle s'assure que chacun trouve son parfum préféré. Mais le jour où la machine à glace rend l'âme et que l'argent manque pour la remplacer, être gentille ne suffit plus. L'oncle Carlo le lui a dit : n'importe qui peut devenir gangster. Lucy lance donc l'opération *Lucyfer*. Son but ? Devenir méchante... ou, au moins, capable de braquer une banque. C'est Tristan, le vilain de la classe, qui fera le coach. Au programme : vol, mensonge, triche et corruption.

Cette comédie est si farfelue qu'il est difficile de savoir à l'avance, pour les parents comme pour les enfants, où nous entraînent Lucy et Tristan. Le film vire parfois joyeusement à l'absurde et regorge d'idées géniales.

Die 10-jährige Lucy ist die Sympathie in Person. In der von ihrer Familie betriebenen Eisdiele sorgt sie dafür, dass jeder seine Liebessorte findet. Aber als die Eismaschine kaputtgeht und das Geld für eine neue fehlt, reicht es nicht mehr aus, nur nett zu sein. Als sie ihren Onkel Carlo sagen hört, dass wirklich jeder Gangster werden könne, startet Lucy ihre Aktion Lucyfer. Ihr Ziel? Böse zu werden... oder zumindest eine Bank zu überfallen. Tristan, der Bösewicht der Klasse, bringt es ihr bei. Auf dem Lehrplan stehen Diebstahl, Lüge, Betrug und Erpressung.

Diese Komödie ist so skurril, dass es für Eltern wie für Kinder schwer vorauszusagen ist, wo uns Lucy und Tristan hinführen. Zuweilen driftet der Film beschwingt ins Absurde ab und sprudelt über von genialen Einfällen.

DE - 2022 - 91' - Comédie - VO
sans sous-titres

À partir de 7 ans

Réalisation Till Endemann
Scénario Till Endemann, Andreas Cordes
Interprétation Valerie & Violetta Arnemann,
Brooklyn Liebig, Lisa Marie Trense, Kostja
Ullmann, Franziska Wulf, Kailas Mahadevan

Séances
Cernay - Ciné Croisière
Guebwiller - Florival
Horaires p. 82



Les Nouvelles Aventures de François

Franz a dix ans et les vacances qu'il s'apprête à passer à Vienne commencent mal ; ses deux meilleurs amis, la rusée Gabi et le sympathique Eberhard, sont fâchés et ne se parlent plus. Il a donc prévu de passer quand même ses journées avec eux deux... mais sans qu'ils ne se rencontrent jamais ! Au même moment, une série de braquages met la ville en émoi. Ça tombe, bien car Gabi veut justement devenir détective, et en plus, leur voisine, Frau Berger, a visiblement quelque chose à cacher et ferait une suspecte idéale. Pour cette mission, il faut une équipe, et qui soit soudée ! Les trois amis surmontent donc leurs désaccords et se lancent dans une enquête qui les mènera jusque dans les tréfonds de la métropole.

Dans ce nouveau volet des aventures du jeune Franz et de ses amis (après *Geschichten vom Franz*, 2022), Johannes Schmid érige l'amitié et la sincérité en valeurs fondamentales. Le scénario de Sarah Wassermair transforme ce film d'aventure palpitant et drôle en un magnifique essai sur le courage et l'honnêteté.

Für den zehnjährigen Franz stehen die Ferien in Wien von Anfang an unter einem schlechten Stern: seine beiden Freunde, die schlaue Gabi und der sympathische Eberhard sind zerstritten und sprechen nicht mehr miteinander. Trotzdem hat er sich vorgenommen, die Tage mit ihnen zu verbringen, aber leider separat! Zur gleichen Zeit versetzt eine Reihe von Raubüberfällen die Stadt in Aufruhr. Gabi freut sich darüber, denn sie will Detektivin werden. Zudem hat ihre Nachbarin Frau Berger offensichtlich etwas zu verbergen und scheint die perfekte Verdächtige zu sein. Diese Mission erfordert ein Team, das zusammenhält! Letztlich überwinden die drei Freunde ihre Meinungsverschiedenheiten und starten eine Verbrecherjagd, die sie in die Unterwelt der Metropole führt.

In dieser neuen Verfilmung des Abenteuer des kleinen Franz und seiner Freunde (nach "Geschichten vom Franz", 2022), erhebt Johannes Schmid Freundschaft und Aufrichtigkeit zu Grundwerten. Das Drehbuch von Sarah Wassermair verwandelt diesen spannenden und witzigen Abenteuerfilm in eine großartige Hymne an den Mut und die Ehrlichkeit.

AT,DE - 2023 - 72' - Comédie/Aventure - VOSTF

Neue Geschichten vom Franz

À partir de 7 ans

Réalisation Johannes Schmid
Scénario Sarah Wassermair
Interprétation Jossi Jantschitsch, Nora Reidinger, Leo Wacha, Maria Bill, Rainer Egger, Ursula Strauss, Simon Schwarz

Séances
 Colmar - CGR
 Haguenau - Mégarex
 Horaires p. 82



Zirkuskind

Santino a dix ans. Il vit dans une caravane et parcourt le pays avec sa famille et ses animaux. Car les Frank sont propriétaires d'un cirque. Changeant sans cesse d'adresse et d'école, le vrai chez-lui de Santino, c'est sa famille, ses innombrables tantes, oncles, cousins et cousines. Et il y a surtout Ehe, son arrière-grand-père, l'un des derniers imprésarios de cirque d'Allemagne. Ehe a toujours des histoires extraordinaires à raconter, toutes tirées de sa longue vie d'artiste itinérant et toutes vraies : Sahib l'éléphant, ses débuts comme clown, et surtout les nombreuses fois où il a eu ce sentiment de liberté qui a rendu les épreuves acceptables. Le jour de ses onze ans, Ehe lui demande quel numéro il compte créer pour faire son entrée sur la piste et apporter sa contribution à la communauté. Mais comment Santino le saurait-il ?

Le duo de réalisatrices **Badabum** signe un road movie documentaire sensible, rehaussé de séquences animées, et qui dépeint la vie des derniers nomades d'Allemagne ainsi que celle sans filet d'un enfant élevé dans une famille soudée, mais sans foyer permanent. **Zirkuskind** est le premier documentaire réalisé dans le cadre du programme de financement **Der besondere Kinderfilm** (Meilleurs films pour enfants).

Der 10-jährige Santino wohnt in einem Wohnwagen und durchquert mit seiner Familie und ihren Tieren das ganze Land, denn die Franks sind Zirkusbesitzer. Da der Junge ständig seinen Wohnort und die Schule wechselt, ist Santinos wahres Zuhause die Familie, zu der unzählige Tanten, Onkel, Cousins und Cousinen zählen. Und vor allem ist da noch sein Urgroßvater Ehe, einer der letzten Zirkusdirektoren Deutschlands. Ehe hat immer unglaubliche, doch wahre Geschichten auf Lager, die seinem Leben als umherziehender Zirkusartist entnommen sind: über Sahib, den Elefanten, seine Anfänge als Clown, und vor allem die vielen Strapazen, die von seinem Gefühl der Freiheit aufgewogen wurden. An Santinos elftem Geburtstag fragt Ehe ihn, welche Nummer er für seinen Auftritt in der Manege geplant hat, um seinen Beitrag für die Gemeinschaft zu leisten. Was wird sich Santino ausdenken?

Das Regisseurinnen-Duo **Badabum** präsentiert ein einfühlsames dokumentarisches und mit Animationen aufgelockertes Roadmovie. Es schildert den Alltag der letzten Nomad*innen in Deutschland, sowie das freiheitliche Leben eines Kindes, das in einer von Zusammenhalt geprägten Familie, jedoch ohne festen Wohnsitz aufwächst. **"Zirkuskind"** ist der erste Dokumentarfilm, der im Rahmen der Förderinitiative **"Der besondere Kinderfilm"** entstanden ist.

DE - 2025 - 86' - Documentaire - VOSTFR

À partir de 10 ans

Réalisation Anna Koch, Julia Lemke
Scénario Anna Koch, Julia Lemke
Interprétation Santino Frank, Angie Frank, Gitano Frank, Giordano Frank, Ehe Frank
Animation Magda Kreps, Lea Majeran

Séances
 Guebwiller - Florival
 Marckolsheim - La Bouilloire
 Wissembourg - Nef
Horaires p. 82



Madison - Ungebremste Girlpower

À 13 ans, Madison est déjà une véritable athlète. Passionnée de cyclisme, elle ambitionne d'égaliser son père, professionnel international, qui a donné à sa fille le nom de l'épreuve par équipe sur piste. Suite à un accident, elle doit cesser l'entraînement et passer l'été dans le Tyrol avec sa mère, qui y enseigne le yoga. Ces vacances involontaires bouleversent son quotidien hyper discipliné. Elle se fait pourtant de nouveaux amis, Vicky et Jo, qui l'incitent à troquer son vélo de course contre un VTT. Madison parvient à s'affranchir des attentes de son père et réalise que lutter seule est épuisant et que le sport, c'est aussi se serrer les coudes et... s'amuser.

Kim Strobl met en scène une aventure estivale trépidante rythmée par des scènes d'action à vélo tournée au cordeau. Et de fait, ce film d'apprentissage sur la construction de l'autodétermination ne sombre jamais dans le mélodrame ennuyeux. Si les deux personnages de jeunes filles qui se forment leur propre identité et la manière dont Madison se déprend de son ambition excessive paraissent très crédibles, cela est dû en grande partie à l'authenticité des interprétations.

Die 13-jährige Madison ist bereits eine richtige Sportlerin. Sie begeistert sich für Radsport und eifert ihrem Vater nach, der ein internationaler Profi ist und sie nach einer Disziplin des Bahnradsports benannt hat. Nach einem Unfall muss sie das Training unterbrechen und verbringt den Sommer in Tirol mit ihrer Mutter, die Yoga unterrichtet. Diese unfreiwilligen Ferien stellen die strikte Disziplin ihres Alltags völlig auf den Kopf. Doch sie findet neue Freunde, Vicky und Jo, die sie zu Fahrten mit dem Mountainbike überreden. Madison gelingt es, sich von den Erwartungen ihres Vaters zu befreien und erkennt, wie anstrengend es ist, alleine zu kämpfen, doch dass Sport auch Synonym für Zusammenhalt und Spaß sein kann.

Kim Strobl inszeniert ein spannendes Sommerabenteuer im Rhythmus rasanter Fahrrad-Action-Szenen. Der Film über den Lernprozess für die Selbstbestimmung vermeidet langweilige Melodramatik. Dass die Identitätsfindung der beiden Mädchen und Madisons Abkehr von ihrem übertriebenen Ehrgeiz sehr glaubhaft wirken, ist vor allem den schauspielerischen Leistungen zu verdanken.

DE, AT - 2020 - 87' - Aventure - VOSTFR

À partir de 12 ans

Réalisation Kim Strobl
Scénario Milan Dor, Kim Strobl
Interprétation Felice Ahrens, Florian Lukas, Maxi Warwel, Emilia Warenski, Valentin Schreyer, Yanis Scheurer

Séances
 Guebwiller - Florival
 Saverne - Ciné Cubic
Horaires p. 82



In einem Land das es nicht mehr gibt

Début d'été à Berlin-Est, peu avant la chute du mur. Suzie, 18 ans, s'apprête à entrer en Lettres. Comme des milliers de jeunes, elle arbore un insigne pacifiste. La police l'arrête. Puis la Stasi découvre son exemplaire de 1984, un ouvrage de « propagande contre l'État ». Renvoyée de son école, la voilà ouvrière dans une usine. Photographiée par Coyote sur le chemin du travail, elle se retrouve en couverture du magazine *Sibylle*. Engagée comme mannequin, elle rencontre Rudi, créateur de mode, qui l'introduit dans le monde semi-clandestin de l'underground de RDA. Coyote, dont elle est amoureuse, veut qu'elle passe avec lui à l'Ouest...

Le film, en partie autobiographique, est un régal pour les oreilles et les yeux, en termes de musique, de costumes et de décors.

Frühsommer in Ost-Berlin, kurz vor Mauerfall. Die 18-jährige Suzie steht vor dem Schulabschluss. Wie Tausende Jugendliche trägt sie einen pazifistischen Aufnäher und wird von der Polizei verhaftet. Dann entdeckt die Stasi ein Exemplar von Orwells "1984" bei ihr, das in der DDR als staatsfeindliche Hetzschrift verboten ist. Sie wird der Schule verwiesen und muss in der Fabrik arbeiten. Der Hobbyfotograf Coyote lichtet sie auf dem Weg zur Arbeit ab, und das Foto erscheint in der Frauenzeitschrift "Sibylle". Nach ihrer Anstellung als Model lernt sie den Modeschöpfer Rudi kennen, der sie in die Underground-Szene der DDR einführt. Ihr Geliebter Coyote will, dass sie mit ihm in den Westen geht...

Dank seiner Musik, seiner Kostüme und Kulissen ist der teilweise autobiografische Film ein Feuerwerk für Augen und Ohren.

DE - 2022 - 101' - Drame historique - VOSTFR

À partir de 13 ans

Réalisation Aelrun Goette
Scénario Aelrun Goette
Interprétation Marlene Buirow, Sabin Tambrea, David Schütter

Séances
 Cernay - Ciné Croisière
 Marckolsheim - La Bouilloire
 Rixheim - La Passerelle
 Strasbourg - Le Cosmos
Horaires p. 82

Musik im Augenblick

Le projet *Musik im Augenblick* représente le volet musical du Festival Augenblick, en lien avec sa programmation de films issus d'outre-Rhin et en prolongation des séances proposées dans ses salles de cinéma.

Pour sa Carte blanche, **Rodolphe Burger** a souhaité que nous offrions une scène à la décidément non-swiftie et mosellane **Marie Klock**, et à son synthé rudimentaire. Un scène aussi pour **Guido Minisky** (cofondateur d'*Acid Arab*), DJ érudit qui mêle sans gêne musique française, acide house, chaâbi, techno et raï. Mais c'est avec le percussionniste vaudois **Christophe Calpini** et la contrebassiste jazeuse **Sarah Murcia** (excusez du peu) que le compositeur haut-rhinois, fondateur du festival transfrontalier *C'est dans la Vallée* (consacré cette année au Dreieckland), partagera la scène du Karmen Camina. Ce collaborateur tous azimuts et multirécidiviste, référence du rock électronique et aérien, auteur d'un album de reprises de Kraftwerk et bête de scène, viendra lancer ses boucles mélancoliques et obsédantes dans la nuit alsacienne. La Carte blanche à **October Tone** – festival et label local – fait débarquer le bidouilleur et fervent défenseur de l'open source **Rachid Bowie** pour un DJ set entre Occident et Orient. Ce dernier invite lui-même le duo lipsien **Tilly Electronics** qui diffusera les paillettes énergétiques et noires de son mélange d'EBM, de Neue Deutsche Welle, de disco, de synth-pop et de tant d'autres choses.

Kimyan Law sera aussi de la partie. L'austro-congolais a composé la musique d'*Austroschwarz* (au programme d'Augenblick cette année !). En partenariat avec le **Ministère des Affaires Étrangères à Vienne** et le **Consulat d'Autriche**, à coups de batterie, de samples, il donnera à coup sûr un concert chaleureux et organique.

En partenariat avec Compagnie Rodolphe Burger – October Tone – Karmen Camina Avec le soutien de Goethe Institut et le Consulat général d'Autriche à Strasbourg

Billetterie :



Das Projekt *MUSIK IM AUGENBLICK* bildet den musikalischen Teil des Festivals Augenblick und steht in Verbindung mit dem Filmprogramm aus den deutschsprachigen Ländern. Es ergänzt somit die Vorführungen in den Kinosälen.

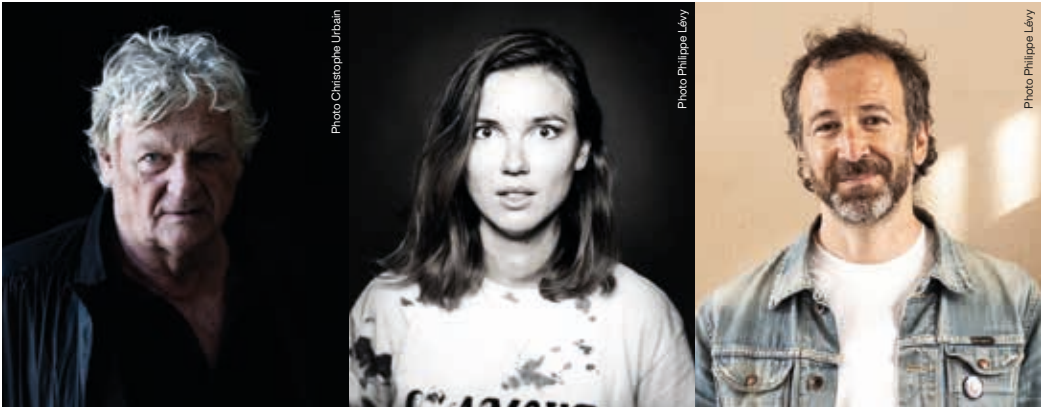
Für seine Carte Blanche wünschte sich **Rodolphe Burger**, dass wir der Mosellanerin **Marie Klock**, die alles andere als ein Taylor-Swift-Fan ist, mit ihrem rudimentären Synthesizer einen Auftritt bieten. Auch der versierte DJ **Guido Minisky** (Mitbegründer von *Acid Arab*) gibt seine Kunst zum Besten. In ihr vermischen sich ganz unbefangen französische Musik, Acid House, Chaâbi, Techno und Raï. Für sein Konzert im Karmen Camina jedoch wählte Burger, der das grenzüberschreitende Festival *C'est dans la Vallée* ins Leben rief (und das dieses Jahr dem Dreieckland gewidmet war) als Verstärkung den Waadtländer Perkussionisten **Christophe Calpini** und keine Geringere als die Jazz-Kontrabassistin **Sarah Murcia** aus. Der vielseitige und quirlige Musiker gilt als tonangebend im elektronischen und atmosphärischen Rock. Der Autor eines Albums mit Coverversionen von Kraftwerk und absolutes Bühnentalent wird mit seinen melancholischen und eindrucksvollen Loops die elsässische Nacht aufmischen.

Die Carte Blanche für **October Tone**, ein lokales Festival und Label, holt den Soundtütfler und leidenschaftlichen Verfechter von Open Source **Rachid Bowie** für einen DJ-Set zwischen Okzident und Orient an Bord. Dieser empfängt das Leipziger Duo **Tilly Electronics**, das mit seiner Mischung aus EBM, Neuer Deutscher Welle, Disco, Synth-Pop und vielem anderem mehr für energiegeladene Beats sorgen wird. Auch der kongolesisch-österreichische Musiker **Kimyan Law** wird mit von der Partie sein. Er hat den Soundtrack für *Austroschwarz* (dieses Jahr im Augenblick-Programm zu sehen!) komponiert. In Zusammenarbeit mit dem **Österreichischen Außenministeriums in Wien** und dem **Österreichischen Konsulat** wird er mit seinen Percussion-Kaskaden und Samples seinem Konzert sicher ein warme organische Qualität verleihen.

In Zusammenarbeit mit Compagnie Rodolphe Burger – October Tone – Karmen Camina Mit der Unterstützung von Goethe Institut Nancy und Consulat général d'Autriche à Strasbourg



Kimyan Law En partenariat avec le Consulat Général d'Autriche.



Carte blanche à Rodolphe Burger Rodolphe Burger, Christophe Calpini, Sarah Muricia, Marie Klock, Guido Minisky
7/11, 20h30-5h Karmen Camina, Strasbourg



Carte blanche à October Tone Rachid Bowie, Tilly Electronics

Rencontres européennes

Depuis 2021, Augenblick développe un volet professionnel à destination des lycéen·nes européen·nes, d'une part, et des professionnel·les de l'audiovisuel, d'autre part. Cet axe de développement est un prolongement naturel de la mission du festival qui est un lieu de diffusion et de promotion des (co)productions européennes récentes, un lieu de découverte des nouvelles narrations cinématographiques et un lieu d'apprentissage dans un cadre interculturel par excellence.

Cette année, l'animation est à l'honneur : les lycéen·nes français·es, allemand·es, autrichien·nes et suisses, se réunissent à Strasbourg le 19 novembre pour explorer plus concrètement la fabrication des images animées et passer du statut de spectateur·rices à celui d'artisan·es du 7^e art. Ils seront accueillis au sein de l'entreprise audiovisuelle strasbourgeoise Nojo.

Le 6 novembre, le studio strasbourgeois Amopix accueillera, quant à lui, une délégation de jeunes producteur·rices européen·nes venu·es découvrir l'une des entreprises des plus dynamiques du territoire et échanger avec ses fondateurs à propos des projets actuels de la structure et, plus largement, des tendances observées sur le marché où ils se positionnent. L'échange sera poursuivi au 5^e lieu.

Enfin, la prochaine édition des rencontres professionnelles prendra la forme d'études de cas concrets et réunira des expert·es en marketing, en audience design et en stratégie d'impact, dont la mission sera de partager avec des publics de professionnel·les, producteur·rices et auteur·rices de contenus créatifs, leurs savoirs sur l'évolution des enjeux qui sous-tendent et orientent la production audiovisuelle. Les rencontres auront lieu dans un format élargi à une journée entière, dans le cadre de la 22^e édition du Festival Augenblick en novembre 2026.

Projet soutenu au titre du Fonds Culture du Contrat Triennal 2024-2026 - « Strasbourg Capitale Européenne » financé par l'État, la Drac, la Région Grand Est, la Collectivité Européenne d'Alsace, la Ville et l'Eurométropole de Strasbourg.



Die europäischen Treffen

Seit 2021 bietet Augenblick auch einen professionellen Schwerpunkt, der sich einerseits an europäische Gymnasiast*innen und andererseits an Fachleute aus dem audiovisuellen Bereich wendet. Diese Entwicklungsachse ist eine natürliche Erweiterung für die Zielsetzung des Festivals als Ort zur Verbreitung und Förderung neuer europäischer (Ko-)Produktionen, als Ort für die Entdeckung neuartiger Filmerzählungen und als Ort des Lernens in einem interkulturellen Umfeld par excellence.

Dieses Jahr steht der Animationsfilm im Fokus: französische, deutsche, österreichische und schweizerische Gymnasiast*innen treffen sich am 19. November in Straßburg, um sich näher mit der Herstellung von Animationsbildern zu befassen und von der Zuschauer*innenrolle überzuwechseln in eine kreative Tätigkeit innerhalb der Filmkunst. Die audiovisuelle Produktionsfirma Nojo in Straßburg wird sie empfangen.

Am 6. November begrüßt das Straßburger Studio Amopix eine Delegation junger europäischer Produzent*innen, die eines der dynamischsten Unternehmen der Region kennenlernen werden und sich mit ihren Gründer*innen über aktuelle Projekte und ganz allgemein über Markttrends austauschen können. Der Dialog wird im 5e lieu fortgesetzt.

Die nächste Ausgabe der Fachtreffen soll in Form von konkreten Fallstudien erfolgen. Sie werden Expert*innen aus den Sparten Marketing, Audience Design und Auswertungsstrategie versammeln, die sich zur Aufgabe stellen, ihr Fachwissen über die künftigen Herausforderungen, die der audiovisuellen Produktion zugrundeliegen und sie prägen, mit Fachleuten, Produzent*innen und Autor*innen kreativer Inhalte auszutauschen. Für die 22. Ausgabe von Augenblick 2026 wird das Treffen auf einen ganzen Tag erweitert.

Das Projekt wird vom Fonds Kultur des Dreijahresvertrags 2024-2026 - « Straßburg europäische Kulturhauptstadt » - unterstützt, der vom Staat, der Region Grand Est, der Europäischen Gebietskörperschaft Elsass und Straßburg Eurométropole finanziert wird.



BAS-RHIN**BENFELD****Cinéma REX**

Tél : 03 88 74 57 22
cinema.rex@cc-erstein.fr

BISCHWILLER**Centre Culturel Claude Vigée**

03 88 53 75 00
cinema@mac-bischwiller.fr

BOUXWILLER**Centre culturel Marie Hart**

Tél : 07 72 15 53 80
s.steibel@bouxwiller.eu

DORLISHEIM**Cinéma Le Trèfle**

Tél : 03 90 40 44 50
exploitation@letreflemolsheim.com
cinemadutrefle.com

DRUSENHEIM**Pôle Culturel**

Tél : 03 88 53 77 40
emilie.keller@poleculturel-drusen-heim.fr

ERSTEIN**Cinéma L'Érian**

Tél : 03 88 98 82 63
cinevincent@free.fr
cinema.erstein@free.fr

HAGUENAU**Megarex**

Tél : 03 88 63 99 09
festival.megarex@wanadoo.fr

LAUTERBOURG**Cinéma de la Lauter**

Tél : 06 84 75 92 04
mjclauter@free.fr

MARCKOLSHEIM**Cinéma de La Bouilloire**

Tél : 03 88 74 98 69
cinemarckolsheim@gmail.com
labouilloire.fr

OBERNAI**13e sens - scène & ciné**

Tél : 03 88 95 68 19
billetterie@13esens.com
13esens.com

REICHSHOFFEN**la castine**

Tél : 03 88 09 67 00
contact@lcastine.com
lcastine.com

SARRE-UNION**Centre Socio Culturel**

Tél : 03 88 00 22 15
cdunion.lecentresarreunion@gmail.com
lecentresarreunion.fr

SAVERNE**Ciné Cubic**

Tél : 03 88 00 61 66
admin@cinecubic.fr
cinecubic-saverne.fr

SÉLESTAT**Cinéma Le Sélect**

Tél : 03 88 92 86 16
cinemaselect@orange.fr
cinemaselect.fr

SOULTZ-SOUS-FORÊTS**La Saline**

Tél : 03 88 80 47 25
accueil@la-saline.fr
la-saline.fr

STRASBOURG**Cinéma Star**

Tél : 03 88 22 73 24
reservation@cinema-star.com
cinema-star.com

Cinéma Le Cosmos

Tél : 03 92 10 07 60
cecile@cinema-Le Cosmos.eu
cinema-Le Cosmos.eu

Cinéma Vox

Tél : 03 88 75 50 21
vox.cine@gmail.com
cine-vox.com

VENDENHEIM**Le Diapason**

Tél : 03 88 69 54 37
aurelie.smith@vendenheim.fr
vendenheim.fr/culture-loisirs/culture/
espace-culturel

VILLÉ**MJC Le Vivarium**

Tél : 03 88 58 93 00
joel.hirling@mjc-levivarium.com
mjc-levivarium.com

WINGEN-SUR-MODER**Cinéma Amitié +**

Tél : 06 72 50 51 85
cinema@mjcwingensurmoder.fr
mjcwingensurmoder.com

WISSEMBOURG**La Nef**

Tél : 03 88 94 11 13
nef@wissembourg.fr
nef-wissembourg.fr

HAUT-RHIN**ALTkirch****Cinéma Le Palace Lumière**

Tél : 03 89 40 27 24
cinema.altkirch@noecinemas.com
cinema-altkirch.com

CERNAY**Ciné Croisière**

Tél : 09 74 19 77 78
cinecroisiere@gmail.com
https://www.cinecroisiere.fr/

COLMAR**Cinéma CGR**

Tél : 03 89 20 84 85
cgr.colmar@cgrcinemas.fr

GUEBWILLER**Cinéma Le Florival**

Tél : 03 89 75 54 88
cinema-florival.com

KEMBS**Espace Rhénan**

Tél : 03 89 62 89 10
espacerhenan@kembs.alsace
espace-rhenan.fr

MULHOUSE**Cinéma Bel Air**

Tél : 03 89 60 48 99
cinebelair@wanadoo.fr
cinebelair.org

Cinéma Le Palace

Tél : 09 71 33 47 28
palace.mulhouse@cinezephyr.com

MUNSTER**Cinéma Le Saint-Grégoire**

Tél : 03 89 77 16 03
cinemunster@wanadoo.fr

ORBEY**Cinéma Le Cercle**

cinemalecercle@gmail.com
cinemaorbey.fr

RIBEAUVILLÉ**Cinéma Le Rex**

Tél : 03 89 73 75 74
cine.ribo@orange.fr

RIXHEIM**Cinéma La Passerelle**

Tél : 03 89 54 21 55
contact@la-passerelle.fr
la-passerelle.fr

SAINT-LOUIS**Cinéma La Coupole**

Tél : 03 89 70 10 20
programmation@cinema-coupole.com
cinema-coupole.com

SAINTE-MARIE-AUX-MINES**Ciné-Vallée et CRCC**

Tél : 03 89 73 90 83
crcc.6768@gmail.com

STAFFELFELDEN**Centre socio-culturel La Margelle**

Tél : 03 89 55 64 20
accueil@lamargelle.net

THANN**Relais culturel**

Tél : 09 74 19 77 78
cinecroisiere.fr
scolaire.cinecroisiere@gmail.com

WITTENHEIM**Cinéma Gérard Philipe**

Tél : 03 89 62 08 09
cinema@wittenheim.fr

MOSELLE**METZ****Cinéma Klub**

Tél : 03 87 69 69 20
klubcinema.fr
dfayette@kinopolis.com

SARREGUEMINES**Cinéma Forum**

Tél : 03 87 95 07 30
cinemaforum@wanadoo.fr
lescinemasforum.fr

MEURTHE-ET-MOSELLE**NANCY****Cinéma Caméo Commanderie**

Tél : 03 83 28 41 00
cameo-nancy.fr
mediation@cameo-nancy.fr

ALSACE

ALTkirch - PALACE LUMIÈRE

UNE ENFANCE ALLEMANDE...	ven 7	20h
L'HOMME QUI RIT	mer 12	20h
FRIEDA'S CASE	sam 15	20h
EN PREMIÈRE LIGNE	mar 18	20h
GIPSY QUEEN	ven 21	20h

BENfeld - REX

LA DISPARITION DE JULIA	jeu 6	14h30
STILLER	jeu 6	18h
ZIKADEN	sam 15	17h30
L'ESPION NOIR	dim 16	20h30
KARLA	lun 17	18h
LOVE ME TENDER	jeu 20	14h30
UNE ENFANCE ALLEMANDE...	jeu 20	18h

BISCHwiller - CENTRE CULTUREL CLAUDE VIGÉE

FRIEDA'S CASE	mar 18	20h
FRANZ K.	mer 19	20h

CERNAY - CINÉ CROISIÈRE

MARIELLE, LA JEUNE FILLE...	mer 5	20h30
LEIBNIZ	jeu 6	20h30
BLACK PANTHER: WAKANDA FOREVER	ven 7	20h30
IN EINEM LAND DAS ES NICHT MEHR GIBT	sam 8	14h
MOTHER'S BABY	sam 8	20h30
FRIEDA'S CASE	dim 9	20h30
HOW TO BE NORMAL...	lun 10	20h30
UNE ENFANCE ALLEMANDE...	mar 11	20h30
WHEN WE WHERE SISTERS	mer 12	20h30
KARLA	jeu 13	20h30
ALL THAT'S DUE	ven 14	20h30
EN PREMIÈRE LIGNE	sam 15	20h30
LUCY IST JETZT GANGSTER	dim 16	11h
LA PITIÉ DANGEREUSE	dim 16	20h30
L'HOMME QUI RIT	lun 17	20h30
LES CONQUÉRANTES	mar 18	20h30
FRANZ K.	mer 19	20h30
STILLER	jeu 20	18h

COLMAR - CGR

MARIELLE, LA JEUNE FILLE...	mer 5	19h45
UNE ENFANCE ALLEMANDE...	jeu 6	19h45
LA PITIÉ DANGEREUSE	ven 7	20h
SUPER COPAINS !	sam 8	10h30
COMPÉTITION COURTS MÉTRAGES - PROGRAMME 1	sam 8	18h
MOTHER'S BABY	sam 8	19h45
ELFIE ET LES SUPER ELFKINS	dim 9	10h30
LES NOUVELLES AVENTURES DE FRANÇOIS	dim 9	14h
FRIEDA'S CASE	dim 9	18h
ALL THAT'S DUE	lun 10	20h
LES ÉCHOS DU PASSÉ	mar 11	18h
LA DISPARITION DE JULIA	mer 12	19h45
FRANZ K.	jeu 13	19h45
HOW TO BE NORMAL...	ven 14	19h45
SUPER COPAINS !	sam 15	10h30
LE CABINET DU DR. CALIGARI	sam 15	18h
LE CONGRÈS S'AMUSE	sam 15	20h
ELFIE ET LES SUPER ELFKINS	dim 16	10h30
COMPÉTITION COURTS MÉTRAGES - PROGRAMME 2	dim 16	18h
CROSSING THE BRIDGE	dim 16	20h
L'AUDITION	lun 17	19h45
BLACK PANTHER: WAKANDA FOREVER	mar 18	20h30
WHEN WE WHERE SISTERS	mer 19	19h45
ZIKADEN	jeu 20	19h45

ERSTEIN - L'ÉRIAN		
LES CONQUÉRANTES	mer 5	17h30
MARIELLE, LA JEUNE FILLE...	mer 5	20h30
LA PITIÉ DANGEREUSE	jeu 6	20h30
LA DISPARITION DE JULIA	ven 7	18h
WHEN WE WHERE SISTERS	ven 7	20h30
ELFIE ET LES SUPER ELFKINS	sam 8	14h30
GIPSY QUEEN	sam 8	17h
TATORT - NATIONAL FEMININ	dim 9	14h30
ALL THAT'S DUE	dim 9	17h30
HOW TO BE NORMAL...	lun 10	20h30
MOTHER'S BABY	mar 11	17h30
LOVE ME TENDER	mar 11	20h30

GUEBWILLER - FLORIVAL		
UNE ENFANCE ALLEMANDE...	mer 5	20h30
LA BALLADE DE BRUNO	jeu 6	20h30
L'HOMME QUI RIT	ven 7	14h30
WHEN WE WHERE SISTERS	ven 7	20h30
ZIRKUSKIND	sam 8	13h45
KARLA	sam 8	18h
LOVE ME TENDER	sam 8	20h30
ELFIE ET LES SUPER ELFKINS	dim 9	11h
ZIKADEN	dim 9	18h
HOW TO BE NORMAL...	dim 9	20h30
STILLER	lun 10	20h30
LEIBNIZ	mar 11	18h
MARIELLE, LA JEUNE FILLE...	mar 11	20h30
FRANZ K.	mer 12	20h30
CROSSING THE BRIDGE...	jeu 13	20h30
AUSTROSCHWARZ	ven 14	18h
MOTHER'S BABY	ven 14	20h30
MADISON	sam 15	16h
LES ÉCHOS DU PASSÉ	sam 15	20h30
LUCY IST JETZT GANGSTER	dim 16	11h
L'ESPION NOIR	dim 16	16h
LA PITIÉ DANGEREUSE	dim 16	20h30
ALL THAT'S DUE	lun 17	20h30
LES CONQUÉRANTES	mar 18	20h30

HAGUENAU - MEGAREX		
EN PREMIÈRE LIGNE	ven 14	20h15
LES NOUVELLES AVENTURES DE FRANÇOIS	dim 16	11h
FRANZ K.	mar 18	20h15

KEMBS - ESPACE RHÉNAN		
UNE ENFANCE ALLEMANDE...	jeu 6	20h

LAUTERBOURG - CINÉ-CLUB		
MIROIRS NO.3	sam 15	20h
LOVE ME TENDER	sam 22	20h

MARCKOLSHEIM - LA BOUILLIOIRE		
SUPER COPAINS !	mer 5	10h
FRANZ K.	lun 10	18h
ZIRKUSKIND	ven 14	18h
LES CONQUÉRANTES	ven 14	20h
IN EINEM LAND DAS ES NICHT MEHR GIBT	lun 17	18h
GIPSY QUEEN	lun 17	20h
UNE ENFANCE ALLEMANDE...	mar 18	18h

MULHOUSE - BEL AIR		
STEP ACROSS THE BORDER	jeu 6	20h30
MOTHER'S BABY	sam 8	20h30
HOW TO BE NORMAL...	dim 9	18h
KARLA	lun 10	20h30
STILLER	mar 11	16h
WHEN WE WHERE SISTERS	mar 11	18h
ALL THAT'S DUE	sam 15	20h30
UNE ENFANCE ALLEMANDE...	dim 16	16h
LA PITIÉ DANGEREUSE	dim 16	18h
MARIELLE, LA JEUNE FILLE...	lun 17	20h30
BERLIN, MON VILLAGE FANTÔME	mar 18	20h30
FRIEDA'S CASE	ven 21	20h30
LEIBNIZ	sam 22	20h30
LES ÉCHOS DU PASSÉ	dim 23	17h

MULHOUSE - PALACE

AUSTROSCHWARZ	jeu 6	19h30
LE CABINET DU DR. CALIGARI	sam 8	17h30
L'ÉNIGME DE KASPAR HAUSER	lun 10	19h
FRANZ K.	mar 11	17h
GENDERNAUTS	jeu 13	19h
GENDERATION	jeu 13	21h30

MUNSTER - SAINT-GRÉGOIRE

MARIELLE, LA JEUNE FILLE...	mer 5	18h
LA PITIÉ DANGEREUSE	mer 5	20h
ALL THAT'S DUE	lun 10	18h
WHEN WE WHERE SISTERS	lun 10	20h
BARBARA	mer 12	17h45
UNE ENFANCE ALLEMANDE...	mer 12	19h45
MIROIRS NO.3	jeu 13	20h15
MOTHER'S BABY	mar 18	18h
HOW TO BE NORMAL...	mar 18	20h

OBERNAI - 13E SENS

FRIEDA'S CASE	mar 4	20h30
FRANZ K.	sam 8	20h30
KARLA	mar 11	20h30
ELFIE ET LES SUPER ELFKINS	mer 12	15h
LEIBNIZ	sam 15	20h30
LES CONQUÉRANTES	lun 17	18h

ORBÉY - LE CERCLE

BARBARA	dim 9	20h30
FRIEDA'S CASE	lun 10	20h30
UNE ENFANCE ALLEMANDE...	dim 16	20h30
STILLER	lun 17	20h30

REICHSHOFFEN - LA CASTINE

WHEN WE WHERE SISTERS	mer 5	20h
LA PITIÉ DANGEREUSE	jeu 6	20h
KARLA	dim 9	20h
ALL THAT'S DUE	mer 12	20h
HOW TO BE NORMAL...	jeu 13	20h
MOTHER'S BABY	dim 16	20h
MARIELLE, LA JEUNE FILLE...	mer 19	20h30
UNE ENFANCE ALLEMANDE...	jeu 20	20h

RIBEAUVILLÉ - REX

UNE ENFANCE ALLEMANDE...	mer 5	20h30
LES CONQUÉRANTES	jeu 6	20h30
MOTHER'S BABY	lun 10	20h30
HOW TO BE NORMAL...	jeu 13	20h30
ALL THAT'S DUE	dim 16	20h30
FRIEDA'S CASE	lun 17	20h30
STILLER	mar 18	20h30
LA DISPARITION DE JULIA	jeu 20	20h30

RIXHEIM - LA PASSERELLE

KARLA	mer 12	18h15
MOTHER'S BABY	mer 12	20h30
LEIBNIZ	jeu 13	18h15
MARIELLE, LA JEUNE FILLE...	jeu 13	20h30
WHEN WE WHERE SISTERS	ven 14	18h15
STILLER	ven 14	20h30
IN EINEM LAND DAS ES NICHT MEHR GIBT	sam 15	14h30
ALL THAT'S DUE	sam 15	16h30
FRIEDA'S CASE	sam 15	18h30
UNE ENFANCE ALLEMANDE...	sam 15	20h30
LE CONGRÈS S'AMUSE	dim 16	14h30
FRANZ K.	dim 16	16h15
ZIKADEN	dim 16	18h30
LES ÉCHOS DU PASSÉ	dim 16	20h15
LA BALLADE DE BRUNO	lun 17	18h15
HOW TO BE NORMAL...	lun 17	20h30
LA DISPARITION DE JULIA	mar 18	18h15
LA PITIÉ DANGEREUSE	mar 18	20h30

SAINT-LOUIS - LA COUPOLE

SUPER COPAINS !	mer 12	10h30
LOVE ME TENDER	mer 12	18h
KARLA	jeu 13	20h30
ZIKADEN	ven 14	18h
STILLER	sam 15	20h30
UNE ENFANCE ALLEMANDE...	dim 16	18h
FRANZ K.	mar 18	18h
FRIEDA'S CASE	mer 19	18h
LES ÉCHOS DU PASSÉ	jeu 20	20h30
EN PREMIÈRE LIGNE	ven 21	18h

SARRE-UNION CSC

LES CONQUÉRANTES	mer 5	20h
GIPSY QUEEN	mer 12	20h
MIROIRS NO.3	mer 19	20h

SAVERNE - CINÉ CUBIC

L'ÉNIGME DE KASPAR HAUSER	mer 12	18h30
FRIEDA'S CASE	jeu 13	20h30
FRANZ K.	ven 14	18h45
SUPER COPAINS !	dim 16	16h
MADISON	dim 16	17h
L'ESPION NOIR	lun 17	18h30
LA DISPARITION DE JULIA	mar 18	18h30

SÉLESTAT - LE SÉLECT

UNE ENFANCE ALLEMANDE...	mer 5	18h15
LES ÉCHOS DU PASSÉ	ven 7	18h15
LES CONQUÉRANTES	dim 9	18h15
ALL THAT'S DUE	lun 10	20h30
MARIELLE, LA JEUNE FILLE...	mer 12	18h15
LA PITIÉ DANGEREUSE	mer 12	20h30
HOW TO BE NORMAL...	jeu 13	20h30
KARLA	ven 14	18h30
GIPSY QUEEN	sam 15	16h45
TATORT - NATIONAL FEMININ	dim 16	18h15
MOTHER'S BABY	mar 18	20h30
WHEN WE WHERE SISTERS	mer 19	18h15
PHOENIX	jeu 20	20h30

SOULTZ-SOUS-FORÊTS - LA SALINE

FRANZ K.	mar 25	20h
----------	--------	-----

SAINTE-MARIE-AUX-MINES

EN PREMIÈRE LIGNE	ven 7	20h30
MIROIRS NO.3	jeu 20	20h30
LA NUIT LA PLUS LONGUE	ven 21	19h30

STRASBOURG - STAR

MARIELLE, LA JEUNE FILLE...	mer 5	15h30
MOTHER'S BABY	mer 5	20h15
WHEN WE WHERE SISTERS	jeu 6	15h30
FRANZ K.	jeu 6	20h15
ALL THAT'S DUE	ven 7	15h30
AUSTROSCHWARZ	ven 7	18h
MARIELLE, LA JEUNE FILLE...	ven 7	20h15
MOTHER'S BABY	sam 8	11h
HOW TO BE NORMAL...	sam 8	15h30
LA PITIÉ DANGEREUSE	sam 8	20h15
LEIBNIZ	dim 9	15h30
ALL THAT'S DUE	dim 9	20h15
LA PITIÉ DANGEREUSE	lun 10	15h30
HOW TO BE NORMAL...	lun 10	20h15
TATORT - NATIONAL FEMININ	mar 11	15h30
LOVE ME TENDER	mar 11	20h
HOW TO BE NORMAL...	mer 12	15h30
MARIELLE, LA JEUNE FILLE...	mer 12	20h15
WHEN WE WHERE SISTERS	jeu 13	15h30
LA PITIÉ DANGEREUSE	jeu 13	20h15
ALL THAT'S DUE	ven 14	15h30
LES ÉCHOS DU PASSÉ	ven 14	20h
MOTHER'S BABY	sam 15	15h30
STILLER	sam 15	20h15
WHEN WE WHERE SISTERS	dim 16	15h30
UNE ENFANCE ALLEMANDE...	dim 16	20h15

STRASBOURG - LE COSMOS

LE CABINET DU DR. CALIGARI	mer 5	14h
LA DISPARITION DE JULIA	jeu 6	15h
STEP ACROSS THE BORDER	jeu 6	18h15
LES CONQUÉRANTES	jeu 6	20h30
IN EINEM LAND DAS ES NICHT MEHR GIBT	sam 8	14h
BARBARA	sam 8	16h
SUPER COPAINS !	dim 9	10h
GENDERNAUTS	dim 9	16h30
GENDERATION	dim 9	18h15
CROSSING THE BRIDGE	lun 10	18h30
PHOENIX	lun 10	20h15
LA BALLADE DE BRUNO	mar 11	18h
BARBARA	mer 12	19h
L'ESPION NOIR	jeu 13	19h30
LE CABINET DU DR. CALIGARI	ven 14	21h
LE CONGRÈS S'AMUSE	sam 15	14h30
SUPER COPAINS !	dim 16	10h
L'HOMME QUI RIT	dim 16	14h30
PHOENIX	dim 16	15h45
L'AUDITION	dim 16	20h30
L'ÉNIGME DE KASPAR HAUSER	mar 18	15h45
GIPSY QUEEN	mar 18	20h30
COMPÉTITION COURTS MÉTRAGES - PROGRAMME 1	mer 19	18h
BERLIN, MON VILLAGE FANTÔME	mer 19	20h
COMPÉTITION COURTS MÉTRAGES - PROGRAMME 2	jeu 20	19h
L'HOMME QUI RIT	ven 21	15h10

STRASBOURG - VOX

MARIELLE, LA JEUNE FILLE...	mar 4	19h30
CROSSING THE BRIDGE	mer 5	19h30
SUPER COPAINS !	sam 8	11h
FRIEDA'S CASE	sam 8	19h30
ELFIE ET LES SUPER ELFKINS	dim 9	11h
ZIKADEN	sam 15	19h30
SUPER COPAINS !	sam 15	11h
ELFIE ET LES SUPER ELFKINS	dim 16	11h
BLACK PANTHER: WAKANDA FOREVER	lun 17	19h
KARLA	mar 18	20h

VILLÉ - LE VIVARIUM

FRANZ K.	jeu 13	20h30
----------	--------	-------

WINGEN-SUR-MODER - AMITIÉ +

BARBARA	jeu 6	20h15
UNE ENFANCE ALLEMANDE...	jeu 13	20h15
LES CONQUÉRANTES	mar 18	20h15
LA DISPARITION DE JULIA	jeu 20	20h15

WISSEMBOURG - NEF

ZIRKUSKIND	ven 14	17h
KARLA	ven 14	20h
SUPER COPAINS !	sam 15	10h30
ZIKADEN	sam 15	14h
UNE ENFANCE ALLEMANDE...	sam 15	17h
LEIBNIZ	sam 15	20h
LE CABINET DU DR. CALIGARI	dim 16	11h
LES CONQUÉRANTES	dim 16	14h
EN PREMIÈRE LIGNE	dim 16	17h
FRANZ K.	dim 16	20h

WITTENHEIM - GÉRARD PHILIPPE

FRIEDA'S CASE	dim 9	17h
MARIELLE, LA JEUNE FILLE...	lun 10	20h
WHEN WE WHERE SISTERS	sam 15	20h
STILLER	lun 17	20h
LA DISPARITION DE JULIA	mar 18	20h
LA PITIÉ DANGEREUSE	mer 19	20h
LES ÉCHOS DU PASSÉ	jeu 20	20h

LORRAINE

METZ - KLUB

FRANZ K.	mar 11	15h30
UNE ENFANCE ALLEMANDE...	ven 14	20h15
LOVE ME TENDER	jeu 20	20h15

NANCY - CAMÉO COMMANDERIE

L'HOMME QUI RIT	dim 9	15h45
FRANZ K.	mer 12	20h
LE CABINET DU DR. CALIGARI	dim 16	15h45
UNE ENFANCE ALLEMANDE...	lun 17	20h
KARLA	mar 18	20h

L'équipe du Festival Augenblick remercie

Léa Luret, Daphné Bruneau (CNC), Renaud Weisse, Nathan Kuentz (DRAC), Ariane Bonhomme, Sarah Mohr (DRAREIC), Louis Marandet, (Académie de Strasbourg), Emmanuelle Pernoux-Metz, Marie Froeliger, Véronique Darcy (EAFIC), Martine Lizola, Lucille Steinhilber, Floriane Wund, Aline Oswald-Knop, Marion Gravoulet, Marie-Alix Fourquenay, Virginie Bodin-Peter (Région Grand Est), Stéphanie Bund, Lucie Dupuich, Anne Bucher (Collectivité Européenne d'Alsace), Véronique Berthole, Anne Mistler, Guillaume Libsig, Léa Laubacher, Isabelle Ullmann, Éric Vicente, Aurélie Réveillaud (Strasbourg Eurométropole), Éric Vincent, Séverine Plet (Ville de Mulhouse), Estelle Zimmermann (Ville de Colmar), Julie Clain, Laetitia Jost (Ville d'Erstein), Florence Saby-Siskos, Florence Wittenberg, Stephanie Schaal (OFAJ), Heike Thiele, Thomas Kern, Susan Keller et Demet Yilmaz (Consulat Général d'Allemagne), Andreas Lins, Agathe Douay (Consulat Général d'Autriche), Markus Wolfsteiner (Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten), Marinella Menghetti Coutinho et Danièle Hartl (Consulat Général de Suisse), Sima-Isabell Reinisch, Julia Viering, Odile Kanstinger (Goethe- Institut Strasbourg/Nancy), Charlotte Ducos (Loreley Films), Annika Heissler (Université de Strasbourg), Valérie Perrin (Université de Haute-Alsace), Calvin Maes (Citiz), Sylvain Cachelin, Julie Manuel (IEMT), Jérôme Anna, Arnaud Bago, Alexandra Pêcheur (Hôtel Hannong), Christian Ameke (Graffalgar), Pierre Nuss et Félicien Muffler (ICI Elsass), Martine Leroy, Fanny Klipfel (France 3 Grand Est), Barbara Häbe, Maria Fluegel, Marco Scheerer, Laurence Rilly, (ARTE), Amélie Chatellier, Liza Narboni, Florette Grimault (L'Agence du court métrage), David Geiss, Anne Vouaux, Renaud Guyomard (Dernières Nouvelles d'Alsace), Hervé Lévy (Poly).

Pour leur collaboration, nous remercions

Leonie Raschke (Sola Media GmbH), Michel Vandewalle (Atlas International Film), Quentin Paquet (Swift Productions), Rebecca Hartung (Pluto Film), Mara Marxsen (Kurzfilm Agentur Hamburg), Daniela Opp (Studio Wolke), Fabian Driehorst (AG-Animationsfilm), Bianca Just (Studio FILM BILDER GmbH), Margaux Bellier (Dandelooo Cinéma), Guillaume Cidere (The Walt Disney Company France), Faraz Azdo (One Gate Media GmbH), Eva Pons (Tandem Films), Reto Schärli (Zürcher Hochschule der Künste ZHdK), Vanja Andrijević (Bonobostudio), Cristina Marx (Filmuniversität Babelsberg Konrad Wolf), Nathalie Oestreicher (HSLU Studienbereich Video), Fanny Marie Berghofer (Lemonade Films), Jonida Laçi, Sebastian Höglinger (sixpackfilm), Christoph Otto (btf GmbH), Karsten Krause (Fünferfilm), Flavio Armone (Lights on Film), Claire Blin (Paname Distribution), Valentina Bronzini, Laura Lutz (The Match Factory), Sébastien Haguenauer, Bastien Vallat (10:15! Productions), Daniel Baur (K5 International), Mehdi El Bazzaz (Alpha Violet), Liza Novikov, Elena Podolskaya (Antipode Sales), Fatiha El Kharraze, Marthe Rolland (Park Circus), Patricia Heckert (Friedrich-Wilhelm-Murnau-Stiftung), Sofia Sklavou (Beta Cinema), Philippe Lux, Andréa Wacquin (Bac Films), Emilie Chatelan (Wild Bunch Distribution), Laurent Dené (Sancho & Co), Stella Wejchert (Picture Tree International), Lukas Hobi, Leonie Zehnder (Zodiac Pictures), Eva Weerts (Mizzi Stock Entertainment), Sascha Keller, Kaspar Waldis (Frenetic Films AG), Sara Hassoun, Yeleen Raynaud (Condor Distribution), Ramona Sehr, Moritz Hemminger, Lea Fleischer (The Playmaker Munich), Lucie Bonvin (Documentaires sur grand écran), Oliver Amilien, Miliani Benzerfa (Potemkine Films), Charlotte Servant, Lisa Lahore (Pyramide Films), Clothilde Ligeard, Claire Perrin (Diaphana Distribution), Camille Hardouin (Les Films du Losange), Fanny Gavelle (The Festival Agency), Stephan Herzog (Herzog Media), Mario Raoli, Cecilia Trautvetter (Salzgeber & Co. Medien GmbH), Walter Potganski (Moviemax)

Pour leurs conseils pour la programmation scolaire, nous remercions Vera Bartholdy, Mickaël Brétel-André, Paul Osthoff, Dehlia Lageard, Aurélie Mathes Heintz, Aurélie Methia, Christelle Juraszek, Charlène Zimmermann

Financeurs



Partenaires culturels et monde éducatif



Partenaires privés



Médias



Plutôt court ou long-métrage ?

Laissez votre imagination
vous conduire !



citiz



l'autopartage
dans le Grand Est

CC La culture me transporte !

Musées
Concerts
Spectacles

Festivals
Cinéma

Événements
Ateliers



Carte Culture

carte-culture.org

Plus de cinéma en allemand ?



Le cinéma allemand
aux portes de
Strasbourg

kino center kehl
Hauptstr. 57 • 77694 Kehl • ☎ +49-7851-480 800

**film
haus**
filmhaus.saarbruecken.de

**SAAR
BRÜ
CKEN**

www.kino-kehl.de

Environ 25 minutes du centre-ville à vélo ou en tramway D

VIEL ZU SEHEN MIT DEM MUSEUMS-PASS-MUSÉES

360 MUSEEN – 1 PASS
DEUTSCHLAND – SCHWEIZ – FRANKREICH



QR-CODE SCANNEN
UND PASS KAUFEN



-25% MIT DEM
GUTSCHEIN-CODE*
11AUGEN25



*Gültig bis 21/11/25. Nicht kumulierbar. Das Angebot gilt nur für neue Pässe, die im Online-Shop www.museumspass.com gekauft werden. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Engelbert Humperdinck

Hansel et Gretel

Direction musicale
Christoph Koncz

Mise en scène, décors, costumes
Pierre-Emmanuel Rousseau

Maîtrise de l'OnR
Orchestre national
de Mulhouse

Strasbourg (Opéra)
7-17 déc. 2025

Mulhouse (La Filature)
9 & 11 janv. 2026


opéra national
du rhin opéra d'europe

